



Stečajni upravitelj:
Milijon evrov za
odkup Triestine

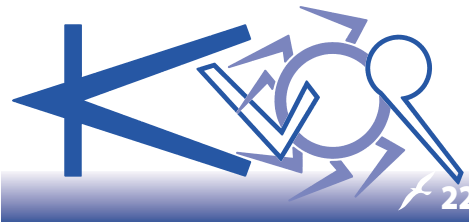
Štirje goriški županski kandidati
odgovarjali na naša vprašanja



Odpri rampo med štandreškim
krožiščem in hitro cesto



Ali bi poskusil/a?



Primorski dnevnik

PETEK, 4. MAJA 2012

št. 104 (20.427) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Gocvi pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 €



CENA V SLOVENIJI 1,20 €



Mirna kampanja v občini z mnogimi problemi

SANDOR TENCE

Tokratna volilna kampanja bo ostala v spominu kot najbolj mirna v povojni zgodovini devinsko-nabrežinske občine. Malo ali skoraj nič polemik, dejansko brez ostrin, če izvememo županskega kandidata Simoneja Napolitana, ki je skoraj vso svojo kampanjo upeiril proti županu Giorgiu Retu, predvsem pa proti njegovemu dolgoletnemu sodelavcu in kandidatu za nasledstvo Massimu Romiti.

Zelo spokojna volilna kampanja pa ne pomeni, da v Devinu-Nabrežini ni problemov in da so vsi županski kandidati enaki. Daleč od tega. Vsak kandidat ima svojo osebnost in vsak kandidat ima takšno ali drugačno politično usmeritev.

Romita, ki je svojo kampanjo začel že pred meseci, stavi vse na desetletno delo Retove uprave. Romita ni Ret, čeprav bi to želel biti, zato je bil v velikih težavah vsakič, ko ga je kdo povprašal po njegovih načrtih za naprej. Ret je sredinski politik, Romita pa desničar, kar je sicer legitimno, a je neprijetno, da to skuša vztrajno prikrivati.

Vladimirju Kukanji, ki je prevladal na primarnih volitvah, je uspelo zediniti levo sredino, kar ni bila ravno lahka stvar. Volivcem in volivkam ne obljublja nemogočih stvari, temveč normalno občinsko upravo, ki bo čim bližje ne samo pričakovanjem, ampak tudi potrebam ljudi. Zdrava pamet torej, ki jo v politiki zelo pogrešamo.

Ret s svojim odhodom z županskega mesta zaključuje desetletno obdobje, v katerem so sončne stvari prevladale nad senčnimi. Ponavljamo, Ret je Ret, Romita je Romita, zato si občina Devin-Nabrežina zasluži spremembo.

ITALIJA - Gospodarska kriza spravlja veliko ljudi v življenjske težave

Obupan podjetnik ugrabil navzoče v davčnem uradu

Drama v mestecu Romano di Lombardia pri Bergamu se je srečno razpletla

DOLINA - 56. občinska razstava vin in 15. razstava oljčnega olja

Začela se je Majenca

Sinoči ljudsko ocenjevanje vin - Danes odprtje kioskov, številnih razstav in večerna glasbena zabava



DOLINA - V Dolini se je s sinočnim ljudskim ocenjevanjem vin v Mladinskem krožku (foto Kroma) slovesno začela Majenca, veliki praznik mladosti.

Vas bo v prihodnjih dneh (do torka) preplavilo morje domačinov in ra-

dovednih obiskovalcev, ki bodo lahko uživali ob ogledu res številnih razstav - v Mladinskem domu, v cerkvi sv. Martina, v galeriji Torkla in dvorani društva Valentina Vodnika, ob domači kapljici in dobri hrani ter ob večerni glasbi.

Višek bo praznik dosegel v noči na nedeljo, ko bo domača mladina na Gorici dvignila maj oziroma v nedeljo, ko se bodo pod njim zavrteli parterce in parterji.

Na 6. strani

BERGAMO - Gospodarska kriza spravlja mnoge male podjetnike v obup, samomori in protestna dejanja so vse pogostejše predmet vsakodnevnega poročanja italijanskih medijev. Včeraj popoldne je mir v podeželskem mestecu Romano di Lombardia v pokrajini Bergamo nenadoma skalil vznemirljiv dogodek. 54-letni podjetnik Luigi Martinelli je vdrl v krajevni urad agencije za prihodke ter zagrozil navzočim. Enega talca je zadržal do 21. ure, ko ga je izpustil in se naposled predal karabinerjem. Vsemu temu naj bi botroval obup zaradi dolgov, ki jih je imel z agencijo za prihodke.

Na 2. strani

Problem LB spet ločuje Slovenijo in Hrvaško

Na 3. strani

Na razpolago papirnati obrazec Unico 2012

Na 5. strani

Nagrajene tri mlade uspešne Slovenke

Na 10. strani

Novogoriške trgovine občutijo krizo v Italiji

Na 14. strani

V Gorici zanimanje za izposajo koles

Na 18. strani

ENERGIJA - Minister Clini v Vidmu

Plinski terminal v Žavljah čaka storitveno konferenco

VIDEM - Načrtovani plinski terminal v Žavljah pri Trstu je bil ena od središčih točk v razpravi na včerajšnji skupščini videmske Confindustrie, na kateri je rimsko vlado zastopal minister za okolje Corrado Clini (na posnetku). Po njegovih besedah je okoljsko ministrstvo opravilo svoje, zdaj je potrebna še ocena vpliva na okolje in varnosti pristaniških dejavnosti, predvsem pa se je treba dogovoriti na institucionalni ravni v Trstu. Dežela in Confindustria namreč močno podpirata terminal, tržaška občinska in pokrajinska uprava pa mu prav tako močno nasprotujeta. Problem bo po ministrovih besedah morala rešiti storitvena konferenca.

Na 4. strani



kakšna usoda
na s čaka



DOBAVA IN MONTAŽA

Leseni podi
Okna in okvirji
Notranja vrata
Blindirana vhodna vrata



GIOMA - Ulica Remis, 50 - S. Vito al Torre (UD)
Tel. in Faks +39 0432 997154
info@giomapavimenti.it - www.giomapavimenti.it



BERGAMO - Gospodarska kriza spravlja veliko ljudi v obup

Oborožen moški več ur zaprt s talcem na agenciji za prihodke

Podjetnik zadržal petnajst ljudi, streljal v strop in grozil s samomorom - Nekaj po 21. uri se je predal

BERGAMO - Gospodarska kriza spravlja mnoge male podjetnike v obup, samomori in protestna dejanja so vse pogostejše predmet vsakodnevnega poročanja italijanskih medijev. Včeraj popoldne je mir v podeželskem mestecu Romano di Lombardia v pokrajini Bergamo nenadoma skalil vznemirljiv dogodek - drama se je odigrala na krajevnem sedežu agencije za prihodke. Okrog 14.30 uri je moški zrelih let, oborožen s potezno puško, stopil v urad in zagrozil navzočim. S puško je tudi nekajkrat ustrelil v strop, pri tem pa ni bil nihče ranjen. Med prvimi, ki so zbežali iz poslopja, sta bila tudi 34-letna ženska s komaj dveletnim otrokom. Sprva je ugrabitelj zadržal petnajst talcev, okrog 16. ure pa jih je izpustil štirinajst. Z zadnjim talcem - uslužbencem agencije - se je zabarikadiriral do večera, ko ga je končno izpustil. Naposled se je nekaj po 21. uri še sam predal.

Protagonist tega dogodka je bil 54-letni podjetnik Luigi Martinelli iz okolice Bergama. Z moškim, ki je grozil s samomorom, se je pogajal marešalo karabinjerjev, ki je ob 17. uri tudi vstopil v stavbo. Podjetnik mu je povedal, da je zaradi ekonomske stiske obupal in da trenutno ne vidi izhoda. Izrazil je željo, da bi svoje težave in tegobe izpovedal novinarjem. Moški je doma iz sedem kilometrov oddaljene vasi Calcio, v agenciji za prihodke pa ga menda poznajo, ker je na seznamu dolžnikov. V obup naj bi ga spravili predvsem vse bolj vztrajni pozivi družbe Equitalia, ki od njega zahteva poravnavo dolgov.

Medtem so karabinjerji, policisti in finančni stražniki pred stavbo načrtovali intervencijo. Območje je preletaval helikopter, od 19. ure pa so bile v stanju pripravljenosti specialne enote karabinjerskega oddelka GIS. Le-ti naj bi šli v akcijo samo v primeru hude nevarnosti. Zadnji izmed petnajstih talcev je bil 56-letni uradnik Carmine Mormandi, ki je sredi dramatičnega dogajanja po telefonu miril svojo ženo.

Župan občine Romano di Lombardia Michele Lamera je dogodek takole komentiral: »Ekonomske položaje v naših krajih kritičen kot drugod v državi, takega početja pa nisem pričakoval.«

prej do novice
www.primorski.eu

54-letni podjetnik Luigi Martinelli se je naposled predal karabinjerjem

ANSA



SENAT - Zahtevek po odpravi imunitete

Rimsko tožilstvo hoče aretirati Lusija

RIM - Rimsko tožilstvo je izdalo zaporni nalog za senatorja Luigija Lusija, ki mu očitajo nezakonito prilaščanje strankarskega denarja in sodelovanje v kriminalni združbi, in od senata zahteva odpravo njegove imunitete, da bi zaporni nalog lahko izvedlo. Za Lusijevo soprogo Giovanni Petricone in dva davčna svetovalca so včeraj že odredili hišni pripor.

Lusi je bil blagajnik stranke Marjetica, nato pa član Demokratske stranke, kateri se je kasneje pridružila Marjetica. Lusi je obtožen, da je nezakonito porabil 23 milijonov evrov, od tega sedem milijonov evrov za luksuzno vilo. Za razsipno slovesnost ob svoji poroki 2009 pa naj bi zapravil dodatnih 30.000 evrov. Prav tako naj bi Lusi del strankarskega denarja prebil v neko podjetje s sedežem v Kanadi, ki ga je sam ustanovil, in poneveril bilanco stranke za leti 2009 in 2010.

Lusija so februarja že izključili iz Demokratske stranke, obdržal pa je svoj sedež v senatu. Afera bi lahko tri dni pred delnimi lokalnimi volitvami v nedeljo in ponedeljek negativno vplivala

SENATOR
LUIGI LUSI

ANSA



na stranko. Voditelj demokratov Pierluigi Bersani je zaradi afere že izrazil pretresenost in napovedal, da bo stranka sodelovala s pravosodnimi organi pri razjasnitvi primera.

Lusi sam je zahtevo tožilstva za odpravo imunitete in aretacijo označil kot »nenormalno«, češ da v njegovem primeru ni nevarnosti bega, ponovitve kaznivnega dejanja ali kvarjenja dokaznega gradiva. V minulih tednih je sicer priznal, da je iz blagajne stranke odtujil nedoločen znesek denarja, hkrati pa dodal, da ga je nameraval vrniti.

RIM - Doživljenjski senator

Andreotti (93 let) na intenzivni negi

RIM - Nekdanjega sedemkratnega italijanskega premiera Giulia Andreottija so včeraj prepeljali na intenzivno nego v bolnišnici v Rimu, potem ko je imel težave s srcem. 93-letni Andreotti je v »resnem, a stabilnem stanju« so sporočili zdravniki s poliklinike Agostino Gemelli v Rimu.

V bolnišnici sta ga sinoči obiskala sin Stefano in hčerka Serena. Ob odhodu sta povedala, da si je oče že toliko opomogel, da si je privoščil humoristično iskrico, vredno tistih, po katerih je zaslovel v svojih najlepših časih. Ko je izvedel, da so ga namestili v sobi št. 17, se je namrdnil in vraževno namignil, da »se ne boji številke ...«

Andreotti, član dolgo časa vladajoče Krščanske demokratske stranke, je bil vrsto let eden najvidnejših predstavnikov italijanske politike. Sodeloval je pri načrto-

GIULIO
ANDREOTTI

ANSA



vanju ustave po drugi svetovni vojni, 60 let je bil član parlamenta, bil sedemkratni predsednik vlade in postal doživljenjski senator.

Kljub temu pa je v 90. letih prejšnjega stoletja in v zadnjih desetih letih veliko časa preživel na sodišču, kjer se je branil pred obtožbami, da je bil povezan s sicilijansko mafijo. Nazadnje so sodniki ugotovili, da je do leta 1980 vzdrževal stike z mafijo, oproščen pa je bil drugih obtožb.

POLITIKA - Predsednik Napolitano opozoril na potrebo po prenovi politike

Reforma financiranja političnih strank odložena na čas po volitvah

RIM - Kazalo je, da bodo politične stranke pod pritiskom škandalov, ki razburjajo javnost, poskrbele za hitro reformo sistema lastnega javnega financiranja, a zadeva se spet in spet zatika. Včeraj bi bila morala poslanca Gianclaudio Bressa (Demokratska stranka) in Peppino Calderisi (Ljudstvo svobode) kot poročevalca večine v komisiji za ustavna vprašanja poslanske zbornice predložiti usklajeno zakonsko besedilo reforme, a zadnji hip sta se premislila. »Potrebujemo še nekaj časa za tehnično poglobitev zadeve,« sta pojasnila v krajši noti za tisk. Usklajeno besedilo naj bi predložila v ponedeljek, vsekakor pa po krajevnih volitvah, ki bodo na sporedu konec tega tedna.

Prav volitve bi lahko bile glavni razlog za odložitev, saj je znano, da je večina državljanov za ukinitev javnega financiranja političnih strank, kar je sicer prišlo do izraza že na referendumu v letu 1993. Stranke vladne koalicije pa se zavzemajo za ohranitev financiranja.

Po zadnjih informacijah naj bi se reforma, ki jo predlagajo, navdihovala pri nemškem sistemu. Stranke naj bi tako v bodoče premajale manjše povračilo volilnih stroškov kot zdaj, v zameno pa naj bi dobile še neposredno dodatno finančno podporo. Zakonski osnutek poleg tega predvideva večji nadzor strankarskih bilanc. Kot kaže, pa je še odprto vprašanje, ali bodo stranke prejele zadnjo tranšo povračila volilnih stroškov po starem sistemu.

Do nakazanega osnutka reforme sta kritični obe parlamentarni opozicijski sili, se pravi Italija vrednot in Severna liga, ki menita, da ne gre za pravo reformo, ampak za pesek v oči. Na potrebo po prenovi politike pa je včeraj opozoril predsednik republike Giorgio Napolitano. »Živimo v težkih časih, obnoviti moramo zaupanje vase, pa tudi zaupanje drugih v nas,« je dejal ob sprejemu nominirancev za filmske nagrade David di Donatello. »Politični prepoved absolutno potrebujemo,« je pristavil.



Predsednik Giorgio Napolitano

ANSA

ZNANOST - Alpska mumija

Na Ötziju našli doslej najstarejši vzorec človeške krvi

BOCEN - Italijanski in nemški znanstveniki so na Ötziju, ledenemu človeku iz italijanskih Alp, našli najstarejši vzorec krvi. Truplo Ötzija, ki so ga našli pohodniki leta 1991 v italijanskih Alpah, naj bi bilo staro 5300 let. Ötzi velja za najbolj preiskovanega človeka na svetu. Znanstveniki so raziskali njegov DNK, odkrili, da je imel šibko srce, njegov zadnji obrok je bilo jelenovo meso in meso alpskega kozoroga.

Z uporabo napredne nanotehnologije so pridobili tudi Ötzijev vzorec krvi. Odkritje lahko na novo pojasni njegovo smrt in pomaga sodobni kriminalistični znanosti.

»Doslej nismo vedeli, kako dolgo lahko preživi kri, kaj šele, kako so bile videti krvne celice človeškega izvora iz bakrene dobe,« je dejal Albert Zink z Inštituta za mumije in ledenega človeka v Bocnu, kjer pri temperaturi minus šest stopinj hranijo Ötzijevo truplo.

Z anatomskim mikroskopom in spektroskopom je italijansko-nemška ekipa odkrila majhne sledove krvi okoli puščice. »Forenzični znanstveniki imajo težave pri kriminalističnih preiskavah, če je kri stara nekaj dni ali mesecev. S študijem elastičnosti pet tisoč let stare krvi upamo, da bomo resnično prispevali k razumevanju staranja krvi,« je dejal Zink.

Ekipa je na puščici našla tudi fibrin, to je vlaknata beljakovina, ki tvori ogrodje krvnega strdka v procesu strjevanja krvi, in ugotovila, da je Ötzi umrl pol ure po tem, ko ga je puščica zadela v hrbet.



SLOVENIJA - HRVAŠKA - Po daljšem zatišju v odnosih

Vprašanje nekdanje LB v Zagrebu dviga temperaturo med državama

Slovenija pričakuje, da bodo v Zagrebu spoštovali sprejete obveznosti

LJUBLJANA - Nekdanji slovenski premier Borut Pahor po zadnjih zapletih glede vprašanja nekdanje Ljubljanske banke pričakuje, da se bo hrvaška vlada zelo jasno izrekla o obveznostih, ki jih je njegova vlada prevzela od prejšnje vlade Jadranke Kosor. Pahor je spomnil, da sta se konec julija 2010 s takratno hrvaško premierko Kosorjevo dogovorila, da se bosta Hrvaška in Slovenija pri reševanju vprašanja varčevalcev nekdanje Ljubljanske banke držali določil sporazuma o nasledstvu iz leta 2001. Na osnovi njenega dogovora je oktobra istega leta podpredsednik hrvaške vlade in minister za finance Ivan Šuker poslal pismo v Basel, hkrati pa obvestil slovensko vlado, da bo Hrvaška spoštovala določila tega sporazuma in da bo vprašanje nekdanje LB rešeno v okviru pogajanj o nasledstvu, je pojasnil.

Če se je nova hrvaška vlada umaknila od tega stališča in prevzela stara stališča, ki so veljala do dogovora s Kosorjevo, bi to po Pahorjevem mnenju pomenilo resen korak nazaj. "Hrvaška vlada nima ne pravnih ne političnih razlogov, da bi to vprašanje poskušala urediti drugače kot na način, h kateremu se je zavezala, nazadnje s pogajanj o vstopu v EU," je poudaril in dodal, da je v četrtem poglavju o prostem pretoku kapitala jasna obveza Zagreba, da se vprašanje varčevalcev nekdanje LB rešuje pred baselskih sodiščem oz. Banko za mednarodne poravnave (BIS).

Pahor je še poudaril, da bi bilo koristno tako za Slovenijo kot za Hrvaško, če bi bila Slovenija med tistimi državami, ki bi med prvimi in ne med zadnjimi ratificirala pogodbo o vstopu Hrvaške v EU. Trenutno je to pogodbo že ratificiralo osem držav, ravno včeraj Ciper.

Visoki predstavnik Slovenije za vprašanja nasledstva Rudi Gabrovec pa je dejal, da mora Slovenija vztrajati pri spoštovanju mednarodnih pogodb. Kot je dejal, sklep hrvaške vlade z zaprtega dela seje 19. aprila, s katerim je podprla tožbe Zagrebske banke in Privredne banke Zagreb proti LB in NLB, napeljuje na to, da Hrvaška ni zavezana k spoštovanju dveh mednarodnih pogodb - premoženjsko-pravnega sporazuma med Slovenijo in Hrvaško iz leta 1999 in sporazuma o vprašanih nasledstva iz leta 2001.

Hrvaški finančni minister Slavko Linić pa je na drugi strani dejal, da nobena hrvaška vlada ni ne sprejela ne

Vprašanje nekdanjih varčevalcev Ljubljanske banke v Zagrebu spet dviga temperaturo v odnosih med Slovenijo in Hrvaško



obljubila, da bo vprašanje dolgov LB do hrvaških deviznih varčevalcev reševala v okviru pogajanj o nasledstvu bivše Jugoslavije. Kot je izjavil za Hrvaški radio, se je hrvaška vlada sicer pripravljena pogovarjati in pogajati o vsem glede spora o dolgovih LB.

Na zadnji zaplet med državama so se odzvali tudi pri Evropski komisiji in poudarili, da gre za dvostransko vprašanje. Obe državi so spodbudili, naj poiščeta vzajemno sprejemljivo rešitev.

Hrvaški minister Linić se je na to odzval s komentarjem, da je "očitno, da Evropa ne želi niti ene same svoje institucije napotiti na omenjena pogajanja". To je tudi razlog, da "vse ostaja po starem", je izjavil.

Hrvaška je od začetka pogajanj v zvezi z vprašanjem varčevalcev nekdanje LB zavračala, da bi se o tem sploh pogovarjali v Baslu, čeprav se je k temu zavezala v mednarodni pogodbi, kot je sukcesijski sporazum. Dodatna uradna potrdila k temu pa sta prispevala Kosorjeva in Šuker.

Vprašanje dolga LB hrvaškim varčevalcem je znova prišlo na mizo minuli mesec, potem ko je hrvaška vlada na tajnem delu seje sprejela sklepe, ki naj bi podpirali tožbe Zagrebske banke in Privredne banke Zagreb proti LB in NLB. Slovenija že ves čas vztraja, da je vprašanje dolga varčevalcev nekdanje LB potrebno reševati v okviru nasledstva.

ŠOLSTVO - Tretje izobraževalno srečanje za učitelje

Predstavili tudi rezultate Slorijevega projekta Šola2011



Raziskovalka Norina Bogatec in ravnatelj Marijan Kravos na srečanju z učnim osebjem slovenskih šol v Italiji

KOROŠKA - Slovenska glasbena šola na prepihu

Financiranje še vedno vprašljivo

V osnutku novega zakona o deželnih glasbenih šolah slovenska ustanova sploh ni omenjena

AVSTRIJA - Srednje šolstvo Pozitivni znaki za predstavnike manjšin na pogovorih na Dunaju

DUNAJ - Strokovno pedagoško združenje in slovenske politične organizacije na Koroškem so pozitivno ocenili pogajanja na ministrstvu za pouk o prenovi manjšinskega šolskega zakona ob splošni uvedbi Novih srednjih šol na Koroškem oz. v Avstriji nasploh. Pogovor je bil spodbuden, je dejal predsednik združenja Danilo Katz, hkrati tudi podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev.

Delegacija koroških slovenskih šolnikov in politikov se je o prenovi manjšinskega šolskega zakona zaradi uvedbe tipa Nove srednje šole pogajala z vodjo pristojne sekcije na ministrstvu za pouk, umetnost in kulturo Karlom Nekulo. Glavna tema pogajanj je bila dosledna uveljavitev slovenščine tako na Koroškem kot tudi v ostalih zveznih deželah, kjer živijo narodne skupnosti. Katz je pri tem izpostavil, da so se pogajalci lahko oprli na dobre predloge, ki so jih zbrali že pred tem v posebni delovni skupini. (I.L.)

CELOVEC - Sistemsko financiranje Slovenske glasbene šole (GŠ) na Koroškem kljub vsem obljubam in celo izrecni omembi v memorandumu, ki so ga pred letom dni slovesno podpisali predstavniki zvezne in deželne vlade ter koroških Slovencev, še vedno ni urejeno. Pravzaprav velja obratno. Jeseni bo začel veljati novi deželni zakon o glasbenem šolstvu, ki pa niti z besedo ne omenja slovenske glasbene ustanove. Tudi sicer ni nobenih konkretnih signalov za rešitev, je sporočil predsednik društva Slovenska glasbena šola Božo Hartmann.

In to kljub temu, da je Slovenska glasbena šola oddala svoje stališče do osnutka novega zakona o glasbeni šoli in v njem med drugim zahtevala, da bi bila slovenska glasbena šola v zakonu izrecno imenovana in s tem tudi priznana, je poudaril Hartmann. Slednji je še sporočil, da je ustanova naslovila tudi posebno pismo na deželnega glavarja Gerharda Dörflerja za finančno pomoč v višini okoli 150.000 evrov. Odgovor, ki ga je prejela GŠ, je bil povsem neobvezen,

saj je Dörfler sporočil, da je zadevo posredoval pristojnemu deželnemu svetniku za finance Haraldu Dobernigu v nadaljnjo obdelavo ...

Kot smo že poročali, naj bi z začetkom šolskega leta 2011/2012 na Koroškem začel veljati novi zakon o glasbenih šolah. Dosedanja deželna ustanova naj bi dobila nov ustroj in tudi pogoji za vodenje posameznih oddelkov naj bi se spremenili. Kot je bilo na predstavitvi novega zakona še poudarjeno, naj bi istočasno z reformo uredili tudi vprašanje financiranja Slovenske glasbene šole na Koroškem. Slednja ima stalne težave s financiranjem, saj je dežela ne podpira v istem obsegu kot ostale dele deželne glasbene šole. Pri Slovenski glasbeni šoli zdaj upajo, da se bodo pogajanja z deželo premaknila z mrtve točke, potem ko je vprašanje tematizirano tudi v memorandumu, ki so ga lani aprila podpisali pogajalski partnerji ob ureditvi poglavja o dvojezičnih krajevnih napisih.

Ivan Lukan

OKOLJE

V slovenskem morju cveti morska iskrnica

PIRAN - Zadnje dni je opaziti cvetenje morja ob slovenski obali, za kar je "kriva" morska iskrnica. Pojav je za ta letni čas običajen, cvetenje tega enoceličnega organizma pa za človeka ni nevarno, je pojasnila Janja France z Morske biološke postaje Piran. Morska iskrnica ne premore klorofila in zato za življenje potrebuje druge organizme.

V tem letnem času, včasih pa že pozimi ali pa šele junija, se morska iskrnica namnoži oziroma "zacveti" in ker vsebuje barvilo, ob množičnem pojavljanju povzroči obarvanje morja, je med drugim povedala Francetova. Po njenih zagotovilih morska iskrnica ne vsebuje toksinov in človeku ne povzroča nevšečnosti. Tudi negativne posledice za morski živelj so zgolj teoretične, saj bi moral biti ta organizem množično prisoten in se nabrati strnjeno v kakšnem zalivu. V tem primeru bi morske iskrnice med razpadanjem uporabljale kisik, kar bi lahko pomorilo druge organizme.

Po podatkih oceanografske boje pred Piransko punto ima trenutno morje na površini 18,6 stopinje Celzija.

TRST - Konec aprila je na liceju Franceta Prešerna v Trstu potekalo tretje izobraževalno srečanje, namenjeno učnemu osebju slovenskih šol, ki je v tekočem šolskem letu sklenilo pogodbo za nedoločen čas.

V prvem delu srečanja je prof. Tomaž Simčič osvetlil sistem šolanja v slovenskem jeziku v Furlaniji-Juljski krajini s posebnim poudarkom na zakonodaji, pravnih vprašanjih in mednarodnih dogovorih, v drugem delu pa sta raziskovalka Slovenskega raziskovalnega inštituta SLORI Norina Bogatec in ravnatelj Marijan Kravos spregovorila o populaciji šol s slovenskim učnim jezikom in dvojezične slovensko-italijanske šole. Predstavljeni so bili rezultati projekta ŠOLA2011 o narodnostnih značilnostih in jezikovnih navadah vpisanih v prvi letnik posamezne stopnje šolanja v letošnjem šolskem letu ter izpostavljeni različni pedagoški in didaktični aspekti, ki izhajajo iz spreminjanja narodnostnega in jezikovnega izvora obravnavane šolske populacije.

V okviru zgoraj omenjenega ciklusa predavanj sta pred tem potekali še dve srečanja. Na prvem, ki je bilo namenjeno slovenščini kot prvi/drugi/tretji jezik v slovenski šoli v Italiji, je prof. Andreja Duhovnik Antoni natančneje analizirala razvoj otrokovih in učenčevih jezikovnih in sporazumevalnih zmožnosti, v drugem pa je prof. Peter Černic spregovoril o Slovencih Juljske krajine, Benečije in Kanalske doline od krize avstroogrskega cesarstva do sprejema zaščitnega zakona in v tem okviru izpostavil zgodovinske, pravne in ustavne vidike s posebnim poudarkom na šolski politiki.

CONFINDUSTRIA - Minister Clini na generalni skupščini videmskih industrijcev

O plinskem terminalu se morate dogovoriti v FJK

Confindustria in Dežela FJK sta za, Občina Trst in pokrajinska uprava pa proti

VIDEM - Učinkovitost, inovativnost, okolje - naša prihodnost je geslo, ki so si ga videmski industrijci izbrali za svojo letošnjo generalno skupščino, ki je bila večeraj popoldne v gledališču Giovanni da Udine. Po uvodnih pozdravih videmskega župana Furia Honsella, predsednika pokrajinske uprave Pietra Fontaninija in predsednika deželne Confindustrie FJK Alessandra Calligarisa, je predsednik videmske industrijske organizacije Adriano Luci prebral poročilo o delovanju in načrtih, nato pa je bila na vrsti razprava, v kateri so sodelovali predsednik Dežele FJK Renzo Tondo, minister za okolje Corrado Clini in v video povezavi dosedanja predsednica nacionalne Confindustrie Emma Marcegaglia.

»Močno podpiramo iniciative Montijeve vlade na področju zmanjšanja javne porabe,« je dejala Emma Marcegaglia, za katero se prizadevanja v tej smeri morajo nadaljevati, ker je »še možno preprečiti zvišanje stopnje davka na dodano vrednost, ki je predvideno za konec leta«. Upoštevati pa je treba, je dodala, da »smo v zelo zapletenem trenutku, saj kriza ni za nami, kot dokazujejo podatki o brezposelnosti mladih«. Emma Marcegaglia je prepričana, da je še veliko dela za sanacijo javnih financ, »a smo na točki, ko nam je jasno, da golo varčevanje ne zadostuje: najti moramo način, da pridemo do ravnovesja v javnih finančah in da hkrati držimo v središču prizadevanj cilj gospodarskega razvoja in rasti.«

Enako nasprotovanje zvišanju stopnje davka IVA je izrazil predsednik deželne Confindustrie Calligaris, za katerega bi dvig z 20 na 22 odstotkov popolnoma zažulil že sicer zelo zmanjšano povpraševanje na domačem trgu. »Italija mora znatno zmanjšati javno porabo in obuditi naložbe v gospodarsko rast,« je dejal Calligaris, ki je vlado prek ministra Clinija pozval, naj poskrbi, da »dobro znane podjetniške in industrijske sposobnosti te dežele ne bodo omrtvičene«. Ob tem je navedel stroške za energijo, ki so veliko večji kot v sosednji Avstriji in Sloveniji, zato Furlanija-Juljska krajina nujno potrebuje daljnovo vode in plinski terminal.

S tem se je popolnoma strinjal predsednik Dežele FJK: »Želimo zgraditi plinski terminal na tržaški obali in dva daljnovoda, pa četudi nas bo to stalo del konsenza. Naša podjetja poleg finančnih instrumentov in prometnih infrastruktur potrebujejo tudi energijo po dostopnih cenah, kar je pogoj za njihovo konkurenčnost in za ustvarjanje delovnih mest,« je dejal Tondo.

Udeleženci okrogle mize z ministrom za okolje Corradom Clinijem

DEŽELA FJK



Če je torej deželna uprava pripravljena sprejeti odgovornost za realizacijo plinskega terminala, je predstavnik vlade bolj previden. Minister Clini je namreč dejal, da mora storitvena konferenca rešiti še kar nekaj problemov, medtem ko je ministristvo za okolje dokončalo oceno o vplivu na okolje. Zdaj je potrebna še ocena skladnosti terminala s predpisi o zaščiti okolja in o varnosti pristaniških dejavnosti. »Znano nam je, da tržaški občinska in pokrajinska uprava uplinjevalniku nasprotujeta, zato čakamo na storitveno konferenco, ki bo morala rešiti ta problem,« je dejal ministar.

Čeprav Clini vodi resor za okolje, se je v Vidmu znašel v vlogi predstavnika vlade, ki mora odgovarjati na zahteve in potrebe našega prostora. Tondo od vlade zahteva prednostno obravnavo na davčnem področju, kajti »Furlanija-Juljska krajina ne zmore vsega sama« na področju prometnih infrastruktur, zdravstva ipd. Predsednik deželne uprave se je tudi pridružil Calligarisu in Emmi Marcegaglia, ki od vlade pričakujeta naložbe v gospodarsko rast. Izostati pa seveda ni mogel problem plačil javne uprave, potem ko je predsednik videmskih industrijcev brez oklevanja označil državo, ki ne plačuje, za nemoralno. Samomori podjetnikov na dnevnem redu so dokaz, da je država, ki utemeljeno zahteva plačilo davkov, nemoralna, ko v zameno ne plačuje dela, ki jo zanjo opravi podjetja, je dejal Luci.

Danes v Zgoniku občni zbor ZKB

OPČINE - Danes ob 18.30 bo v Športno-kulturnem centru v Zgoniku redni letni občni zbor Zadružne kraške banke (ZKB), na katerem bodo člani izvedeli za rezultate lanskega poslovanja slovenske banke in opravili nekatere statutarne obveznosti. Udeleženci bodo volili štiri člane upravnega odbora, ker se je dosedanjim iztekel mandat, zborovanje pa bo tudi priložnost za razpravo in na koncu, kot je v tradiciji, za družabnost.

V Rimu predstavitev projekta za tržaško prosto cono

TRST - V sredo, 9. maja, bo v Rimu, v bližini Adrianovega templja (Piazza di Pietra) svojevrsten dogodek z naslovom TRST/SVET. Gre za predstavitev projekta za novo prostotcarinsko cono, ki naj bi bila - na osnovi poveljnih mednarodnih sporazumov - uresničljiva z bolj prožnimi pravili od evropskih. Šlo naj bi za »prvo nadkomunitarno« prosto cono, ki naj bi končno omogočila pristaniški, trgovski in industrijski odskok Trsta. Predstavitev projekta v Rimu sta organizirala tržaška Pristaniška oblast in Trgovinska zbornica, sodelovali pa bodo ministar za okolje Corrado Clini, tržaški župan Roberto Cosolini, predsednik tržaške zbornice Antonio Paoletti, predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi, Vittorio Sgarbi, Maurizio Maresca in Frabrizio Palenzona (oba Unicredit), Ugo Salerno, Pierluigi Maneschi, Enrico Samer, Cosmas Cosimidis in Franco Napp, sklepno besedo pa bo imel predsednik komisije za transport v poslanski zbornici Mario Valducci.

Unicredit banka Slovenija brez dividend

LJUBLJANA - Unicredit banka Slovenija čistega dobička poslovnega leta 2011 v višini 7,4 milijona evrov ne bo razdelila delničarjem, ampak ga bo v celoti razporedila v rezerve. Banka je lani ustvarila 18 milijonov dobička pred davki, kar je 13,8 odstotka več kot predlani. Na to so vplivali višji prihodki, sliko pa so slabšale dodatne oslabitve kreditov, ki so se povečale na 23,9 milijona evrov (+16,2%). Unicredit banko Slovenija do konca maja še vodi France Arhar, nato pa ga bo zamenjal Stefan Vavti. Arhar odhaja na mesto direktorja Združenja bank Slovenije.

POMORSKE AVTOCESTE - Delovno omizje Pristaniške oblasti s turškimi ladjarji

Turški logisti stavijo na Trst

Pristaniška oblast in Občina Trst iščeta rešitev, ki bo ustrezala Turkom in preprečila prometne zastoje na nabrežju

TRST - Tržaška Pristaniška oblast je vzpostavila delovno omizje, katerega naloga je poiskati rešitve za zajamčenje operativnosti in rasti pretovora, hkrati pa preprečiti prometno gnečo v mestu.

Turška družba U.N Ro-ro je namreč po 30 letih intenzivnega sodelovanja s Trstom potrdila, da bo še vlagala v tržaško pristanišče in povečala svoj promet skozenj, tako da bo Trst postal glavni turistični pristaniški hub v Evropi.

Če bi bila po eni strani dokončna rešitev za dosego tega rezultata postavitve novega terminala za trajekte na območju nekdanje rafinerije Aquila v Žavljah, in to tako z logističnega vidika kot glede na minimalni vpliv na mesto, pa si Pristaniška oblast in Občina Trst po drugi strani prizadevata za čim prejšnjo rešitev, ki bi ustrezala turškim ladjarjem in bi hkrati preprečila nove prometne zamaške v mestu, ki jih ustvarjajo kolone turških tovornjakov, kakajocih na vkrcanje. O tej rešitvi je večeraj razpravljalo delovno omizje na sedežu Pristaniške oblasti v Lloydovem stolpu, pri katerem so sodelovali turški ladjarji, družba

U.N Ro-ro iz Istambula in predstavniki tržaške Pristaniške oblasti, Občine Trst, Carinskega urada, Trgovinske zbornice in Terminala Fernetiči.

Sedat Gumusoglu, pooblaščen upravitelj ružba U.N Ro-ro, njen komercialni direktor Fuat Pamukcu in predsednik turških avtoprevoznikov so se v spremstvu Enrica Samerja, predsednika pomorske agencije Samer & Co. Shipping, ki organizira promet turških tovornjakov, sestali s predsednico Pristaniške oblasti Marino Monassi, s predsednikom tovarnega terminala na Fernetičih Giorgiom Maranzano, občinskim odbornikom Fabiom Omerom, predstavnikom Trgovinske zbornice Walterjem Staniso in z direktorjem tržaške carinske izpostave Antoniom Di Notom. Kot so povedali po srečanju, je bilo to odločilnega pomena za zajamčenje nadaljevanja in za rast največje morske avtoceste v Sredozemlju. In to v trenutku, ko se konkurenca neposredne pomorske linije s francoskim Toulonom, cestne poti čez Balkanski polotok in konkurenca drugih italijanskih pristanišč vztrajno stopnjuje.



EVRO

1.3123 \$

-0,1

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
3. maja 2012

valute	3.5.	2.5.
ameriški dolar	1,3123	1,3131
japonski jen	105,49	105,31
kitajski juan	8,2473	8,2397
ruski rubel	38,7824	38,7000
indijska rupija	70,1100	69,4040
danska krona	7,4378	7,4385
britanski funt	0,81125	0,81205
švedska krona	8,8713	8,8884
norveška krona	7,5405	7,5525
češka krona	24,933	24,903
švicarski frank	1,2014	1,2018
madžarski forint	283,18	283,50
poljski zlot	4,1629	4,1693
kanadski dolar	1,2917	1,2977
avstralski dolar	1,2762	1,2718
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,4060	4,4268
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6989	0,6994
brasiljski real	2,5340	2,5105
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,3125	2,3134
hrvaška kuna	7,5170	7,4975

EVROTRŽNE OBRETNOSTI MERE
3. maja 2012

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,23875	0,46585	0,72740	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,07500	0,11167	0,18500	-
EURIBOR (EUR)	0,400	0,708	0,998	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

39.977,39 €

-430,05

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

3. maja 2012

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	5,30	-
INTEREUROPA	0,41	-
KRKA	48,11	+1,28
LUKA KOPER	10,30	+4,57
MERCATOR	135,65	+1,99
PETROL	191,50	+0,00
TELEKOM SLOVENIJE	70,00	-

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE

ABANKA	9,00	-
AERODROM LJUBLJANA	13,30	-
DELO PRODAJA	24,00	-
ETOL	139,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	15,80	-
ISTRABENZ	1,20	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	3,29	-0,30
MLINOTEST	2,70	-
KOMPAS MTS	5,90	-
NIKA	20,00	-
PIVOVARNA LAŠKO	8,20	-
POZAVAROVALNICA SAVA	5,80	-
PROBANKA	7,50	-
SALUS, LJUBLJANA	235,90	-
SAVA	8,00	-5,88
TERME ČATEŽ	178,00	-
ŽITO	75,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	14,00	+0,00

MILANSKI BORŽNI TRG

3. maja 2012

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	0,435	-4,24
ALLIANZ	84,9	+2,10
ATLANTIA	11,48	+3,14
BANCO POPOLARE	1,01	-4,78
BCA MPS	0,246	-3,07
BCA POP MILANO	0,34	-2,53
EDISON	0,87	+0,34
ENEL	2,406	+0,17
ENI	16,68	+0,18
FIAT	3,54	-0,73
FINMECCANICA	3,05	-4,03
GENERALI	9,855	-1,40
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	1,056	-3,12
LOTTOMATICA	14,16	+1,29
LUXOTTICA	28,38	+1,79
MEDIASET	1,659	-1,78
MEDIOBANCA	3,48	-3,65
PARMALAT	1,7	-0,53
PIRELLI e C	9,65	+2,55
PRYSMIAN	12,25	+1,49
SAIPEM	36,45	-0,14
SNAM	3,5	+0,23
STMICROELECTRONICS	4,32	-0,37
TELECOM ITALIA	0,849	+2,16
TENARIS	14,47	-0,07
TERNA	2,77	+0,29
TISCALI	0,03	-0,86
UBI BANCA	2,53	-2,84
UNICREDIT	2,70	-4,65

SOD NAFTE

(159 litrov)

102,59\$

+0,05

IZBRANI BORŽNI INDEKSI

3. maja 2012

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	599,37	+0,71
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.820,70	+0,28
BIRS	829,34	+0,00
FIRS, Banjaluka	1.797,50	-0,60
Belex 15, Beograd	487,20	-0,75
SRX, Beograd	-	-
BIFX, Sarajevo	1.498,12	+0,34
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	1.997,68	+0,87

DRUGI TRGI

Dow Jones, New York	13.194,03	-0,56
Nasdaq 100	2.702,73	-1,17
S&P 500, New York	1.390,89	-0,81
MSCI World, New York	1.291,50	-0,42
DAX 30, Frankfurt	6.694,44	-0,24
FTSE 100, London	5.766,55	+0,15
CAC 40, Pariz	3.223,36	-0,09
ATX, Dunaj	2.086,30	-0,83
PX, Praga	924,9	-0,90
EUROSTOXX 50	2.287,10	-0,14
Nikkei, Tokio	9.380,25	+0,00
STI, Singapur	3.000,94	-0,17
Hang Seng, Hongkong	21.249,53	-0,28
Composite, Šanghaj	2.440,08	+0,07
Sensex, Mubaj	17.151,19	-0,87



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

OBČINA TRST - Obrazce je mogoče dvigniti na občinskih izpostavah

Od danes na razpolago papirnati obrazci Unico 2012

Rok za vlaganje obrazcev 730/2012 so medtem podaljšali na 16. maj oziroma 20. junij

Občina Trst obvešča, da je treba posredovati obrazec za prijavo dohodkov Unico 2012 izključno po telematski poti - neposredno ali s pomočjo posrednikov - do najkasneje 1. oktobra leta 2012.

Od predstavitve po telematski poti so izvzete fizične osebe, ki ne morejo predložiti obrazca 730/2012, ker nimajo delodajalca oz. pokojnine; osebe, ki sicer lahko predložijo obrazec 730/2012, vendar morajo prijaviti nekatere dohodke oz. podatke na obrazcu Unico (RM, RT, RW, AC); osebe, ki morajo prijaviti dohodke za pokojne davkoplačevalce in osebe, katerih dohodki zaradi prenehanja delovnega razmerja niso obdavčeni.

Občina Trst dalje glede obrazca Unico poudarja, da je pristojna izključno za delitev obrazcev (fasciklov št. 1 in 2) in ne nudi informacij glede izpolnjevanja. V fasciklu št. 1 je tudi t.i. obrazec Unico Mini 2012, ki je namenjen davkoplačevalcem, ki se soočajo z najbolj preprostimi situacijami. Občina davkoplačevalcem priporoča, naj predhodno preverijo dejansko potrebo po dvigu obrazcev, vsekakor bodo posameznikom izročili le po en obrazec. Ta je na voljo tudi na spletnih straneh ministrstva za finance oz. Agencije za prihodke www.finanze.it in www.agenziaentrate.it. Sicer je obrazec Unico na spletu v italijanski, medtem ko je obrazec za prijavo dohodkov 730/2012 - kot tudi vrsta drugih obrazcev - na voljo tudi v slovenskem jeziku. Obrazec 730/2012 je dvojezičen, medtem ko je informativno gradivo z napotki za izpolnjevanje v slovenščini.

Zainteresirani lahko zaprosijo za obrazec Unico 2012 na sedežih občinskih izpostav, katerih urniki so sledeči: na izpostavi za Zahodni Kras na Proseku št. 220 ob sredah od 8.30 do 12. ure in od 14. ure do 16.30; za Vzhodni Kras v Doberdobski ulici št. 20/3 na Opčinah ob ponedeljkih, torkih, četrtnih in petkih od 8.30 do 12. ure, ob ponedeljkih tudi od 14. ure do 16.30; za Sv. Vid-Staro mesto v Ul. Locchi št. 23/b ob ponedeljkah do petka od 8.30 do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah tudi od 14. ure do 16.30; za Novo mitnico v Ul. Giotto št. 2 in za Sv. Jakob v Ul. Caprin št. 18/1 ob ponedeljkah do petka od 8.30 do 12. ure, ob torkih in četrtnih tudi od 14. ure do 16.30; za Valmauro-Naselse sv. Sergija v Ul. Paisiello št. 5/4 od po-

nedeljka do petka od 8.30 do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah tudi od 14. ure do 16.30. Poleg tega bodo obrazci na voljo tudi v občinskem uradu za stike z javnostjo v Ul. Procureria št. 2/A od ponedeljka do petka med 9. uro in 12.30, ob ponedeljkih in sredah tudi med 14.30 in 17. uro.

Javni subjekti in zasebniki, ki potrebujejo precejšnje število obrazcev, se lahko obrnejo neposredno na občinski urad za stike z javnostjo v Ul. Procureria 2/a od ponedeljka do petka med 9. uro in 12.30, ob ponedeljkih in sredah tudi med 14.30 in 17. uro. Vsak prosilec bo lahko dvignil največ 25 obrazcev.

Glede obrazca 730/2012 je treba poudariti, da so rok za vlaganje prijav podaljšali. Delodajalci bodo morali vložiti obrazce do najkasneje 16. maja. Posamezniki, ki bodo obrazec 730 posredovali davčnim svetovalnicam (Caf) ali pooblaščenim osebam, bodo lahko to storili do 20. junija.

Obrazci 730/2012
so tudi v
slovenskem jeziku



RIBIŠKO NASELJE - Potrjena novica

Pokrajina Trst z ovadbo proti mazanju smerokazov



Smerokazi ob vhodu v Ribiško naselje so bili večkrat pomazani, storilce pa je motil tudi napis »paleontološko najdišče«

KROMA

Tržaška pokrajinska uprava je 24. aprila vložila kazensko ovadbo proti osebam, ki so pred časom pomazale in poškodovale prometne smerokaze na pokrajinski cesti pred Ribiškim naseljem. Za vložitev ovadbe je poskrbel pristojni pokrajinski odbornik Vittorio Zollia, za ta korak pa se je zavzel tudi predsednik pokrajinskega sveta Maurizio Vidali. Pokrajina naj bi na morebitnem procesu nastopila kot oškodovana stranka, saj so smerokazi med drugim tako poškodovani, da jih bodo morali zamenjati z novimi. »Storilcev tedaj niso zasačili, uporabljena tehnika in tudi barva na tablah pa močno spominjata na mazača, ki so ju nekaj tednov pozneje zalotili v Štivanu,« pravi Vidali. (af)

NABREŽINA Konvencija Občina Jus Nabrežina

Na županstvu v Nabrežini sta včeraj devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret in predsednik Jusa Nabrežine Walter Pertot ob prisotnosti občinskega tajnika Giampaola Giunte podpisala konvencijo o upravljanju juserskih zemljišč. Konvencija omogoča skupno upravljanje nepremičnin »na podlagi smernic določenih v prepričanju, da neposredno upravljanje Jusa omogoča ovrednotenje nepremičnin tako z vidika gospodarskega, kmetijskega, gozdarskega, živinorejskega, družbenega in kulturnega razvoja, kot tudi z vidika varstva okolja.«

O prvi tovrstni konvenciji v devinsko-nabrežinski občini, ki sta jo tako Ret kot Pertot zelo ugodno ocenila, bomo še poročali.

Prekinjena služba CUP

Služba za rezervacijo specialističnih zdravstvenih pregledov Cup bo zaradi vzdrževalnih del družbe Insiel prekinjena od danes do ponedeljka. V zdravstvenih okrajih in v lekarnah bodo službo Cup prekinili danes ob 12.30, v bolnišnicah pa danes ob 11. uri. Danes popoldne ne bodo mogoče rezervacije niti prek telefonske službe. Služba bo spet delovala normalno od ponedeljka.

V Diacu še brez dela

Uslužbenci farmacevtskega podjetja Diaco so včeraj protestirali, ker so še vedno brez dela. Potem ko sta družbo prevzeli podjetji Farmasol in GF, Diaco še ni dobil ustreznega ministrskega dovoljenja. Zato je bilo včeraj srečanje med sindikati in stečajnim upraviteljem Enricom Branom. Dodatno srečanje bo 10. maja.

Di Pietro o Stocku

Predsednik Italije vrednot Antonio Di Pietro in poslanec IDV Carlo Monai sta vložila parlamentarno vprašanje glede načrtovane delokalizacije tovarne alkoholnih pijač Stock na Češko. Podpisnika sprašujeta vlado, ali namerava ukrepati in kaj namerava sploh storiti glede za podjetja pretiranih davčnih in birokratskih obveznosti. Dalje zahteva odprtje omizja med ministrstvom, lokalnimi upravami, sindikati in lastništvom, da se prepreči napovedane odpuste (30 oseb) in poišče alternativne rešitve.

Menis proti Cosoliniju

Gibanje 5 zvezd se je obregnilo ob izjave tržaškega župana Roberta Cosolinija o znižanju plač deželnim odbornikom in svetnikom. »Nima kaj govoriti o stroških politike, saj je sam vzel v službo tajnico, ki stane davkoplačevalce 114 tisoč evrov letno,« je zapisal občinski svetnik Paolo Menis.

SEL: srečanje o šolstvu

Levica, ekologija in svoboda prireja danes ob 17. uri v baru Knulp (Ul. Madonna del mare št. 7/a) javno srečanje o šolstvu. Na sporedu so številni posegi, glavni gost pa bo nekdanja podtajnica za šolstvo v Prodijski vladi Maria Chiara Acciarini. Predstavniki SEL so medtem včeraj priredili demonstracijo proti reformi deželnega zdravstva predsednika Renza Tonda. Protestni shod je bil pred sedežem deželnega odborništva za zdravje.

TRIESTINA - Stečajni upravitelj Giovanni Turazza poročal o reševanju tržaškega tretjeligaša

Klub naprodaj za milijon evrov

Končna odločitev naj bi padla najkasneje do 28. maja - Krepro nižja cena glede na 5-milijonski izračun dolgov bo najbrž spodbudila možne interesente

28. maja ob 12. uri. Takrat bo znano, ali bo Triestina še obstajala oziroma, če bo klub, ki bo nastal iz ruševin tega, vsaj športnega vidika nadaljeval svojo pot v isti ligi. V naslednjih štirindvajsetih dneh bodo morali vsi interesenti za nakup priti na površje, predstaviti potrebno dokumentacijo in tako tudi uradno potrditi, da želijo prevzeti klub, ki je v stečaju. Stečajni upravitelj Giovanni Turazza je včeraj v prostorih kluba poročal javnosti o postopku reševanja tržaškega tretjeligaša. Za prevzem kluba bo treba odšteti le nekaj več kot milijon evrov, kar je gotovo veliko manj kot je realen dolg Triestine. Slednji naj bi po zadnjih izračunih znašal nekaj več kot 5.000.000 €. To je vsota, ki je ne bi nihče bil pripravljen odšteti, medtem ko je milijon evrov že zanimivejša cena. In sam Turazza je potrdil, da se je zanimanje za klub povečalo, odkar so razni neformalni interesenti zvedeli, da bo cena precej nižja od napovedane.

Že včeraj so na spletnih straneh kluba (www.triestinacalcio.it) in sodišča (www.astegiudiziarie.it in [\[le.trieste.it\]\(http://le.trieste.it\)\) objavili, kot je predvideno po zdaj veljavni zakonodaji, obvestilo o konkurenčni prodaji \(avviso di vendita competitiva\). Interesenti bodo morali ob prošnji takoj predložiti kavcijo 80.000 evrov, to se pravi 20% vrednosti kluba \(Turazza je vrednost imovine ocenil na 400.000 €\). V primeru več kandidatov bo nato stekla neformalna licitacija \(gara informale\) med interesenti in seveda bo klub prevzel kandidat, ki bo največ ponudil. 400 tisočim evrom gre dodati še dodatnih 650.000 €; s to vsoto naj bi odplačali vse športne dolgov, kar je tudi pogoj, da lahko nato nov gospodar prevzame od nogometne zveze pravico do igranja v ligi, ki si jo bo zagotovila Triestina ob koncu športne sezone 2011/2012. Stečajni upravitelj namreč ne more prodati športne pravice \(titolo sportivo\), saj je le nogometna zveza, ki odloča o tem. V skrajnem primeru bi lahko nogometna zveza celo onemogočila nastop novemu klubu, kljub temu da bi predstavil vso potrebno dokumentacijo in že odplačal 400.000 €, kar pa se ni še nikoli zgodilo.](http://www.tribuna-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Stečajni upravitelj
odv.
Giovanni Turazza

KROMA



Nogometna zveza bo določila seznam ekip, ki bodo imele pravico do nastopanja v raznih prvenstvih najkasneje do 30. junija, to se pravi, da je treba predstaviti vso potrebno dokumentacijo vsaj štiri dni prej. Prav zaradi tega je odvetnik Turazza postavil mejnik na 28. maj, saj je tre-

ba nato urediti celo vrsto birokratskih zadev, ki terjajo nekaj časa. Takoj po uradni dodelitvi pravice do nastopanja bi moral nov gospodar nogometni zvezi predstaviti poročilo v vrednosti med 800.000 in 1.000.000 €. In šele nato bi se lahko posvetil naslednji sezoni.

Odvetnik Turazza je v tem obdobju opravil izredno delo in speljal sezono do konca s sredstvi, ki jih je imel na razpolago klub, kar je pravi čudež. Potrdil je celo, da bi lahko zagotovili mirno delovanje celo čez 30. junij, ki pa je v resnici poslednji mejnik. Upravitelj kluba ni želel povedati, koliko je oseb oziroma skupin podjetnikov, ki se zanimajo za prevzem kluba, a je optimistično napovedal, da bo do 28. maja gotovo kdo predstavil vso dokumentacijo za prevzem kluba.

Seveda je na odkup pravic nastopanja vezan tudi športni uspeh v tem prvenstvu. Triestina bo v nedeljo v Pratu igrala odločilno tekmo za obstanek. Vsi upajo v zmago, saj bi se tako Triestina po vsej verjetnosti rešila, kar bi možne kupce pomirilo, saj bi bili gotovi nastopanja v 1. diviziji. V primeru igranja dodatnih tekem za obstanek bi se prvenstvo zavleklo vse do 27. maja, to se pravi le dan pred terminom. In ekipa, ki bi morala v naslednji sezoni igrati v še nižji kategoriji, bi bila za možne kupce manj vredna in vabljiva. (I.F.)



DOLINA - Vse do torka, 8. maja

Na Majenci sta doma zabava in dobra volja

Danes odprtje številnih razstav, kioskov s hrano in pijačo - Ples s skupinama The Authentics in Makako Jump

Marenčičev Pogled od zgoraj v cerkvi sv. Martina

V okviru letošnje Majence bodo drevi v cerkvi sv. Martina ob 19. uri odprli razstavo fotografa Janeza Marenčiča Pogled od zgoraj. Marenčič (rojen leta 1914 v Kranju) spada med osrednje osebnosti slovenske fotografije 20. stoletja. Med motivi njegovih zgodnjih fotografij prevladujeta žanr in krajina, med drugo svetovno vojno pa je kot fotoreporter spremljal enote IX. korpusa na Primorskem. Fond negativov pa je žal izgubljen. Po vojni se je posvetil fotografskim interpretacijam različnih motivov (ribiči ali prizori dela) in razmišljal o novih možnostih fotografiranja krajine. Postal je osrednja osebnost, mentor in glavni predstavnik t. i. »kranjskega kroga« oz. »kranjske fotografske šole«, ki se je oblikovala v fotografskem društvu, ustanovljenem leta 1949 v Kranju. Sredi petdesetih let je Marenčič začel fotografirati krajino z dvignjene- ga očiča, vzpetine oz. višje ležeče točke. Bolj kot neokrnjena krajina ga je privlačil s človekovimi posegi zaznamovan prostor. Človek je namreč tisti, ki obvladuje krajino (polja, vinogradi, solinarski bazeni, drevesni nasadi), s svojimi posegi vanjo pa je postopoma izčistil naravne oblike. Formalna premišljenost in pretehtanost Marenčičevih fotografij nista bili nikoli rezultat srečnega naključja. Po fotoaparatu je namreč posegel šele, ko si je ustvaril dokončno podobo posnetka, njegove vsebinske sporočilnosti, premišljenost kompozicijskega reza in kota snemanja, usklajenih barvnih ali tonskih razmerij. Ob 90-letnici ga je predsednik Republike Slovenije odlikoval z zlatim redom za zasluge, Fotografska zveza Slovenije mu je podelila nagrado Janez Puhar za življenjsko delo, Kabineta slovenske fotografije pa je izdal monografijo Fotografije. Mestna občina Kranj ga je izvolila za častnega občana. Umrli je leta 2007. Pobudo so pripravili Gorenjski muzej, Kabineta slovenske fotografije, Majenca in SKD Valentin Vodnik. (beto)

S sinočnim ljudskim ocenjevanjem vin v Mladinskem krožku se je v Dolini slovesno začela Majenca, veliki praznik mladosti. Potem ko so mladi iz sosednjih vasi radostno dvignili svoje maje v noči na 1. maj, ga bodo člani dolinske fantovske in dekleške slovesno postavili na sredo Gorice v noči na nedeljo.

Starodavni vaški praznik pa spremljajo seveda najrazličnejše prireditve in pobude. Poglejmo, kaj nas čaka v prihodnjih dneh. **Današnji dan** se nam obeta kar se da bogat z dogodki. Kot objavljamo tu spodaj bodo ob 17.30 v Mladinskem krožku slovesno dvignili »drevo pravic« v sodelovanju z organizacijo Unicef, ob 18. uri pa ravno tam odprli razstavo Živ žav v vrtcu oz. razstavo ročnih del malčkov in učencev didaktičnega ravnateljstva iz Doline. Dogajanje se bo ob 19. uri pomaknilo v cerkvo sv. Martina nad vasjo, kjer bodo odprli fotografsko razstavo Janeza Marenčiča Pogled od zgoraj (o tem poročamo v sosednjem članku); odprtje bo obogatil nastop Mladinskega pevskega zbora Tončka Čok iz Lonjerja. To pa še ni vse, saj bodo ob 19.30 v galeriji Torkla odprli razstavo Ignacij Ota - njegova zgodba, samo pol ure pozneje pa v dvorani kulturnega društva Valentina Vodnika še razstavo domačih likovnikov z glasbeno točko pianistov Glasbene matice iz razreda prof. Nede Sancin. Večer bo minil v znamenju glasbe, saj bosta na Gorici nastopili skupini The Authentics in Makako Jump.

Jutrišnji popoldan bo ob 17.30 uvedla parada starodobnih vozil društva Adria Classic Koper, ob 18. uri pa bo čas za slovesno nagrajevanje 56. občinske razstave vin in 15. občinske razstave extradeviškega oljčnega olja z glasbeno kuliso Pihalnega orkestra Breg. Večer in noč pa bosta seveda posvečena postavljanju maja, ki ga bodo glasbeno popestrili Potujoči muzikantje.

Majenca bo višek dosegla v **nede-ljo** s koncertom Pihalnega orkestra Limenta Glazba Mon Perin iz Bal (ob 17.30), nastopom folklorne skupine KUD Vuk Karadžić (ob 19.30) in seveda prihodom parterjev in parteric na Gorico ter plesom z ansambлом Primorski fantje. **Ponedeljkov večer** bo ob 19.30 obogatil nastop otroške plesne skupine Queens, ki bo ob 21. uri oder prepustila ansamblu Nebojsa in Kraškimi muzikantom. Praznik se bo zaključil v **tor-ek**, ko bodo najprej podrli otroško drevo pravic, nato pa po nastopu Pihalnega orkestra Breg še veliki maj na Gorici.

MLADINSKI DOM - Danes postavitev

Unicefov maj otrokovih pravic



Malčki ob okraševanju drevesa

Tudi letošnja Majenca bo tako kot lani imela dva maja. Ob tradicionalnem maju, ki ga bodo postavili na dolinski Gorici, bodo na dvorišču Mladinskega doma, ob odprtju razstav otroških vrtcev in šol, dvignili Unicefovo Drevo otrokovih pravic ali Maj otrokovih pravic, ki bo v razigranem vzdušju praznika pomladi ozaveščal male in velike obiskovalce Majence o otrokovih pravicah.

Zamisel se je porodila leta 2010, ko je Drevo otrokovih pravic, ki so ga slovesno dvignili ob Mednarodnem dnevu otroka v tržaški športni palači (20. novembra) imelo obliko manjšega maja. V sodelovanju s fantovsko in dekleško dolinske Majence so tako v Trstu postavili res posebno Unicefovo Drevo otrokovih pravic. Skoraj 300 otrok desetih vrtcev in osnovnih šol tržaške pokrajine je česnjevo krošnjo okrasilo z najrazličnejšimi pisanimi obeski. Med temi so bile tudi osnovna šola M. Samsa od Domja,

srednja šola S. Gregorčiča iz Doline in osnovna šola A. Gradnika s Cola. Vzdušje Majence je tako zaživel tudi na Mednarodnem dnevu otroka.

Unicefov Maj otrokovih pravic so potem postavili tudi na lanski Majenci, na dvorišču Mladinskega doma, ob odprtju razstav otroških vrtcev in šol.

Lani jim je bilo tako prijetno, da so se odločili, da ga letos spet dvignejo. Otroci vrtcev in šol dolinske občine so pripravili pisane kartončke v obliki drevesnega lista ali češnje, na katere so narisali oziroma zapisali otrokove pravice. Z njimi bodo okrasili manjši maj, ki so jim ga pripravili člani letošnje fantovske in dekleške.

Slovesno ga bodo dvignili ob odprtju rastav otroških vrtcev in osnovnih šol, **danes ob 17.30 na dvorišču Mladinskega doma v Dolini**, na ogled pa bo ostal do torka, 8. maja, ko ga bodo ob 18. uri slovesno podrli.

Mlad kolesar pod avto

Križišče ob vhodu v Devin je bilo večeraj prizorišče prometne nesreče, v kateri se je poškodoval petnajstletni kolesar. Povožil ga je avtomobil, mladoletnik pa je s svojim nahrbtnikom padel na tla in obležal. Služba 118 je klic prejela okrog 18.30 in sprva so bile poškodbe videti precej hude. V operativnem centru službe 118 so pozneje povedali, da zdravstveno stanje naposled le ne vzbuja večjih skrbi. Deček se je udaril v glavo in si rnil nogo, po telesu pa so se po padcu pojavile odrgnine. Nesrečo je obravnavala prometna policija.

Čezmejna zaščita okolja

Miljska občina v sodelovanju z videmsko univerzo, revijo La Giurisprudenza Ambientale e Amministrativa del FVG ter s pokrovitelstvom deželne skupine administrativnih odvetnikov prireja **danes ob 9. uri** v miljskem občinskem gledališču Verdi (Trg San Giovanni 4) posvet o parku v luči čezmejne zaščite okolja.

Preventiva pred rakom

Tržaška sekcija Italijanske zveze za boj proti raku (Lilt) vabi **danes ob 12. uri** v konferenčno dvorano hotela Savoia Excelsior na nabrežju, kjer bo gost predsednik državne zveze Lilt Francesco Schittulli. Dogodek se vključuje v sklop pobud za ozaveščanje o prepotrebni preventivi pred rakavimi obolenji.

Elisabeth še štirikrat na odru

Kdor si še ni ogledal muzikala Elisabeth: Die letzte Chance!, lahko to nadoknadi konec tedna. Na odru gledališča Rossetti bo muzikal posvečen mitu princeze Sissi zaživel samo še danes ob 20.30, jutri ob 16. in 20.30 ter v nedeljo ob 16. uri. Za udoben sedež v parterju je treba odšteti 65 evrov; kdor je muzikal že videl, a bi ga rad še enkrat, bo moral odšteti le 25 evrov.

Spomin na Corrada Belcija

V veliki dvorani fakultete za vzgojne vede v Ul. Tigor 22 bodo **danes ob 17. uri** na pobudo inštituta Luigi Sturzo priredili srečanje v spomin na Corrada Belcija.

O aretacijah v Hebronu

Pred dvema tednoma se je četverica tržaških aktivistov odbora Boicotta-Disinvesti-Sanziona in združenja Salam otroci oljke udeležila mednarodne konference za ljudski odpor v Palestini. V Hebronu je aktiviste pričakala oborožena izraelska vojska, ki jih je aretirala 11, med njimi Tržačana Giorgia in Milančana Marca. Prvega so po šestih dneh izgnali iz države, v Izrael pa se ne bo smel vrniti 10 let, Marco pa je še v zaporu, ker je vložil priziv. Odbor BDS vabi **danes ob 18.30** v Ljudski dom na Pončani na javno debato.

POGREŠANE OSEBE - Izlet

Mladi Korošci so bili v Trstu

Slovenska policija je vneto iskala tri koroške najstnike, ki so jih njihove družine pogrešale, naposled pa so nenapovedane in tajne počitnice trajale teden dni. Trojica se je oglasila iz Trsta, kjer se je izlet tudi zaključil.

17-letni Nace Camlek, 15-letni Žan Britovšek Kamnik in 16-letni Matic Kašnik, vsi iz okolice Slovenj Gradca, so se v ponedeljek, 23. aprila, odpravili v neznan. Na šolskem avtobusu, s katerim naj bi se kot običajno odpeljali v velenjski šolski center, jih ni bilo. Svoji so prijavili njihovo izginotje, njihovi sošolci pa so namigovali, da se je trojica morda odpravila na nek koncert v Rovinj. Domneva, da so pogrešani odpotovali na morje, je bila pravilna, saj so signal enega od njihovih mobilnih telefonov nekaj dni zatem zaznali na Koprskem. Iskanje se je nadaljevalo, ta ponedeljek pa so se mladeniči natančno teden dni po odhodu oglasili po telefonu.

Svojem je eden od treh končno razkril, da je s prijateljskima v Trstu. Eden od staršev se je z avtomobilom takoj odpravil na Primorsko in na koncu pripeljal fante domov. Mladeniči naj bi povedali, da so večino časa preživali na plažah, policija pa je v naslednjih dneh ugotavljala, ali so bili vpleteni v kako kaznivo dejanje. Stroške iskalne akcije bo po poročanju Dela krila država.

KVESTURA - Preiskovalci previdni

Policija v stiku s svojci Avstrijca

Tržaška kvestura je v sodelovanju z avstrijsko policijo vzpostavila stik s svojci Wolfganga Maschina. Potni list 42-letnega Dunajčana je bil v žepu mrtvega moškega, ki so ga v sredo malo po poldnevu zagledali na mrtvu med Miramarom in Grljanom. Namestnik vodje mobilnega oddelka Leonardo Boido poudarja, da morajo biti preiskovalci nadvse previdni, saj kljub osebnemu dokumentu še ni uradno potrjeno, da je pokojnik dejansko Maschin. Njegovega izginotja v Avstriji niso prijavili. »Svojci bodo morali identificirati truplo, kar ne bo lahko, predvsem pa sploh ne bo prijetno. To skušamo zdaj organizirati,« je pojasnil Boido.

Preiskovalci so torej previdni in redkobesedni, kar je ob samem začetku preiskave razumljivo. Pokojnik je bil vsekakor normalno oblečen, kar pomeni, da ga smrt ni presenetila na kopanju. Očitnejših znakov nasilja pa na trupu ni bilo opaziti. Po prvih presojah naj bi umrl zaradi utopitve, glede na njegova oblačila in druge podrobnosti pa je mogoče domnevati, da je morda zdrsnil v vodo, ali pa je namenoma skočil vanjo. Truplo je v morju plavalo dalj časa - po prvih ocenah sodnega zdravnika od tri do pet dni. Zaradi vode in ribjih ugrizov je nerazpoznavno in torej težko primerljivo s fotografijo na potnem listu. Preiskavo vodi državna tožilka Lucia Baldovin, ki bo odredila obdukcijo.

Kot smo poročali v četrtek, naj bi bil Wolfgang Maschin po podkicu snemalec in izkušen filmski tehnik. V soboto (približno v dneh, ko je moški umrl) je iz Avstrije prispela v Trst snemalska ekipa, ki sodeluje v filmu The Best Offer italijanskega režiserja Giuseppeja Tornatoreja. Iz produkcije pa naj bi preiskovalcem sporočili, da ne po- grešajo nikogar. (af)

SODIŠČE - Consoleju več kot pet let zavora

Obsojeni člani nasilne rojanske tolpe

Mladi Giuseppe Console je bil že obsojen na pet let in dva meseca zaporne kazni, in sicer v okviru kazenskega postopka, ki se je začel še pred avgustovskim umorom Giovannija Nolvacca v zapuščenem stanovanju na Greti. Console in njegovi (nekdanji) prijatelji, člani zloglasne skupine rojanskih nasilnežev, so bili na zatožni klopi zaradi številnih primerov nasilja, smrtnih groženj, vandalskih in drugih dejanj, ki so bila od leta 2008 dalje v Rojanu vse bolj pogosta. Drugi obtoženec v primeru Novaccovega umora, Alessandro Cavalli, je bil na omenjenem vzporednem sojenju deležen najmilejše kazni - šest mesecev pogojno. Čez dva tedna se bosta oba pogovorila s psihiatričnimi izvedenci, ki jih je imenoval sodnik v okviru procesa o lanskem umoru.

Pogojne kazni so doletele tudi ostale tri obtožence Denisa Scandoneja (18 mesecev), Paola Cressevicha (10 mesecev) in Federica Nocero (10 mesecev). V sodne dvorane jih je svoj čas privedlo pričevanje rojanskega vrstnika Lorenza Giosoffija. Skupinico je prijavil, ker so mu Console in ostali večkrat grozili, tudi z noži. Pred leti pa še ni bilo jasno, česa so mladi nasilneži dejansko zmožni: šele 26. avgusta lani je vse mesto pretresla vest o mučenju in umoru v Ulici Gemoni na Greti, žrtev pa je bil že spet nedolžen mladenič iz Rojana.

Lažni reklamni agent v zapor

Policisti mobilnega oddelka so odvedli v zapor dolgoletnega prestopnika Paola Cergola. 70-letni Tržačan je bil pravnomočno obsojen na šest mesecev zavora zaradi goljufije. Cergola poznajo organi pregona že od 80. let, v preteklosti pa je bil že obsojen zaradi goljufije, namernega stečaja in nezakonite prilastitve denarja. Svojim strankam se je predstavljal kot reklamni agent, prodajal jim je prostore za oglaševanje v lažnih in obstoječih časopisih, s katerimi pa ni imel nobenih stikov. Reklamne lepake pa je lepil na stene telefonskih govorilnic.



DEVIN-NABREŽINA - Predvolilno srečanje občinskih upraviteljev

Poziv županov leve sredine: Kukanja je vreden zaupanja

Enotno stališče predstavnikov Trsta, Doline, Milj, Zgonika in Repentabra

Vseh pet levsredinskih županov je včeraj v Nabrežini podprlo županskega kandidata leve sredine Vladimirja Kukanjo. Roberto Cosolini (Trst), Nerio Nesladek (Milje), Marko Pisani (Repentabor), Fulvia Premolin (Dolina) in Mirko Sardoč (Zgonik) so prepričani, da je Kukanja primeren kandidat za župansko funkcijo v občini, ki je sicer z dosedanjim županom Giorgiom Retom že dobro sodelovala s sosednjimi upravami in tudi s Pokrajino. Prireditv v Grudnovi rojstni hiši ni bila »pobuda proti«, temveč »pobuda za«, kot je poudaril deželni svetnik Igor Gabrovec, ki je vodil srečanje.

Za Nesladka se v Miljah pozna zelo velika razlika med levo in desno usmerjenimi upravami. Medtem ko on skuša sodelovati s sosednjimi občinami in vzdrževati normalne stike z Deželom, sta se njegova predhodnika iz vrst desne sredine (Roberto Dipiazza in Lorenzo Gasperini) podrejela »ukazom« tržaškega desnosredinskega vodstva. Dolinska županja je izpostavila naraščajoče težave, s katerimi se v tem kriznem stanju, poleg občanov, soočajo tudi javni upravitelji. Prizadevati si morajo za ohranitev kvalitete storitev, a z manj denarja v blagajni.

V času, ko politika in politiki ne uživajo ravno velikega ugleda in zaupanja, so župani po Sardočevem mnenju v »prvi bojni liniji«, saj večkrat izpadejo kot »strel vodni« pred kritikami in pritožbami ljudmi. Sardoč je izpostavil dobro sodelovanje med župani naše pokrajine in župani s slovenskega Krasa. Dodatno politična homogenost bi to sodelovanje še okrepila. Repentabarski župan Pisani je govoril o svojih izkušnjah v zelo majhni občini, ki skuša kljub svoji majhnosti zagotoviti čim boljše servise in storitve, tudi v sodelovanju s sosednjimi upravami. Majhne uprave se morajo še bolj povezovali med sabo, ne smejo pa izginiti.

Župani občin tržaške pokrajine na srečanju v podporo županskemu kandidatu leve sredine v Devinu-Nabrežini Vladimirju Kukanji

KROMA



Tržaški župan Cosolini je – ob politični bližini – pohvalil človeške vrline Kukanje. Je človek, ki zna poslušati, zelo dobro pozna občinsko kolesje ter ne obljublja nemogočega. Pravi človek na pravem mestu, je dejal Cosolini, ki je pohvalil strnjeno levosredinskega zavezništva, o volilni zmagi pa bodo odločali tisti, ki se še niso odločili, komu bodo v nedeljo ali v ponedeljek oddali svoj glas. Zaradi tega je župan Trsta pozval Kukanjo in njegove koalicijske zaveznike, naj v naslednjih urah prepričajo neodločene in tiste, ki razmišljajo, da ne bi sploh šli na volišča. Cosolini je prepričan, da bo o novem devinskem-nabrežinskem županu padla odločitev v zadnjem trenutku in da so torej zadnje ure volilne kampanje odločilnega pomena.

Kukanja se je zahvalil za podporo in za spodbudne besede županov iz vrst leve sredine, ki se je po primarnih volitvah zedinila okrog njega in skupnega programa. Leva sredina je enotna, desna sredina pa ne.

S.T.

V Devinu na pobudo SSK počistili žaljive napise

Savo Ušaj iz Devina je v minulih mesecih večkrat pozval Občino Devin-Nabrežina, naj poskrbi za odstranitev žaljivih rasističnih napisov, protislovenskih gesel in fašistično-nacističnih simbolov, ki so se pojavili na stenah avtocestnega podvoza pri Devinu. Zagotovil iz Občine je bilo nič koliko, sramotni napisi pa so ostajali vidni in na svojem mestu. V pričakovanju in z željo, da bo prihodnja uprava občutljivejša tudi do tovrstnih vprašanj, se je skupina devinsko-nabrežinskih članov Slovenke skupnosti (na fotografiji Edvin Forčič in Savo Ušaj) včeraj dopoldne odpravila v Devin in na lastno pest s svežo barvo prekrila večji del žaljivk. Nekje je potrebno začeti.



DEVIN-NABREŽINA - Pogovor s sedanjim podžupanom in županskim kandidatom desnosredinske koalicije

Romita: »...è stata una stupidaggine!«

Tako je ocenil odhod iz dvorane pokrajinskega sveta, ko je začel predsednik skupščine Pangerc svoj govor v slovenščini - »Spoštovanje vseh v občini«

Gospod Romita, ko je 15. maja 2006 novoizvoljeni predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Boris Pangerc začel svoj govor v slovenščini, ste s Parisom Lippijem in Alessio Rosolen zapustili dvorano pokrajinske skupščine. Zakaj?

»... (po 13 sekundah molka, op. av.) ... Nisem zapustil tiste dvorane iz kakega ... Glejte, po tistem, kar sem storil v teh desetih letih v Devinu-Nabrežini ...«

Vprašal se vas le, zakaj ste zapustili pokrajinsko dvorano.

»... « (7 sekund molka, op. av.) To je del vaše politične poti ...

»... Ne, ...tisto je bila neumnost (v izvirniku: E' stata una stupidaggine, op. av.). V mojem življenju nisem kaj takega več ponovil.«

Ampak: 30. oktobra 2009 se niste udeležili glasovanja o 6. členu novega pokrajinskega statuta, tistega, ki uvaža rabo slovenskega jezika v pokrajinski skupščini. Zakaj?

»Ker nisem smatral za korektna stališča mojih kolegov o teh členih statuta. Dodati moram, da nisem sodeloval pri nobenem od glasovanj o predloženih amandmajih, ker se z njimi nisem strinjal.«

Zakaj pa ste predstavili 94 amandmajev?

»Nisem predstavil 94 amandmajev.«

S svetnikom Marcom Vascottom sta predložila 94 amandmajev! Pokrajinski svet je o njih razpravljajl 25. marca 2010.

»Moji amandmaji se niso nanašali na rabo slovenskega jezika.«

Ko je pokrajinski svet 6. julija 2010 med razpravo o pravilniku skup-



ščine zavrnil amandma desne sredine proti rabi slovenskega jezika, niste sodelovali pri glasovanju. Zakaj?

»Ker se nisem strinjal z mojimi kolegi.«

Lahko bi glasovali proti amandmaju.

»Odločil sem se pač, da ne sodelujem pri glasovanju.«

V Devinu-Nabrežini pa pozdravljate v slovenščini. Zakaj?

»Ker v to verjamem, občutim, ljubim to ozemlje in naše ljudi. Ob zaprisegi leta 2002 sem izjavil, da bo eden od mojih ciljev premostiti pregrade, ki sem jih občutil kot otrok, ko mi v vrtcu in v šoli niso dovolili, da bi se lahko igral s slovenskim prijateljem. Z županom Retom nam je uspelo uvesti resnično sožitje v občini.«

Ampak: na pokrajini delate eno, v občini drugo. Ali se vam ne zdi, da

poosebljate nekakšnega svojevrstnega kraškega doktorja Jekylla in gospoda Hyda?

»Ne, ne, ne!«

Kateri je torej resnični Massimo Romita: tisti pokrajinski, ali tisti devinsko-nabrežinski?

»Resnični Massimo Romita je tisti devinsko-nabrežinski.«

Pomeni, da je tisti na pokrajini vaš klon?

»Ne, tistega na pokrajini si ga vi zamisljate, a ne obstaja.«

Kako, da ne obstaja! Na pokrajini obstajajo akti o vašem delovanju, o odhodu iz dvorane. Tega ne morete zanikati.

»Moj pozdrav v slovenščini v Devinu-Nabrežini ni retorika. V Mavhinjah sem pozdravil pred 400 ljudmi v slovenščini, ker sem smatral, da je tako prav, ne pa iz kake računice. To delam iz spoštovanja do slovenskega dela naše občinske skupnosti. In tako bom tudi nadaljeval.«

V volilni kampanji ste izpostavili kontinuiteto z Retovo upravo. Boste nadaljevali po njegovi upravni poti?

»Nadaljevali bomo njegovo delo v dobrobit celotne občinske skupnosti.«

V dveh Retovih mandatih se je število občinskega osebja z znanjem slovenskega jezika znižalo za kakih 40 odstotkov.

»To ni res.«

Ko sem med zadnjim intervjujem omenil županu Retu to številko, je ni zanimal. Boste vi nadaljevali po tej poti?

»Ne. Občina ima 121 uslužbencev. Podatek, ki ga omenjate, ni točen. Spreje-

mi v službo so tako rekoč zamrznjeni. Zadnja oseba, ki smo jo zaposlili, obvlada slovenski jezik. Sam sem predlagal podaljšanje pogodbe tej osebi do konca leta.«

Občanom slovenskega jezika je vsekakor kratena pravica do rabe slovenskega jezika na občini.

»Kdo vam je to rekel?«

V davčnem uradu ni osebe, ki bi znala slovenski jezik.

»Obvezujem se, da bom opravil preosnovno občinske strukture in zadevo uredil.«

Če boste izvoljeni za župana ...

»Seveda, seveda. V uradu za kulturo le en uslužbenec ne pozna slovenski jezik.«

»Mazača ne poznam!«

Županskega kandidata desno sredine na devinsko-nabrežinskih občinskih volitvah Massima Romito je včeraj neprijetno presenetila slika, na kateri se nahaja ob domnevnem mazaču, predsedniku tržišče Lega nazionale Andrei Francu.

»Slika je bila posneta leta 2006; kot predstavnik občine sem se udeležil proslave ob spomeniku, ki ga je bila postavila Lega nazionale pri Štivanu. Tiste osebe, za katere pravijo, da je mazač, ne poznam. Ne prej ne pozneje ga nisem videl. Naj dodam, da je prav župan Ret prijavil mazaško akcijo. Ko sem izvedel, da so prijeli dva mazača, sem poslal sporočilo Davidu Pericu ter mu čestital za njegov državljanski čut.«

Volitve 2012



DEVIN-NABREŽINA

Za Kukanjo bogat zaključek kampanje

Vladimir Kukanja bo ob današnjem zaključku volilne kampanje obiskal skoraj vse vasi v občini. Svoj »pohod« bo začel ob 17. uri v Nabrežini, sledijo Naselje S. Maura (17.30-Gostilna Edda), nato v presledku pol ure Sesljan (bar Inter), Devin (pri gradu), Medja vas (osmica), Vižovlje (osmica), Mavhinje (Fabec), Prečnik (gostilna Franz), Šempolaj (osmica), Trnovca (osmica) in ob 22. uri v Križu (gostilna Al pettirosso).

Romita v Sesljanu z Lorenzom Pilatom

Massimo Romita bo svojo volilno kampanjo zaključil drevi ob 19. uri z družabnostjo v kavarni Alabarda v Sesljanu. Srečanje bo popestril kantavtor Lorenzo Pilat. Zadnji dan volilne kampanje bo Romita začel ob 8.30 v Ribiškem naselju, nato bo obiskal Sesljan (tukaj se bo srečal s kandidati Liste Ret), Nabrežino in Naselje S. Maura.

Urlini v kmečkem turizmu v Nabrežini

Fabio Urlini (Severna liga) bo volilno kampanjo zaključil s srečanjem v kmečkem turizmu Ušaj v Nabrežini. Začetek ob 18.30. Navzoči bodo krajevni voditelji Lige in gibanja Un'Altra Trieste.

Urednik Liberazione s Kukanjo v Nabrežini

Dino Greco, bivši sindikalist CGIL in tajnik delavske zbornice v Brescii ter sedanjí odgovorni urednik dnevnika Liberazione, bo danes sklenil volino kampanjo Zveze leve. Ob 13.30 v Grudnovi (Kamnarski) hiši v Nabrežini bo Greco srečal županskega kandidata Vladimirja Kukanjo ter kandidatke in kandidate liste Zveze leve.

Občina je dvojezična: po občinskem statutu bi morali vsi uslužbenci obvladati slovenski jezik.

»To velja le za zaposlene v uradih, ki imajo stike z javnostjo.«

Zakaj torej v davčnem uradu ni uslužbenca, ki obvlada slovenski jezik?

»S preosnovno občinske strukture bo zadeva urejena.«

Je to vaša konkretna obljuba?

»Da. To zagotavljam.«

Zakaj bi vas moral pripadnik slovenske skupnosti podpreti na volitvah?

»Ker sem v teh desetih letih Retove uprave dokazal, da delam za vse občane. Ker sem vse spoštoval. Ker sem, na primer, prvi posredoval letne prispevke pustnim vozovom za ovrednotenje tukajšnje tradicije. Ker je moje odborništvo konkretno podprlo festival amaterskih gledališč v Mavhinjah, da omenim le nekatere posege.«

Koliko ste investirali v volilno kampanjo?

»Massimo Romita je edini občinski upravitelj, ki je vsako leto predložil davčno prijavo. Obenem je tudi prijavil volilne stroške.«

Koliko znašajo letošnji?

»Kahih 5-6 tisoč evrov.«

Če boste izvoljeni, boste župan vseh občanov?

»To vsekakor. Kot sem bil deset let podžupan vseh.«

Ali se boste v tej zvezi odločili za dvojezično osebno izkaznico?

»Ko bo sedanja zapadla ...«

Kdaj zapade?

»Leta 2014.«

Marjan Kemperle



DOMJO - V centru A. Ukmar-Miro v priredbi KD Fran Venturini

Glas harmonike zadonel pri Domju

V notranjosti je bila razstava o tržaški diatonični harmoniki



Tradicionalna revija je bila na dvorišču pred centrom

KROMA

Več kot 30 glasbenikov vseh starosti je sodelovalo na tradicionalni reviji Glas harmonike, ki jo je priredilo KD Fran Venturini v torek popoldne v centru A. Ukmar-Miro pri Domju. Revije diatonične harmonike, ki jo že 30 let prirejajo ob 1. maju, so se udeležili godci iz dežele Furlanije-Juljske krajine, iz Slovenije in iz Istre, ki so nastopali posamezno, v duu ali v skupinah. Na srečanju so zabeležili lepo število obiskovalcev, tudi zahvaljujoč se lepemu vremenu, saj je po več letih končno sijalo sonce. Med ude-

leženci so bile med ostalimi prvič ljudske pevke iz kraja Dobje pri Mojstrani, ki jih je spremljal harmonikaš iz Jesenic. Sicer so za note iz harmonike na reviji, ki jo je povezoval ljubitelj diatonične harmonike Marjan Spetič v sodelovanju z gospo Mirjam Ota, poskrbeli tako mladi virtuoz kot starejši godci, ki so zaigrali starejšo, tradicionalno glasbo. Najmlajši godec je imel devet let, najstarejši čednih 81. Dodati velja, da so v notranjosti centra tudi priredili razstavo ob 150. obletnici tržaške diatonične harmonike.

Včeraj danes

Danes, PETEK, 4. maja 2012

CVETO

Sonce vzide ob 5.48 in zatone ob 20.16
- Dolžina dneva 14.28 - Luna vzide ob 18.29 in zatone ob 4.23

Jutri, SOBOTA, 5. maja 2012

ANGEL

VREME VČERAJ: temperatura zraka 21 stopinj C, zračni tlak 1018 mb ustaljen, vlaga 50-odstotna, veter 5 km na uro jugo-zahodnik, nebo rahlo pooblačeno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 16 stopinj C.

Lekarne

Do sobote, 5. maja 2012

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 39/A (040 764943), Trg Valmaura 11 (040 812308).
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nužnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 39/A, Trg Valmaura 11, Trg Sv. Jakoba 1.
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nužnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Sv. Jakoba 1 (040 639749).

Kino

AMBASCIATORI - 16.45, 19.15, 21.45 »The Avengers«.

ARISTON - 17.00, 18.45 »Hunger«; 21.00 »Samara«.

CINECITY - 16.30, 19.30, 22.00 »American pie, ancora insieme«; 16.10, 18.20, 19.05, 21.15, 22.00 »Hunger Games«; 16.10, 19.05, 22.00 »The Avengers«; 17.30, 20.30 »The Avengers 3D«; 16.40, 18.45 »Seafood, un pesce fuor d'acqua«; 16.10, 21.20 »Ho

cercato il tuo nome«; 16.30, 19.00, 21.30 »To Rome with love«.

FELLINI - 16.15, 20.15 »Il castello nel cielo«; 18.15, 22.15 »Quasi amici«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »To Rome with love«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Gli infedeli«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.15, 18.00, 21.00, 22.00 »Il primo uomo«.

KOPER - KOLOSEJ - 18.00 »Kupili smo živalski vrt«; 20.30 »Masaker«; 19.00 »Odklop«; 18.30, 20.50 »Parada«; 21.00 »V deželi krvi in medu«.

KOPER - PLANET TUŠ - 15.30 »Lorax 3D (sinhro.)«; 15.10, 17.10 »Lorax (sinhro.)«; 17.30 »Titanik 3D«; 20.50, 23.10 »Ameriška pita: Obletnica«; 19.10, 21.20, 23.30 »Talisman«; 19.00, 21.00, 23.00 »Project X«; 15.20, 20.40, 23.20 »Bojna ladja«; 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 »Ulični ples 2 3D«; 15.00, 17.00 »Delfin (sinhro.)«; 16.00, 18.20 »Zrcalce, zrcalce (sinhro.)«; 18.00 »Eksotični hotel Marigold«; 21.10, 23.59 »Maščevalci 3D«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »American pie, ancora insieme«; Dvorana 2: 16.15, 18.45, 21.15 »The Avengers 3D«; Dvorana 3: 16.40, 18.30 »Seafood, un pesce fuor d'acqua«; 18.40, 20.30, 22.15 »Ho cercato il tuo nome«; Dvorana 4: 16.15, 20.00, 22.15 »Hunger Games«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 18.00, 21.30 »Hunger Games (dig.)«; Dvorana 2: 17.00, 19.40, 22.15 »The Avengers 3D (dig.)«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.15 »American pie, ancora insieme (dig.)«; Dvorana 4: 20.10, 22.15 »To Rome with love (dig.)«; 17.20 »Seafood, un pesce fuor d'acqua (dig.)«; Dvorana 5: 17.40, 20.00, 22.10 »Gli infedeli (dig.)«.

Prireditve

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM IN SLOVENSKA PROSVETA vabita v okviru projekta »Gledališče mladih ustvarjalcev« na premiero izvirne igre »Soba številka 13«. Izvaja starejša igralska skupina Slovenskega kulturnega kluba in MOSPA. Besedilo in režija: Helena Pertot. Finžgarjev dom, danes, 4. maja, ob 20. uri.

SKD BARKOVLJE, SKD I. GRBEC IN SKD S. ŠKAMPERLE v sodelovanju z

ZAMENJALI SMO ŠTEVILKO FAKSA TRŽAŠKE REDAKCIJE



NOVA ŠTEVILKA FAKSA

0039 040 7786339

petek, 11. maja, ob 19. uri v prostore Kd Rdeča zvezda v Saležu na predstavitev dokumentarca o taborišču »Mathausen« s pričevanjem Riharda Gorupa. Uvodni pozdrav Stanka Hrovatin.

SKD IGO GRUDEN vabi najmlajše na zadnjo Pravljino urico, ki bo v prostorih nabrežinskega Kulturnega doma v soboto, 12. maja, ob 15.30. Pravljico bo pripovedovala Marija Umek iz komenske knjižnice, sledila bo delavnica in izposoja knjig.

UMETNIŠKI IN KULTURNI CENTER ŠKERK v Trnovci 15, vabi na ogled razstave »Igra barv med Krasom in morjem« z nad dvesto deli ilustratorjev: Adriana Gon, Ane Košir, Žive Pahor, Katerine Kalc in Liviane Poropat. Odprta za publiko in družine do 15. junija. Urnik: sobote, nedelje in prazniki od 10.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00.



Osmice

BERTO ŠKERK je v Trnovci št. 4 odprl somico. Vabljeni na domačo kapljico in prigrizek.

DRUŽINA LAURICA je odprla osmico v Dolini 445. Tel. št. 040-228511. Vljudno vabljeni!

DRUŽINA ŠUC je odprla osmico, Briški št. 18.

FRANC IN TOMAŽ FABEC sta v Mavhinhah odprla osmico. Vabljeni na domačo kapljico in prigrizek! Tel. št. 040-299442.

IVAN PERNARČIČ ima odprto osmico v Vižovljah. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-291498.

OSMICA je odprta v Borštu pri Danjelu Glavini. Tel. št. 040-228421.

OSMICO sta odprla v Križu Martin in Erika. Tel. št.: 040-220605.

OSMICO je odprl v Zgoniku Stanko Milič. Tel. 040-229164.

PAHOR MARIO ima odprto osmico v Jamljah. Nudi domač prigrizek. Tel. št. 0481-419956.

SALOMON v Rupji je odprl osmico. Tel. št.: 0481-882230.

V REPNU »NA OREŠJU« smo odprli osmico. Vabljeni na domačo kapljico in prigrizek!

V SAMATORCI št. 50 sta odprla osmico Cvetko in Zmaga Colja. Tel. št. 040-229224.

ŠUBER ima odprto osmico na Opčinah. Vabljeni! Tel. 349-7158715.



Turistične kmetije

OSMICA ABRAM-ŽERJAL

Sveto pri Komnu 69 (Slovenija),

odprta do 6.5.2012.

Vabljeni na domačo hrano in pijačo.

Tel.:00386-(0)5-7668223



Mali oglasi

LJUBITELJEM ŽIVALI podarim 7 ljubeznivih kavkaških ovčarjev. Psički vas nestrpnost čakajo v Medji vasi. Pokličite po 20. uri tel. št. 338-8961853 ali 040-2070123.

AUDI A3 sportback TDI 2.0, letnik 2004, 94.000 km, redno servisiran, z letnimi in zimskimi gumami prodam. Tel. 335-6328351.

DVO SOBNO STANOVANJE v Štivanu blizu Devina dajem v najem za 450,00 evrov mesečno (dodati je treba stroške za ogrevanje). Tel. št. 348-4462664.

IŠČEM delo kot negovalka starejših oseb, 24 ur dnevno, tel. št.: 329-6055490.

KUPIM hišo potrebno popravil v Dolini ali Boljuncu, z vrtom ali dvoriščem. Tel. št.: 339-4551135.

LETO starega steriliziranega mačka, tigrasto rdeče barve pogrešamo že 4 mesece (Stare Milje). Tel. št.: 333-6802586, 040-330233.

SKD Barkovlje, SKD I. Grbec in SKD S. Škamperle v sodelovanju z **ZSKD vabijo**

DANES, 4. maja, ob 19.00

v prostore SKD Barkovlje
(Ul. Bonafata, 6)

na ponovitev

GLEDALIŠKE PREDSTAVE

ŠKOK V PRAVLJIČNI SVET

v izvedbi **gledališke skupine osnovnošolcev tržaških mestnih šol**

Režija in mentorstvo **Elena Husu, Boža Hrvatič in Patrizia Jurinčič**

PODARIM mlade mucke. Tel. št. 333-4463154.

PRODAM AVTO renault new megane berlina 1.6 attractive, kupljen julija 2011, prevoženih 3.000 km, garancija renault, luči bixeno, z alarmno napravo in drugimi dodatki. Cena po dogovoru. Tel. št.: 040-212228.

PRODAM SAMOSTOJNO HIŠO NA COLU (Repentabor) z urejenim vrtom. Vhod, kuhinja z jedilnim kotom, velika dnevna soba, 4 sobe, 2 kopalnice, garaža, pralnica, plinsko ogrevanje, klet. Zanimiva cena! Tel. št. 040-2171372.

PRODAM dve malo rabljeni kolesi znamke bottecchia primerne za deklice od 4. do 7. leta. Tel. 333-9448295.

PRODAM lupinico chicco avto-fix, s podnožjem za pritrditev na sedež, snemljivo strehico in podlogo; voziček, 4-kolesni, velika napihljiva kolesa, s torbo za prenašanje dojenčka, ki se spremeni v zimsko vrečo. Tel. št.: 338-2105138.

PRODAM moped (scooter) kymco people 200s, črne barve, letnik 2010, 9.900 km, 1.500,00 evrov. Tel. št.: 347-0466075.

PRODAM praktično nov, par ur rabljen električni mlin za sadje za 430,00 evrov. Tel. št.: 329-7260688.

PRODAM profesionalno bočno kosilnico in frezico stihl 280 za 350,00 evrov. Tel. št.: 329-7260688.

Loterija 3. maja 2012

Bari	34	13	60	33	46
Cagliari	84	49	66	19	77
Firenze	72	78	88	50	84
Genova	39	14	84	60	18
Milan	4	18	61	1	17
Neapelj	77	44	35	72	59
Palermo	30	77	11	52	74
Rim	4	6	67	50	21
Turin	42	64	72	43	71
Benetke	4	23	67	1	2
Nazionale	45	33	14	39	88

Super Enalotto št. 53

8	16	25	28	57	68	jolly 55
Nagradni sklad	2.076.454,82 €					
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot	88.981.565,58 €					
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €					
7 dobitnikov s 5 točkami	44.495,46 €					
1.181 dobitnikov s 4 točkami	266,17 €					
42.219 dobitnikov s 3 točkami	14,82 €					

Superstar

	10
Brez dobitnika s 6 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5 točkami	-- €
3 dobitniki s 4 točkami	26.617,00 €
234 dobitnikov s 3 točkami	1.482,00 €
3.104 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
19.044 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
40.638 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



Šolske vesti

UČNO OSEBJE DOLINSKEGA RAVNATELJSTVA vabi na otvoritev razstave otroških del, ki bo ob priliki Ma-jence v dolinskem Mladinskem krožku. Otvoritev danes, 4. maja, ob 18. uri. Razstava bo odprta vsak dan do torka, 8. maja.



Izleti

PODPORNO DRUŠTVO ROJAN v sodelovanju s Krut.om vabi v nedeljo, 13. maja, na izlet v zibelko slovenske kulture in čebelarstva pod Stolom na Gorenjskem. Vpisovanje in vse informacije na tel. št. 040-360072 (Krut, Ul. Cicerone 8), 040-826661 (g. Kobal) in 040 417025 (g. Bole).

OGLED PIRANA Z OKOLICO - starodavno mesto s svojo zanimivo zgodovino v soboto, 19. maja. Občudovali bomo tudi okolico in obiskali najbolj vabljive točke. Informacije in vpis na tel. št.: 347-9322123.

ENODNEVNI IZLET NA DOLENJSKO v organizaciji SKD Primorec v nedeljo, 20. maja. Prijave in informacije na +39339-6980193 ali skdprimorec@yahoo.it.

IZLET NA KOROŠKO v organizaciji ZSKD v soboto, 26. maja: namenjen kulturnim delavcem in članom kulturnih društev. Predviden avtobusni prevoz v smeri Šentjakob v Rožu, odhod ob 7. uri s postankoma v Trstu in Gorici. Iz organizacijskih razlogov prosimo, da se zainteresirani čimprej vpišejo. Naknadno bomo sporočili ostale informacije.

AŠD SK BRDINA organizira 10. junija enodnevni izlet v Gardaland. Vpisovanje do 30. maja. Informacije na 335-5476663 (Vanja).

SEKICIJI VZPI Boljunec - Dolina-Mačkolje-Prebened organizirata od 4. do 7. julija izlet v Bosno »Po poteh os-

vobodilnih bitk naše zgodovine«. Obiski: Jasenovac, Kozara, Jajce, Jابلanica, Titov bunker, Sarajevo, Sutjeska, Mostar, Drvar, Bihać. Vpisovanje in informacije na tel. št.: 040-228896 (Nerina Zeriali), 040-228142 (Edvin Švab).



Obvestila

DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS organizira danes, 4. maja, ob 18.00 otvoritev fotografske razstave in potopisno predavanje Mare Lakovič: V iskanju naših korenin - izgubljena ljudstva doline reke Omo, Bar, Razdrto; ob 20.00 nočni pohod ob polni luni na Nanos, izpred Bara. Pohod je v vsakem vremenu, potrebno se je primerno opremiti. Pohod je tradicionalen in se odvija vsak petek, ki je najbližje polni luni po predavanju.

ČASOVNA BANKA POLLICINO - PALČEK vljudno vabi člane in nečlane na Praznik poletja, ki bo v soboto, 5. maja, v slučaju slabega vremena teden kasneje, od 10. do 16. ure na dvorišču parka Pollicino - Palček v Sesljanu (Naselje sv. Mavra 124, ob sedežu Socialne službe). Priredili bomo srečolov, Swap-Party za izmenjavo oblek in drugih predmetov ter izmenjavo igrač. Potujoča igrača: otroci prinesejo svoje igračke, ki bodo na razpolago za simbolično ceno.

JUS PROSEK obvešča, da bo v soboto, 5. maja, z zbirališčem na B'lancu ob 9. uri potekala čistilna akcija na Proseku in okolici. Vabljeni!

MAJ V LONJERJU bomo podirali v soboto, 5. maja, ob 16. uri (in ne ob 17. uri). Toplo vabljeni!

OBČINA ZGONIK v sodelovanju s krajevnimi društvi in šolami vabi ob 67. obletnici osvoboditve v soboto, 5. maja, ob 18. uri na slovesnost pri osrednjem občinskem spomeniku v Zgoniku. Ob 19. uri sledi pohod iz Zgonika v Briščiške. Vabljeni!

ŠC MELANIE KLEIN obvešča, da se bo spomladanski tečaj baby bazena odvijal: 5., 12. in 26. maja, 2. junija. Od 0 do 12. mesecev: 10.00-10.45 ali 10.45-11.30 v bazenu hotela Kariš na Pesku; od 12. meseca do 4. leta: 17.00-17.45 v hotelu Danev na Opčinah. Info in prijave: urad v Ul. Cicerone 8 (ob pon. in pet. 9.00-13.00; ob sredah 16.00-18.00). Tel. št.: 345-7733569.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo v nedeljo, 6. maja, ob 15.30 odhod iz Padrič za nastop, ki bo v Vrhnikih; v torek, 8. maja, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

AD FORMANDUM prireja 15-urni tečaj: z zelenjavo zdrava kuhinja - od aperitiva do sladice z uporabo zelenjave, sadja in povrtnin (slane pite, enolončnice, solate, sladice). Še dve prosti mest. Prvo srečanje bo 7. maja. Informacije na ts@adformandum.org, tel. 040-566360.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 7. maja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3. Gost večera bo zgodovinar prof. France M. Dolinar. Začetek ob 20.30.

OBČINA REPENTABOR sporoča družinam z bivališčem v občini, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnin stanovanj javne ali zasebne lasti, z izjemo subvencioniranih stanovanj za l. 2011, da je treba prošnjo za dodelitev olajšave predstaviti na samo za to namenjen obrazcu, ki je priložen razpisu in bo na razpolago na www.comune.monrupino.ts.it - albo pretorio ter v Tajništvu občine Repentabor-Col 37, od pon. do petka od 9. do 12. ure, samo ob pon. in sredah od 15. do 17. ure. Rok za vložitev prošnje zapade 7. maja ob 17. uri.

OBČINA REPENTABOR sporoča javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnine, ki se nahaja v občini, v primeru da so dali v najem stanovanje, ki je bilo pred tem neoddano manj premožnim osebam, da lahko prosijo za prispevek kot predvideva zakon. Predstaviti je treba prošnjo na za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu in bo na razpolago na www.comune.monrupino.ts.it - albo pretorio in v Tajništvu občine, od pon. do petka od 9. do 12. ure, samo ob pon. in sredah od 15. do 17. ure. Rok za vložitev prošnje zapade 7. maja ob 17. uri.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS vabi na predavanju »Zadnje novice v raziskavi proti raku« v ponedeljek, 7. maja, ob 17.30 v dvorano Baroncini, Ul. Trento 8 v Trstu. Predaval bo dr. Simon Spazzapan, onkolog v CRO-ju iz Aviana.

ZDRUŽENJE SLOVENSKI DIJAŠKI DOM SREČKO KOSOVEL sporoča, da od ponedeljka, 7. do petka, 18. maja, sprejema prošnje za vpis otrok v poletne centre, ki so organizirani s prispevkom tržaške pokrajine, na podlagi deželnega zakona št. 10/88 in nad. spr. Brezplačno se lahko udeležijo otroci od 1 do 3 let, ki že obiskujejo jasli in od 3 do 12 let, ki izhajajo iz družin, katerih potrdilo Insee ne presega 12.000,00 evrov. Informacije in obrazci na www.provincia.trieste.it (welfare & cooperazione). Sprejem prošenj v tajništvu dijaškega doma, Ul. Ginnastica 72, od pon. do pet., od 8. do 16. ure.

KROŽEK ZABAVNE MATEMATIKE, ki ga vodi prof. Drago Bajc, vabi na srečanje, ki bo v torek, 8. maja, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici 3. Pridružite se nam!

KRUT vabi v torek, 8. maja, ob 18. uri na predavanje s kirurgom senologom, specializiranim na Inštitutu Veronesi v Milanu, dr. Jožetom Staculom, na temo »Nove perspektive v zdravljenju raka na prsih«. Predavanje v italijanščini bo na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

RADIJSKI ODER IN SLOVENSKA PROSVETA obveščata, da bo mala gledališka šola Matejke Peterlin (gledališki teden za najmlajše) potekal od 11. do 15. junija v Finžgarjevem domu oz. Marijanišču na Opčinah. Vpisovanje od srede, 9. maja, v uradih Slov. prosvete, Ul. Donizetti 3 (III. nadstropje) od 9. do 17. ure na tel. št. 040-370846 do popolnitve mest.

SKD PRIMOREC vabi cenjene člane in vaščane na srečanje »Preprečevanje prevar zoper starejše osebe« v sredo, 9. maja, ob 19.30 v Ljudskem domu v Trebach na pobudo orožniške postaje z Opčin.

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA obvešča člane Pokrajinskega sveta SKGZ za Tržaško, da bo seja v sredo, 9. maja, ob 18.30 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicu v sejni dvorani SKGZ v Trstu (Ul. S. Francesco 20/III).

OTROŠKE POLETNE DELAVNICE »Mala ustvarjalna akademija« v organizaciji ZSKD in v sodelovanju s Krožkom za promocijo mladinske književnosti in ustvarjalnosti Galeb bo na Livku pri Kobaridu od 27. avgusta do 1. septembra. Predvidene delavnice: plesna (z Jelko Bogatec), glasbenopevska (z Jano Drassich), likovna (z Jano Pečar), fotografska (z Mirno Viola) in pravljična (z Markom Gavriloskim). Prijavnice in plačila sprejema urad ZSKD v Trstu najkasneje do četrтка, 10. maja.

UPRAVNI ODBOR ZDRUŽENJA Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca sklicuje izredni občni zbor v četrtek, 10. maja, v prostorih KD Ivan Grbec, Ul. di Servola 124, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicanju. Dnevni red: pregled članstva in pooblastil; imenovanje tajnika zbora; poročilo predsednika, blagajnika in nadzornikov; odobritev proračuna in predračuna; imenovanje volilne komisije; predlaganje kandidatov; volitev novih članov upravnega in nadzornega odbora; razno. Poravnava članarin za l. 2011 in vpisovanje novih članov za l. 2012 pred začetkom.

DRUŠTVO ZA UMETNOST KONS sklicuje v sredo, 16. maja, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, redni letni občni zbor, v prostorih Gregorčičeve dvorane v Ul. Sv. Frančiška 20.

SLAŠČICE, SLADKE DOBROTE: kreme, sladice, torte in piškoti. 15-urni tečaj bo potekal ob sredah (16., 23., 30. maja) v Gostinskem učnem centru Ad formanduma na Fernetičih. Info: Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

8. MEDNARODNI MLADINSKI GLASBENI LABORATORIJ INTERCAMBUS v organizaciji ZSKD, JSKD in v sodelovanju z Zvezo slovenskih godb se bo odvijal v Dijaškem domu v Kopru od 15. do 22. julija. Namenjen je godbenikom od 12 do 20 let, ki že imajo izkušnje v igranju v orkestru. Od 17. do 22. julija se bo tudi odvijal seminar za predvodnike. Prijavnice in plačila sprejema urad ZSKD v Trstu najkasneje do petka, 18. maja.

30-LETNIKI se bomo zbrali v soboto, 26. maja, v društveni gostilni v Gabrovcu ob 18.30. Rezervacije zbirata Monika in Jagoda do 20. maja vključno. Informacije na tel. št.: 333-8442509.

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-CGIL: posebna služba, kjer upokojenci dobijo informacije o njihovih pravicah in potrebnih postopkih, da lahko tudi na starost ostanejo doma (storitve za dostojno bivanje na domu; svetovanje za prejem prispevkov in predvidenih odtegljajev; pri pripravi pogodbe o zaposlitvi za osebo, ki upokojenca oskrbuje). Urniki: vsak torek 10.00-12.00 na sedežih: Barriera - Stara Mitnica 15, 040-767548; Sv. Ivan - Ul. S. Cili-no 44/A, 040-577062; Sv. Jakob - Ul. Frausin 17, 040-3474609; Sv. Ana - Ul. Zandonai 12, 040-823388; Rojan - Ul. Stok 9/A, 040-420622; Devin Nabrežina - Trg Sv. Roka 103, 040-2024053.

JEDILNIK LOW COST ZA USPEŠNE VEČERJE: od predjedi do sladice in večerje z velikim učinkom in nizkim budgetom je takoj nared! 15-urni tečaj bo potekal ob torkih (29. maja, 5. in 12. junija) v Gostinskem učnem centru Ad formanduma na Fernetičih. Info: Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Ekspresivne delavnice v maju: Likovne tehnike in Izdelava žigov. Informacije na tel. št. 040-299099 (Igralni kotiček Palček od pon. do sob. od 8. do 13. ure.)

ZDRUŽENJE STARŠEV N.S.Š. SV. CIRILA IN METODA organizira poletne tabore in delavnice: naravoslovni Živijo Kekec v Kranjski Gori, 10.-15. junij (do 5. razreda); jahalni Krpanova kobila v Sevnem, 17.-22. junij (od 4. raz. dalje); kulinarični Mizica, pogrni se! v Sevnem, 17. junij-22. julij

(od 4. raz. dalje); raziskovalni Naš Trst v Trstu, 24.-29. junij (od 4. raz. dalje); angleški Jezikajte! v Postojni, 19.-24. avgust (od 2. raz. dalje); delavnico Mišk@ (računalnik, šah) v Trstu, 27.-31. avgust (od 2. raz. dalje); delavnico Pogled ptička! (biologija in fotografija) v Trstu, 3.-7. september (od 2. raz. dalje). Informacije in prijave: 320-2717508 (Tanja) ali zscirilmotod@gmail.com. Število mest je omejeno. Prijave do 31. maja.

42. MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA v organizaciji ZSKD in v sodelovanju z OŠ Vuzenica, Slovensko prosvetno zvezo (Avstrija) in Zvezo Slovencev na Madžarskem se bo letos odvijala na Gradini (Doberdob) od 19. do 25. avgusta. Namenjena je mladim od 11 do 15 let iz FJK. Informacije ali prijave: uradi ZSKD v Trstu in Gorici.

PRIMORCI BEREMO 2012 - do 10. novembra so v Narodni in študijski knjižnici v Trstu in v Slovenski knjižnici D. Feigla v Gorici na razpolago knjige za letošnje izvedbo pobude. Podrobnejše informacije v obeh knjižnicah in na www.knjiznica.it.

Prispevki

V spomin na strica Vilita daruje Peter z družino 50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

† Zapustila nas je naša draga mama in nona

Marta Husu vd. Štoka



Žalostno vest sporočajo

sinova Marjan in Danilo z družinama, ljubljeni vnuki Mitja z Eleno, Peter s Claudijo in Matteo ter ostalo sorodstvo

Pozdravili jo bomo v soboto, 5. maja, od 9.00 do 10.55 v mrtvašnici v ulici Costalunga.

V petek, 18. maja, bo žara izpostavljen v cerkvi na Proseku ob 14. uri, sledila bo sv. maša ob 14.30.

Devinščina, Trst, Ljubljana, 4. maja 2012

Pogrebno podjetje Sant'Anna - Prosek

Žalovanju se pridružuje

Anka

Mirando, Sergio in Eto s svojci žalujejo za drago ERNESTO CANCEANI.

Vsem izreka iskreno sožalje

Moški pevski zbor V. Vodnik

Ob izgubi dragega OČETA

izrekamo Majdi Kaučič Baša in njeni hčerki Barbari iskreno sožalje.

Vsi pri Slovenskem raziskovalnem inštitutu

Ob izgubi dragega bratranca VILIIJA ŽERJALA sočustvujejo s svojci

sorodniki iz družine Caharija.

Ohranili ga bomo v lepem spominu.

4.5.2011

4.5.2012

Igor Buzzai

V spomin

tvoja družina

56. občinska razstava vin in
15. razstava ekstraproviškega
oljčnega olja

OBČINA DOLINA



Majenca
2012

Petek, 4. maja

17.30 – Postavljanje „drevesa pravic“ v sodelovanju z Unicef v Mladinskem krožku Dolina

18.00 – Odprtje kioskov

18.00 – Odprtje razstave „Živžav v vrtcu“ in ročna della te raziskave didaktičnega ravnateljstva iz Doline v Mladinskem krožku

19.00 – Odprtje fotografske razstave Janeza Marenčiča „Pogled od zgoraj“ v cerkvi sv. Martina z nastopom Mladinskega pevskega zbora Tončka Čok iz Lonjerja

19.30 – Odprtje razstave „Ignacij Ota – njegova zgodba“ v galeriji Torkla

20.00 – Odprtje razstave domačih likovnikov v dvorani KD Valentin Vodnik z glasbeno točko pianistov Glasbene matic iz razreda prof. Nede Sancin

21.00 – koncert s skupinama the Autentics in Makako Jump

Sobota, 5. maja

17.00 – Odprtje kioskov

17.30 – Parada starodobnih vozil društva Adria Classic Koper

18.00 – Nagrajevanje 56. občinske razstave vin in 15. občinske razstave ekstraproviškega oljčnega olja z glasbeno točko

Pihalnega orkestra Breg

od 20.30 dalje – Slovesno postavljanje maja Večer bodo popestrili Potujoči muzikantje

Nedelja, 6. maja

15.00 – Predstavitve tečajev društva Il giardino di Angiolina in dvorani kulturnega društva Valentin Vodnik

16.00 – Odprtje kioskov

17.30 – Koncert pihalnega orkestra Limena Glazba Mon Perin iz Bal (HR)

18.30 – Nastop folklorne skupine KUD Vuk Karadžić

19.30 – Prihod parterjev in parterc na Gorico

20.00 – Uradna otvoritev plesa z ansamblom Primorski fantje

Ponedeljek, 7. maja

18.00 – Odprtje kioskov

19.30 – Nastop otroške plesne skupine Queens

21.00 – Ples s skupinama Ansambel Nebojšega in Kraški Muzikantje

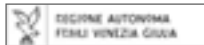
Torek, 8. maja

17.00 – Odprtje kioskov

18.00 – Podiranje „drevesa pravic“ v Mladinskem krožku Dolina

18.00 – Nastop Pihalnega orkestra Breg

19.00 – Slovesno podiranje maja



www.majenca.com



PRIZNANJA - Junior Chamber International

Med prejemniki nagrad tudi tri mlade Slovenke

Tamara Cibic, Biserka Cesar in Jasmin Frandoli so se odlikovale na različnih področjih

Tri mlade zamejke so prejele prestižno nagrado Junior Chamber International (JCI), ki jo podeljujejo mladim od 18. do 40. leta, ki so se posebno izkazali na področju gospodarstva, umetnosti, na humanitarnem in raziskovalnem področju, v prostovoljstvu in osebni rasti. JCI je ustanova, ki se nahaja v vsakem večjem mestu v Italiji in po svetu, v Trstu je bila v ustanovljena leta 1967. JCI podeljuje vsako leto več vrst nagrad: Toyp (The Outstanding Young Person), Cyea (The Creative Young Entrepreneur Award), Bbp (The Best Business Plan) in Src (The Social Responsible Company). Tamara Cibic, Biserka Cesar in Jasmin Frandoli so prvič prejele nagrado Toyp, vsaka se je odlikovala na različnem področju.

Tamara Cibic (38 let) je nagrado prejela posebno imenovanje na področju raziskovanja. »Nagrado sem verjetno prejela, ker imam dober curriculum vitae na znanstveni ravni. Objavila sem 15 znanstvenih člankov v mednarodnih revijah. Poleg tega sem predstavila svoje delo na mednarodnih kongresih, bodisi v Evropi kot po svetu. Med doktoratom sem tri mesece preživela na Norveškem, kjer sem opravljala svoje študije. Ker mi je v teh letih uspelo uskladiti delo, študij in družino (Tamara ima dva otroke, op.a.), mi je komisija, ki je ocenila moje delo, podelila nekaj več točk, tako, da so mi celo podelili to posebno nagrado,« je o svoji nagradi povedala Tamara. Tamara ni le žena in mama, je tudi znanstvenica. Ukvarja se s primarno produkcijo v morju in raziskuje, kako podnebne spremembe vplivajo na morske organizme in fotosintezo. Ukvarja se tudi z novimi tehnologijami oz. kako bi povšane koncentracije ogljikovega dioksida, ki ga vbrizgajo pod morskno dno v prazne naftne vrtnice, v primeru puščanja rezervoarja vplivale na bentoske organizme. Tamara se je odločila, da bo raziskovalka, že od mladih let. »Ko sem bila stara 13 let sem sodelovala z odsekom mladih

Nagrajenke Biserka Cesar (druga z leve), Tamara Cibic (prva z desne) in Jasmin Frandoli (na vozičku)



raziskovalcev *Slorija*,« je dejala. Dokončala je študij na zavodu Žige Zoisa, nakar je eno leto preživela v Angliji in utrdila znanje angleščine. Leta 200 je diplomirala na fakulteti naravovarstvenih ved na univerzi Ca' Foscari v Benetkah, tri leta kasneje je zmagala natečaj in stipendijo za doktorat iz biomonitoraže v Trstu. Od leta 2003 je zaposlena pri oddelku za biološko oceanografijo pri državnem inštitutu za oceanografijo in eksperimentalno geofiziko.

»Nagrajena sem bila v kategoriji prostovoljstvo, ker sem kot prostovoljka že večkrat sodelovala v različnih projektih v Afriki. Delala sem v Ugandi, Gani in Namibiji v različnih otrokom namenjenih projektih,« je o svoji nagradi povedala **Biserka Cesar** (28 let). Biserka je po poklicu razredna učiteljica in poučuje na osnovnih šolah. Zelo rada potuje, predvsem v afriški kontinent, od tod tudi vse njene izkušnje s prostovoljnimi delom. »Za prostovoljstvo sem se prvič odločila leta 2008, po zaključku študija na fakulteti. Takrat sem štiri mesece preživela v Ugandi, kjer sem izobraževala lokalne vzgojiteljice, delala v vrtcu, pripravljala razne delavnice za osnovnošolske otroke in vodila tečaje plavanja v bližnjem jezeru,« je povedala Biserka, ki je študij dokončala na pedagoškem liceju Antona Martina Slomška. Na univerzi se je odločila za pedagoško fakulteto v Kopru, kjer je najprej diplomirala iz predšolske vzgoje, nato še iz razrednega pouka.

Jasmin Frandoli (26 let) je nagrado JCI prejela za vse svoje dosežke v plavanju in v vsakdanjem življenju, ki ni najlažje. »Rodila sem se namreč kot nedonošenček, zaradi tega sem tetraplegična in kot taka rabim veliko truda in energije pri najenostavnejših gibih in premikih v današnji družbi, ki ni naklonjena osebam s posebnimi potrebami,« je povedala Jasmin, ki je zaposlena kot uradnica v družinskem podjetju. Oseba ji pomaga pri premikanju in skupaj delata štiri ure dnevno. Jasmin se je izurila pri uporabi računalnika. »Kot šestletna deklica sem začela s plavalnimi lekcijami v bazenu. Zame je gibanje izredno važno in je v vodi lažje. Ker mi voda pomeni svobodo, prostost in varnost sem leta 2005 postala članica agnostične ekipe Acquamarine team v Trstu,« je povedala Jasmin, ki je dokončala študij na pedagoškem liceju Antona Martina Slomška. Tekmuje v hrbtnem slogu in je na letošnjem zimskem državnem prvenstvu zmagala v 100 m hrbtno. Šport pomeni za Jasmin tudi socializacijo. »Spoznala sem veliko prijateljev, osebnosti in atletov, ki so nastopili na paraolimpiadi. Voda ima čudežno moč, ki dokazuje, da smo v njej gluhi, slepi, brez rok ali nog, umsko prizadeti, paraplegiki, tetraplegiki in "normalni" ljudje drugačni toda enaki.«

Andreja Farneti

MAČKOLJE - V nedeljo poimenovanje V »stari šoli« odslej dvorana Stanka Janežiča

Slovensko prosvetno društvo Mačkolje slavi letos 60-letnico ustanovitve in neprekinjenega delovanja. Ustanovni občni zbor se je odvijal 5. maja 1952 v stavbi, ki ji domačini pravijo "stara šola", saj je v njej vse do leta 1951 potekal šolski pouk. Vaščani, ki sta jih navduševala petje in slovenska beseda, so se zbrali ob mladem duhovniku Stanku Janežiču, pobudniku živahne prosvetne dejavnosti in izrednem organizatorju. Prav njegovemu spominu bodo sedanji društveni odborniki in člani postavili trajno obeležje - v nedeljo, 6. maja, bodo po msgr. Stanku Janežiču poimenovali dvorano "stare šole" v Mačkoljah. S tem hvaležnim dejanjem bodo simbolno združili prvotni sedež, svojo "zibelko", z imenom svojega ustanovitelja in duhovnega "očeta".

Zamisel za poimenovanje se je porodila že na lanskem občnem zboru društva, odborniki pa so se odločili, da jo bodo uresničili maja letos ob 60. obletnici. Msgr. Stanko Janežič je preminil septembra 2010, nekaj tednov pred smrtjo je še zadnjič obiskal njemu tako ljube Mačkolje ob priliki praznovanja vaškega zavetnika Sv. Jerneja. Odslej bo prostore "stare šole" krasila njegova lesena upodobitev. Podoba z njegovo značilno kretjo je izrisal Ilario Tul, v lesenem reliefu je zaživel v mizarski delavnici mojstrov Petra Smotlaka in Iva Kolariča.

Nedeljsko slovesnost bo uvedla maša v župnijski cerkvi ob 11. uri, opoldne bo sledilo poimenovanje z odkritjem in blagoslovom obeležja. Svoje spomine na msgr. Janežiča bo podal dr. Drago Štoka, praznovanje bo povežala pesem MePZ Mačkolje pod vodstvom Mateja Lazarja. (NT)

SKD ŠKAMPERLE - Pravljica urica z Biserko Cesar

Zlato in biseri? Ne, največji zaklad so ljudje, ki jih imamo srčno radi!

Biserka z malimi poslušalci



V društvu Škamperle je bila v četrtek, 19. aprila, na sporedu predzadnja urica pravljic v tem šolskem letu. Vezna nit letošnjih srečanj je bilo prijateljstvo in pravljica Biserka Cesar je tokrat za svoje zveste poslušalce izbrala pravljico *Zlatkov zaklad* avtorice Ruth Wielockx.

Podganček Zlatko zamudi ladjo in ne ve, kako bi prišel na drugo stran morja, kjer ga čaka največji zaklad. Na pomoč mu priskočijo preračunljivi podganski gusarji, ki ga sprejmejo na svojo ladjo in se odpravijo na pot. Čudijo se, ko jim Zlatko pove, da je njegov zaklad sijajnejši od zlata in dragih kamnov, ki jih hranijo gusarji. Šele ko

prijadrajo do Zlatkovega zaklada, se zavejo, zakaj je res tako. Pravi zaklad namreč ni vedno tisto, kar se najbolj sveti, ampak so to tisti ljudje, ki jih imamo srčno radi ... Otroke je pravljica tako očarala zaradi duhovitosti, da jim je Biserka pripravila barvne kartone, škarje, flomastre in svetlikajoča zrna. Iz vsega tega so otroci sestavili svoje kartonaste zaboje za zaklad, ki jih je vsak po želji pobarval in okrasil, vsi pa so vanje prejeli slaček zaklad – bombone.

Naslednja in zadnja pravljica v sezoni bo že v četrtek, 24. maja, ko bo pravljica Biserka prebrala novo pravljico.

OPČINE - Nocoj Premiera mladinske igre

Kaj se je zgodilo v skrivnostni sobi št. 13?

To bomo izvedeli na nocojšnji gledališki predstavi z naslovom Soba št. 13, ki bo ob 20. uri v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Za igro vlada precejšnja radovednost, ne samo zaradi v skrivnost odetega naslova, pač pa zato ker so predstavo v celoti pripravili sami mladi. Režiserka Helena Pertot je svoj dramski prvenec napisala nalašč za igralsko skupino, ki jo letos že tretjič režira, to je za gledališko skupino Slovenskega kulturnega kluba in MOSPa. Že predlanskim se je sicer s Patricijo Jurinčič preizkusila v pisanju dramskega teksta, ko je za festival Drage mladih nastal prizorček Gledališki klub, lani ob isti priložnosti pa je sama napisala še drug kratek prizor z resnejšo tematiko. Soba št. 13 pa je njena prva celovečerna igra.

Predstava ima v sebi deloma komične, deloma absurdno-tragične deloma pa tudi grozljive elemente, saj se gledalec prav do konca sprašuje, kaj se pravzaprav dogaja ponoči v sobi št. 13. Zakaj pa imajo sobe številke? Ne ker bi šlo za kak hotel, niti ne za pravo bolnico. Zgodba se odvija v terapevtski skupnosti, kjer se zdravi duševni bolniki vseh mogočih tipov. Tako bomo videli na odru primer zasvojenosti, pa še hipohondrije, rupofobije itd., vse pa se vrti okoli skrivnostne sobe št.13, kjer naj bi se bilo zgodilo nekaj izredno hudega.

V igri nastopa devet igralcev, pet deklet in štirje fantje. Gre za dijake oz. abituriente raznih višjih šol, stari so od 17 do 19 let. V vlogi Anite nastopa Kim Furlan, v vlogi Miriam Katerina Pertot, Silvia Počakaj je Sara, Tjaša Oblak je Alja, Tamara Pertot je Nikol, Matjaž De Luisa je Jan, Igor De Luisa je Danjel, Matej in Marko Petaros pa sta Eros oz. Erik. Tehnično pomoč bo igralcem in režiserki nudil Samuel Kralj.

Predstavo, ki je nastala kot projekt Slovenske prosvete, bo gostil Finžgarjev dom. Šlo bo za zadnjo predstavo v okviru uspešnega niza Gledališče mladih ustvarjalcev.



ŽARIŠČE

Oglej 2: novosti za krščansko življenje

SERGIJ PAHOR



Cerkveno zborovanje petnajstih škofij Triveneta je šlo mimo, ne da bi se slovenske komponente iz videmske, goriške in tržaške škofije z zadostno vidnostjo vključile v nadvse pomembno dogajanje v Ogleju, ki je bilo obrnjeno predvsem v prihodnost. Naša prisotnost je bila komaj zaznavna, kar lahko pomeni, da se nimamo za del širše skupnosti, ali pa, da se prav ne zavedamo problemov, ki ogrožajo svet Cerkve in njenih vernikov. Kakorkoli že, je taka drža napačna, ker vodi v zapiranje in nikomur ne daje možnosti, da bi se okrepili ob spoznanjih širše skupnosti. Aktivno sodelovanje pa bi nam nasprotno dalo možnost spoznanja novih ljudi in njihovih izkušenj ter nas vsestransko duhovno obogatilo.

Vsekakor pomeni Oglej 2 uspelo zborovanje, ki je bilo organizacijsko zelo zahtevno, a je 600 predstavnikom iz 15 škofij dalo možnost, da so razmišljali o sedanjem stanju vernikov v Cerkvi in družbi, o medsebojnih odnosih in o prizadevanjih za skupno dobro. Prav vsi udeleženci so lahko prišli do besede in prikazali svoje poglede na predlagana vprašanja, ki predstavljajo neke vrste spraševanje vesti o delovanju Cerkve, o vlogi in delu njenih posvečenih članov in vernikov v njenih ustanovah ter njihovem odnosu do pojavov v sodobni družbi. Glavna misel je bila ustvariti nov stil življenja in delovanja ljudi v Cerkvi, ki naj omogoči novo evangelizacijo, povečano soodgovornost vseh pripadnikov Cerkve, nov dialog z drugačnimi kulturami, sprejemanje priseljencev, iskanje

skupnega dobrega tudi v civilni družbi, pomoč potrebnim in izkazovanje pristne »caritas« ter nov način v upravljanju dobrin v Cerkvi in njenih institucijah. Skratka, šlo naj bi za posodobitev sloga življenja v Cerkvi, ki naj prinese novega duha in nove vsebine, ki jih narekuje razvijajoča se družba z vsemi svojimi problemi. Sad skupnega razmišljanja (udeleženci so razpravljali kar v tridesetih delovnih skupinah) so povzetki, ki bi zaslužili večjo pozornost na samem zborovanju, kjer je zmanjkalo časa za pravo osvetlitev opravljenega dela in za končno soočanje. Če bi skrajšali obredni del, ki je seveda tudi izraz pričevanja oglejske cerkve in njenega pomena v preteklosti, bi morda našli čas še za kakšen koristen poudarek.

O zbranim materialu bodo zdaj razpravljali škofje Triveneta in bodo določili prioritete za uresničevanje konkretnih predlogov. Nekateri so kar vezujoči kot na primer zahteva po transparentnosti z upravljanjem cerkvenih dobrin in soudeležba občestva pri odločanju o skupnih zadevah.

Povzetki bodo gotovo koristni tudi za naše cerkvene skupnosti in so vredni skupne obravnave, še posebno za slovensko komponento tržaške škofije, kjer so v teku intenzivne priprave na sinodo. Začela so bo jeseni, a mnogi še danes ne vedo prav, kaj lahko škofijska sinoda pomeni za celotno škofijsko skupnost in njene sestavne dele. Gotovo je, da bo postavila nove smernice pastoralnega dela v luči novih problemov, ki jih narekujejo spremenjena razmere v življenju skupnosti. Tudi naše.

JEZIK NA OBROBJU

Ne mine dan, da ne bi kje slišala v napačnem pomenu rabljenega tega ali onega glagola. Občutek za pomensko razsežnost besed, posebno glagolov, v našem obmejnem prostoru vidno peša. Ne samo v pogovornem jeziku, tudi v poročilih in člankih, kjer imajo pisci čas za premislek, se vidno širi pomensko neustrezna raba različnih glagolov. Posebno nedopustno se mi zdi, da zagrešijo take napake celo vidni predstavniki naše manjšine.

Že nekaj časa je minilo, odkar sem si izpisala, in to celo iz naslova nekega poročila, »da je skrajni čas, da se zamislimo o svoji zgodovini«. O svoji zgodovini ali čemerkoli drugem lahko premišljamo, razmišljamo, razpravljamo, se pogovarjamo, pišemo ali poročamo...Predlog o nas spominja na nekaj, ki ima poseben, specifičen pomen in ga ne moremo po mili volji prilopiti vsakemu glagolu. S svojo okroglo obliko nas opozarja na nekaj, okoli česar se bodo sukale in vrtele naše misli in besede, uporabljamo ga torej za izražanje vsebine predmeta, o katerem se pogovarjamo, razpravljamo ali pišemo. Zamisliti se »okoli česa« pa je popolnoma nemogoče, saj nam ta glagol govori o usmerjenosti misli v nekaj.

Glagol zamisliti se lahko uporabimo, ko usmerimo svoje misli v preteklo dogajanje ali dejanje in temu dogajanju, t.j. zgodovini, intenzivno posvetimo vse svoje misli. Zamislimo se torej nad konkretno preteklostjo ali v preteklost že znane zgodovine. Imamo možnost, da o svoji zgodovini razmišljamo in razpravljamo, jo kritično obravnavamo in ji posvetimo vso svojo pozornost. Lahko pa se nad svojo zgodovino zamislimo, to pomeni nad napakami, ki smo jih v preteklosti zagrešili in s tem zasakali zgodovino v napačno smer, da nes pa nosimo posledice teh napak in te napa-

ke plačuje-mo.

Za-pomniti si torej mora-mo, da se dovršnik zamisliti se

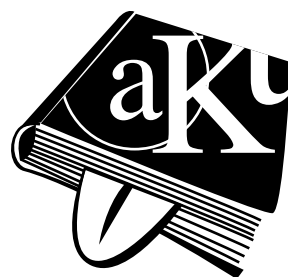
veže s predlogom nad kom, nad čim ali v kaj, pri čemer gre za intenzivno usmerjanje misli v kaj, v iskanje vzrokov, nikakor pa ne za razpravljanje o čem.

Priznam, da je pravilna raba glagola zamisliti se težka, posebno še, ker ima zelo podoben glagol zamisliti si (zamišljati si) kaj drugačen pomen. Gre torej za dve, sorodni pomensko različni obliki. Zamislim se v kaj ali nad čim obstoječim, torej zamišljenim in realiziranim v preteklosti, zamislim (zamišljam) si pa nekaj, kar je šele predmet mojih misli in želja, in bo šele treba realizirati.

Nedovršnik zamišljati se je v rabi le v izjemnih priložnostnih, medtem ko sta zamisliti si in zamišljati si zelo običajna in nujno potrebna za izražanje naših zamisli. Vsak človek ima veliko potreb in želja, pa tudi zahtev, ki jih realiziramo z vrsto zamisli. Razočarani smo, če stvari ne potekajo in se ne razvijajo, kakor smo si jih zamislili. Dramatik je npr. razočaran, če uprizoritev njegove drame ni v skladu z njegovo zamisljo, ker si jo je režiser zamislil drugače in jo svoji zamisli ustrezno postavil na oder. Zaradi velikih razlik med zamišljenim in pozneje doživetim smo pogosto razočarani.

Zapomnimo si torej, da se zamislimo nad čim, medtem ko si zamislimo ali zamišljamo kaj.

Lelja Rehar Sancin



EKSKURZIJA - Muhasto aprilsko vreme ni pokvarilo vzdušja

Študentje slovenščine iz Italije na obisku v Reziji in Kanalski dolini

Muhasto aprilsko vreme študentov slovenščine v Italiji tudi letos ni ustavilo in podali so na že tradicionalno ekskurzijo po poteh slovenske kulture. Študentje in lektorice slovenščine Polona Liberšar iz Padove, Urška Kerin iz Vidma ter Rada Lečič in Karin Marc Bratina iz Trsta smo se odpravili v Rezijo in Kanalsko dolino. Na poti se nam je pridružilo kar nekaj zanimivih gostov.

Vreme ni bilo ravno preveč prijazno, a topel sprejem v Reziji nam je krepko polepšal dan. Obiskali smo kulturno društvo v vasi Ravanca, kjer nas je najprej sprejel domačin Sandro Quaglia. Predstavil nam je rezijansko zgodovino in kulturo ter nas popeljal v svet rezijanščine s svojimi zabavnimi in poučnimi pripovedmi v rezijanščini in italijanščini.

Profesor Roberto Dapit z Univerze v Vidmu nam je nato razložil, kako se je on prvič srečal z rezijanščino, ki je kasneje postala predmet njegovega raziskovanja. Razveselilo nas je tudi druženje s pesnico Silvano Paletti, ki nam je prebiral svoje pesmi v rezijanščini. O razvoju in značilnostih rezijanskega narečja pa nam je pripovedoval jezikoslovec dr. Matej Šekli. V kulturnem domu smo se s študenti preizkusili tudi v rezijanskih plesih. Roberto Dapit in Lucia Negro sta nam pokazala osnovne korake in kmalu smo se tudi drugi zavrteli v ritmu rezijanske ljudske glasbe. Ogledali smo si vas Ravanca in znamenito cerkev v središču vasi.

Popoldne nas je čakal še obisk Kanalske doline in vasi Naborjet. Sprejel nas je kulturni delavec Rudi Barthalot in nas popeljal po znameniti Beneški palači. V muzeju smo si ogledali etnološko zbirko ter izvedeli veliko novega o zgodovini Kanalske doline in njenih prebivalcev. Zanimalo nas je, v kakšni meri je slovenščina prisotna na tem področju in prav to nam je predstavil Luciano Lister, ki je pred kratkim diplomiral z raziskavo o slovenskem narečju v Kanalski dolini. Narečno literaturo sta nam predstavila Rudi Barthalot in dr. Matej Šekli. Župan občine Naborjet Alessandro Oman nam je narečje približal tako, da nam je pripovedoval v narečju, podaril pa nam je tudi svoj slovar z naslovom Naša špraha, v katerem so zbrane narečne besede.

Svoje navdušenje nad rezijanščino so izrazili tudi udeleženci ekskurzije. »Na ekskurziji v Reziji mi je bila najbolj všeč rezijanščina. V Reziji je res posebno narečje in imeli smo možnost slišati slovenščino, italijanščino in tudi rezijanščino,« je povedal Daniele. Eleni pa je bila najbolj všeč rezijanščina, tradicija in zgodovina Rezije. »Pa tudi vodič je bil zelo simpatičen in je govoril jasno in počasi,« je še dejala.

»Všeč mi je bilo, da smo spoznali kulturo, ljudi in narečje. Všeč mi je bilo tudi, da smo plesali zabavne narodne plesne in da smo okusili jedi, ki so tipične za te kraje, saj kultura ne pomeni samo knjig,« povedal Nicola.

Tudi Dina je bila navdušena: »Izlet mi je bil zelo všeč, ker je bil to zame prvi obisk Rezije. Ljudje so zelo prijazni in tudi ples mi je bil všeč. Spoznala sem tudi druge študente in to mi je bilo zelo lepo.«

Urška Kerin, lektorica slovenščine v Vidmu



Na Ravanci so imeli tudi kratek tečaj rezijanskih plesov

PISMA UREDNIŠTVU

Spomin na prvi maj v Trstu leta 1946

Pošiljam vam spomin na tržaški prvi maj leta 1946. Star sem bil šest let, a spomin je še živ v mojem srcu in mojih mislih.

Radostni spreved je krenil iz Rojana, da bi se razlil po Miramarskem drevoredu kot poletna reka in bi se, slednjič, spustil vse do stadiona pri Sv. Ani, kjer si lahko poslušal govor in nato sledil telovadnemu nastopu deklet in mladih atletov. Petje in besede so se stapljali, združeni v Dantejevi italijanščini in Prešernovi slovenščini, na velikem prazniku s pridihom polj in bukolične arome. Bil je skoraj pastoralen, z dišečimi majnicami in močnim vonjem po lipovem cvetju, ki bi se razcvetelo šele v juniju, a se je že vznemnjalo v prijetno toplem mirnem spomladanskem zraku, ki je vel s kraške planote. Velik vaški praznik, iz mestnega predmestja v mestno središče, v ritmu godb in slavošpevov pristne in iskrene radosti, ki so jih peli improvizirani zbori, iz ljudstva pod rdečo barvo praporov, ki je ovijala vse ljudi in vsako stvar. In tudi jaz, še otrok, sem se, najprej še obotavljal, iz meščanske družine, držane pred tisto barvo, ki se je zdela trasgresi-

vna in skoraj vstajniška, predajal tem živim in bleščečim tonom, v tistih barvah pravičnih delavskih bojov in upora proti nepravici in nasilnim družbenim nadvladam, vse od 19. stoletja.

Na vseh ustih samo ena beseda: svoboda narodom, pod krili velike rdeče zvezde, ki je vodila pohod ljudstev, brez starih verig in na vsakršni način prisilno zavezanih ust. In bila je svoboda, končno, z brezmejnimi obzorji gora in morij, fizičnih meja, ki so izgubile vsak smisel, ker so postale čustvo ljudi, naša najgloblja duša in so se širile iz vozov, ki so jih vleкли mogočni konji in volovi. Iz škripajočih vozov, ki so peljali nekdanje partizane, praznično razpložene ženske in moške, iz glasu harmonik in bobnov in radostnih klicev, ki so se dvigovali, kot da bi bili zračni baloni, vse do neba v tistem oddaljenem letu, ki pa je tako živ v mojem srcu, v mojih očeh, ki takrat od začudenja niso mogla verjeti. Bil je v tistem letu 1946, letu tako zaželenega miru in ponovno pridobljenih vrednot. Bil je torej praznik dela, praznik 1. maja, viva il 1 maggio, živel 1. maj, na zidovih hiš v zaselkih, v kraških vaseh in tržaških predmestjih, od Barkovelj do Rojana, pri Sv. Jakobu in Sv. Ani. Z vsakega okna se je nasmehnila rdeča zastava, iz vsakega suknjiča je gledal rdeč nagelj. Jastreb temne preteklosti, ža-

lovanj in nasilja, je bil zavrnjen in slednjič premagan. Nebo duše in uma vseh ljudi je bilo zvrhano polno navdušenja, kmečke in delavske vzradočenosti nad novim in boljšim svetom, ki so ga začeli mnogokje graditi, polno upanja, ki je v jutru pogledalo z oken, izza polken.

In bil je prvi maj, praznični dan. Ni bil to delovni dan, bil je daleč od dobičkov zamaščenih poslovnih, bančnih in finančnih špekulacij, ki so danes zamenjale jastreba, ki je bil takrat potolčen. Ne dovolimo, da nas zmede zlagan in zapeljujoč glas siren, iz katerih vejeje le laži in spet laži. Prvi maj je posvečen dan, praznik dela in delovnih ljudi, svečan dan, dan rok, ki se prepustijo zasluženemu počitku, rok, ki se ponujajo veselju, družinski nežnosti, ljubeznim. Prvi maj je, è il primo maggio, naj bo torej praznik, čemu bi delali?

W sempre il primo maggio! Živel, vedno, 1. maj!

Claudio Cossu

*(Prevedla Marta Ivašič)





LA CONTRADA - Zadnja predstava abonmajske sezone

Občutljivo razmerje med moškim in žensko

Drama Jeana Claudea Carrièrea z Isabello Ferrari in Enniom Fantastichinijem

Z nadrealistično neuresničljivo ljubezensko zgodbo med moškim in žensko francoskega dramatika in scenarista Jeana Claudea Carrièrea z izvirnim naslovom Aide mémoire se je prejšnji konec tedna sklenila abonmajska sezona gledališča La Contrada v tržaški Bobbiovi dvorani; za predstavo, ki spada v posebno ponudbo z le tremi ponovitvami, je vladalo veliko zanimanje, saj v njej nastopata znana igralca Isabella Ferrari in Ennio Fantastichini in tudi režiser Valerio Binasco je zelo cenjen. V sporedu je bila predvidena že v februarju, a so jo predstavili na konec sezone zaradi bolezni v ansamblu. Kakor koli že, zaradi zanimivega besedila z odlično pisanimi dialogi in po zaslugi dobrih tenkočutnih igralcev ter spretnega režiserja gledalčeva pozornost med predstavo ne pade niti za trenutke.

Jean Claude Carrière je eden najbolj znanih francoskih scenaristov, poleg tega piše drame, romane in pesmi. Njegova dela imajo močan nadrealistični poudarek, s katerim presega konvencije meščanskega sistema in izpostavlja njegova neskladja, zaradi česar je našel v režiserju Luisu Buñuelu pogostega soustvarjalca. V drami Aide mémoire iz leta 1968 si je zamislil dokaj malo možno srečanje med škar uveljavljenim pravnikom, usposobljenim za nepremičninska vprašanja, in nekoliko potepuško mlado žensko, ki se nekega jutra slučajno znajde v pravnikovem stanovanju in ki se brez pravega razloga nastani v njem. Pravnik čez dan resno dela v uradu, noči pa po možnosti preživi vsakič z novo žensko: ker nima spomina, si o teh nočeh piše zapiske: to je aide mémoire iz naslova, ki so ga v italijanščino prevedli z Il catalogo, tudi iz hotenega namiga na Mozartovega Don Juana. Med moškim in žensko se razpredejo ljubezenske vezi, ki pa nikakor ne morejo prerasti v medsebojni odnos.

Režiser Valerio Binasco je dal zapletu pravo realistično vzdušje, ki daje vsemu vtis verodostojnosti, medtem ko sta Ennio Fantastichini in Isabella Ferrari protagonistoma dala vseskozi skladna značaja: moški je urejen, vendar ne pretirano, resen in racionalen, medtem ko je ona navidezno raztresena in brez pravega cilja. Vsekakor očarljivost drame sloni na duhovitih dialogih in situacijah, ki so v predstavi učinkovito ovrednoteni. (bov)

K uspehu drame sta s svojima interpretacijama v dobršni meri prispevala Isabella Ferrari in Ennio Fantastichini



GLEDALIŠČE - Na festivalu 31 projektov SMG z Izdajalcem na Kunstenfestivaldesarts

Po uspešnih predstavitvah na finskem festivalu Stage, beograjskem Bitefu in vrocavskem Dialogu bo mednarodna uspešnica Slovenskega mladinskega gledališča (SMG) Preklet naj bo izdajalec svoje domovine! danes odprla bruseljski gledališki festival Kunstenfestivaldesarts. Predstava bo poleg premierne uprizoritve ponovljena še trikrat, in sicer 5., 6. in 8. maja. Po mnenju organizatorjev predstava v režiji Oliverja Frlija "prinaša nov veter v nekoliko brezvetrna jadra evropskega gledališča".

Uspešnico, ki je bila v SMG premierno uprizorjena marca 2010, so hrvaške Novosti označile za "črn politični kabaret, v katerem je veliko oglušujočega streljanja iz ognjenega orožja in vse polno mrtvih - preprosto zato, ker je peščica odrskih junakov ob temi nacionalnosti izgubila živ-

ce in pobila vse okoli sebe." Zgodba, umeščena v obdobje razpada Jugoslavije, je "potisnjena občinstvu naravnost pod nos, da bi tako porušila stereotip o svetih žrtvah, padlih za narod in domovino", so še zapisali v Novostih.

Z uprizoritvijo v Bruslju bo predstava Preklet naj bo izdajalec svoje domovine! že enajstič gostovala na mednarodnih festivalih, obetajo pa se ji še uprizoritve v Montrealu, Braunschweigu in Wiesbadnu.

Letošnji Kunstenfestivaldesarts bo predstavil 31 projektov, poleg uspešnice hrvaškega režiserja Frlija pa ga bosta odprla še Eleanor Bauer in Good Move s predstavo "Tentative Assembly" in The Forsythe Company s predstavo "Sider". Kunstenfestivaldesarts bo potekal od 4. do 26. maja v 15 bruseljskih gledališčih in umetniških centrih.

LITERARNI NASVET

O dveh knjigah, izrecno za Tržacane, saj sta jim napisani na kožo

Angležinja Morrisova + Hrvat Nedjeljko Fabrio = kako resnično, pa čeprav nekoliko bridko veduto včerajšnje in predvčerajšnje Trsta sta nam naslikala. Nadvse skladno, pardon, zareklo se mi je, nadvse usklajeno zaokroženo panoramo še vedno očarljivega mesta v zalivu, žal v ... že vidnem zatonu.

Z velikim užitkom sem prebrala knjigo Trst in kaj pomeni nikjer angleške pisateljice Jan Morris, ki je izšla v angleščini leta 2001, pri nas pa pri Cankarjevi založbi lani, v prevodu Staše Grahek. Škoda, da je avtorica, - ki je kar dolgo pisala kot moški James Morris, kot piše na začetku knjige v nujnem pojasnilu, dokler ni leta 1972 dokončala spremembe spolne vloge, - mojih že prečastitljivih let, potemtakem nekoliko prestara, da bi jo tržaški Slovenci povabili spet v Trst in ji od blizu pokazali, kar je spregledala ali jo na tisto priložnostni ali poklicni spremljevalci niso posebej opozorili, da bi sicer zapoznelo, a nikoli ni prepozno, le odkrila kakšnega bolj ali manj slovitega Slovenca, recimo vsaj nekaj bolj razkričanih in zaslužnih Pahorjev (Borisa, Sama, Milana), pa pisatelja Alojza Rebulo, publicista in glasbenika Pavleta Merkuja, pesnika Miroslava Košuto, oba Pirjevca, zgodovinarja in slavistko. Pa že legendarno in vsevedno Lejo Rehar Sancin, saj si moral biti skoraj gluhi in slep, da je nisi opazil, ker je v slogu in vpadljive sorte, ki prav sili iz povprečja ali enakomerne ubranosti in na vsem lepem, ko si najmanj pripravljen, (za)štrli kot svetilnik ...

Morrisova ne bi smela prezreti glede na njihov literarni sloves niti Bartola pa Srečka Kosovela in še in še - in niti kakšne mitološko zanimive ženske-bitjunakinje. Lepo Vido na primer, ko se je že mudila v Devinu in tu pa tam v mestu in okolici na Slovence celo naletela ter jih »de sbris« (en passant, mimogrede) parkrat tudi omenila, a takole precej povprek, nikoli poimensko, le kot etnijo, nihče je ni posebej pritegnil, kaj šele »imprezioniral«, da bi mu posvetila ali žrtvovala nekaj vrstic. Ne, na enega je vseeno trčila, ne sicer osebno in neposredno, pa niti pravi Tržčan ni bil, le delno in po daljnem predniku: prapradedu bankirju, o njem je zvedela med branjem njegove dvojezične zbirčice Acquedotto (Interlinea Edizioni, Novara 2001). Zdi se mi naravnost groteskno (prilastek je tokrat le milejša oblika za tragično), da je med prebiranjem bolj slabo prevedenih pesmi v italijanščino Tomaža Šalamuna, izbežala le neki verz v istoimen-

ski pesmi, in vsebino stiha celo narobe tolmačila ali dokaj prosto navedla, ne da bi se niti za hip začudeno vprašala, od kod pa se je pobral ta čuden lirski patron in kam kot pesnik pravzaprav sodi, med katero živalsko pasmo? In kaj počenja v Trstu, kjer so Slovenci, če se prav izrecno z njimi ne ukvarjaš, še vedno in zmerom bolj, se mi zdi, nevidne vrste, navkljub na ves glas proglašeni in včasih tudi aplicirani multikulturalnosti in opevanemu plurilingvizmu, pretransparenčnosti, da bi jih kdo sploh opazil. Kdo je že hrepeneče vzdihnil: Škoda, da nis(m)o rdečeokožci ali črnopolti. Potem se ne bi mogel več nihče sprenevedati, ne Italijani ne naše gore listi. Dosežen bi bil maksimum-višek transparence, bolj prosojni bi bili od najbolj prosojnega rogaškega ali muranskega stekla! Kakšna škoda, da je gospod bogec šparal barve, ko nas je delal.

Ta lepa in zanimiva knjiga, ki se ukvarja pretežno z italijansko večinsko in svetovno v bistvu že raziskano tržaško danostjo, vse drugo pa bolj ali manj iz nepoučenosti, lahko berete iz nevednosti, morda tudi iz neradovednosti, potemtakem nezlonamerno skoraj zane-marja - ki pa jo vseeno, navkljub naštetim pomanjkljivostim, priporočam v branje vsem mojim sorojakom, matičnim in onkraj nekdanih meja - potrjuje moje tiho prepričanje, da običajno ljudje najdejo le to, kar iščejo in vejo, da obstaja, bolj redki, in zdaleč bolj pronicljivi odkrijejo, česar ne vejo in včasih niti ne slutijo in tile šele širijo obzorja in pripomorejo tudi k odstranitvi večstoletnih in najtrdovratnejših predsodkov. Za prve je marsikaj neobstoječe, pa čeprav je vse tisto pred njihovim nosom ali hodi vstric z njimi in celo z njimi pod pazduho. Pozivam one druge, ki po sili razmer več vidijo, da bi onim ... slabovidnim s kazalčkom pokazali, česar ne vidijo in jim obenem dali otipati in okusiti ... evidentnost.

Kot protiutež tej silno privlačni, a vseeno preenostranski knjigi, bi svetovala isti založbi, to je Cankarjevi - ali tržaški Mladiki ali ZTT-ju - da prevede v slovenščino zelo privlačno napisan in s preverljivimi argumenti podkrepjen esej za zagrebškega pripovednika, dramatika, pesnika, esejista in prevajalca iz italijanščine pa najboljšega poznavalca tržaške stvarnosti Nedjeljka Fabria (rojenega leta 1937 v Splitu, dolgo živel na Reki) z naslovom Tržčanska književnost i slavenski Jug. Izšel je leta 1977 pri zagrebški založbi Znanje kot najdaljše besedilo na skoraj 200 straneh, skupaj s še dvema drugima esejima v knjigi z naslovom Štavljenje štiva - Eseji i sinteze. To branje bi pripomoglo, da bi vsi Slovenci, tako matični kot oni za nekdanimi mejami in po svetu zvedeli za delček naše skupne zgodovine. Mi, zlasti tisti, ki živimo v Sloveniji, a tudi drugi, recimo kar vsi, in ne bomo daleč od resnice, radi jokamo in stokamo, kako smo revčki, od boga pozabljeni, od ljudi ignorirani, ker nas nihče, kaj še širni bogati svet, imenovan Evropa (dokler se ne sesuje ali zgrmi v prepad!) ne pozna, saj nas zamenjujejo s Slavonci ali Slovaki. Ne vprašamo pa se, koliko se sami poznamo. Pustimo širni svet, ki je očitno prešpical, z nami vred, roko na srce! - ure zemljepisa, pa še na misel mu ne pride, da bi se geografsko leto za leto, dan na dan, azuriral ... in si izprašajmo vest, kaj sploh vemo o nas samih znotraj meja in zunaj. Bolj malo, se bojim, in včasih nič. No, ta esej-sinteza Fabria bi tudi vam, kot je meni nekoč, razredčil v glavi temo in marsikaj skoraj nerazumljivega osvetlil. Pa samo utrdil bo vašo prevečkrat majavo in opotekavo samozavest. V googlu dobite obilo koristnih podatkov s fotografijami o nadarjenem in splošno afirmiranem avtorju, ki vam ga priporočam. In kajpak tudi o Morrisovi. Kot garancijo, da vam ne svetujem klumpa, marveč kvalitetno pisarijo. Berite, ne boste se ke-sali.

Jolka Milič

GLASBA - 7. in 8. junija na Zagrebškem velesejmu

Žanrsko razgibani Rokaj fest

Poleg znanih izvajalcev metala, tudi pisana družba drugih izvajalcev - Med nastopajočimi tudi slovenska zasedba Laibach

V prostorih Zagrebškega velesejma bo 7. in 8. junija potekal Rokaj fest. Kot zadnje so organizatorji, potem ko so udeležbo potrdili velikani thrash metala Slayer in slovenska zasedba Laibach (na posnetku Kroma), napovedali še melodični hardcore band Lagwagon in žanrsko razgibano skupino Disciplin A Kitschme.

Čeprav je letošnji Rokaj fest najprej napovedoval nastopajoče, ki bi privabili privržence metala, so organizatorji z vsako novo objavo pokazali, da bodo gostili pisano družino izvajalcev. Poleg Slayer, Mastodon, Skindred, Gojira, Enter Shikari, Father, Igut in podobnih metalsko naravnanih zasedb so povabili tudi rap in hip-hop izvajalce, kot so Roots Manuva, Theophilus London, TBE, General Woo ali Dječaci. Niso pa pozabili niti na samorastnike, kot so Damir Avdić, Nina Romić ali Goribor, niti na hardcore punk, saj bodo poleg Lagwagon nastopili še Daefness By Noise, Pasi in Ignor. Na seznamu 30 izvajalcev so tudi Everlast, Pips, Chips&Videoclips, Urban&4 in drugi.

Festival je med letoma 2006 in 2009 na različnih lokacijah predstavil nekatere svetovno znane rockovske skupine, kot so The Fall, Wire, The Lemonheads in Primal Scream. Leta 2008 so ob zagrebškem jezeru Jarun v enem samem festivalskem večeru našli več kot 25.000 obiskovalcev.





ZDA - Ob prvi obletnici uboja šefa teroristične mreže

Washington objavil nove dokumente Osame bin Ladna

Prvi mož Al Kaide razmišljal o spremembi imena teroristične mreže, za prihodnost katere je bil zaskrbljen

WASHINGTON - Ameriški vojaški center za boj proti terorizmu je včeraj na svetovnem spletu objavil številne dokumente, ki so jih pred letom dni zaplenili med operacijo ameriških posebnih enot na posestvu takratnega prvega moža teroristične mreže Al Kaide Osame bin Ladna. Dokumenti med drugim razkrivajo, da je bin Ladna skrbela prihodnost mreže.

Dokumenti po poročanju nemške tiskovne agencije dpa tudi razkrivajo, da je bin Laden razmišljal o spremembi imena teroristične mreže.

Včeraj so sicer objavili le del dokumentov od okoli 6000 strani. Številni dokumenti imajo bin Ladnov podpis, eden od dokumentov pa je dolg kar 48 strani.

Dokumenti razkrivajo, da so bin Ladna skrbeli ameriški napadi z brezpilotnimi letali na domnevne teroristične cilje v Pakistanu in da je bil bin Laden nagnjen k temu, da je skrbel za najmanjše podrobnosti. To naj bi bil po oceni terorističnih poznavalcev znak njegovega obupanega poskusa, da obdrži nadzor nad al Kaido in kljub izolaciji še naprej ostane "pomembnež". Svojim privrženecem na severu Afrike je tako npr. svetoval, naj posadijo drevesa, pod katera bi se lahko skrili v primeru napadov z brezpilotnimi letali ali drugimi napadi.

Po besedah ameriškega strokovnjaka za terorizem Petra Bergena dokumenti odražajo tudi vse večjo izolacijo bin Ladna v zadnjih šestih letih, ko se je skrival v Pakistanu.

Po poročanju ameriške tiskovne agencije AP dokumenti nakazujejo tudi bin Ladnovo bojazen pred nedelovanjem njegove teroristične mreže in izgubo zaupanja muslimanov, za katere je želel, da bi delovali proti svojim vladam in Zahodu.

Bin Laden je bil osredotočen na napade na Američane, še posebej pa naj bi si želel napasti letalo, na katerem bi bil ameriški general David Petraeus, ki je bil poveljnik zavezniških sil v Afganistanu, ali celo ameriški predsednik Barack Obama. V primeru uspešnega atentata na Obamo, bi tako po oceni bin Ladna vodenje ZDA prevzel "skrajno nepripravljen" podpredsednik Joe Biden, kar bi državo pahnilo v krizo.

Dokumenti po poročanju francoske tiskovne agencije AFP razkrivajo tudi, da je bil bin Laden zaskrbljen nad "nepotrebni" žrtvami med muslimani ob napadih al Kaide in je tako svojim namestnikom svetoval, naj se bolj posvetijo temu, da med napadi v muslimanskih državah prizanesajo civilistom.

Ameriške posebne enote so 2. maja lani bin Ladna ubile v tajni operaciji na posestvu v pakistanskem mestu Abotabad. (STA)



V Pakistanu je še vedno veliko privrženecv Osame bin Ladna

UKRAJINA - Nekdanja premierka v zaporu

Timošenkova bo še naprej gladovno stavkala

KIJEV/MOSKVA - Zaprta nekdanja ukrajinska premierka Julija Timošenko bo kljub boleznim in oslabelosti nadaljevala z gladovno stavko, je včeraj v Kijevu sporočila njena hčerka Jevgenija. Dodala je, da je Julija Timošenko po dveh tednih gladovne stavke zelo oslabila. Ruski premier Vladimir Putin pa je včeraj Timošenko-vi ponudil zdravljenje v Rusiji.

Putin je izjavil, da bo Moskva "rada" prevzela zdravljenje Timošenkove, če si bo to sama želela in bodo s tem soglašale oblasti v Ukrajini. Ponovno je ruski premier kritiziral izrek zaporne kazni za nekdanjo premierko. Kritike pa je Putin zaradi napovedi bojkota nogometnega evropskega prvenstva v Ukrajini naslovil tudi na zahodne politike.

Julijina hčerka Jevgenija, ki je včeraj obiskala svojo mamo v zaporu v Harkovu, je sicer še razkrila, da se je zdravstveno stanje njene mame zelo poslabšalo. Nekdanja premierka po njenih besedah tudi ni deležna zdravljenja, kot so ga predlagali nemški in kanadski zdravniki. Ob tem je prenesla sporočilo Julije

Timošenko tujini, naj ne popusti s pritiski na Ukrajino, sogostiteljico letošnjega evropskega nogometnega prvenstva.

Odvetnik Timošenkove Sergej Vlašenko je v Harkovu včeraj dejal, da je Timošenkova seznanjena z grožnjami o bojkotu prvenstva in ob tem meni, da je "vsak upravičen, da zavzame stališče, za katerega meni, da je nujno in učinkovito".

Timošenkovo so oktobra lani obsodili zaradi zlorabe pooblastil pri sklepanju pogodbe z Rusijo o uvozu zemeljskega plina leta 2009, ko je zasedala premierski položaj. Zaradi obsodbe na sedem let zapore je bil Kijev tarča številnih kritik, med drugim iz Bruslja, kjer so opozorili, da je bil proces zoper nekdanjo premierko politično motiviran.

Na sodišču v Harkovu pa se je nedavno začel še en sodni proces proti njej. V novem primeru Timošenkovo bremenijo utaje davkov in poneverb v času, ko je vodila državno elektrodistribucijsko podjetje v 90. letih minulega stoletja. 51-letni opozicijski voditeljici v tem primeru grozi 12 let zapore. (STA)

KITAJSKA - Chen Guangcheng

Oporečnik prosi Obamo za pomoč

PEKING - Kitajski oporečnik Chen Guangcheng, ki je nedavno pobegnil iz hišnega zapore in se zatekel na veleposlaništvo ZDA, je včeraj prosil predsednika ZDA Baracka Obamo, naj mu pomaga skupaj z družino zapustiti Kitajsko in oditi v ZDA. Washington je izrazil pripravljenost pomagati Chenu, pod pogojem, da bo šel v izgnanstvo.

Chen, v svetu znan po tem, da je razkril kršitve človekovih pravic v okviru kitajske politike enega otroka, je bil v hišnem zaporu od septembra 2010, potem ko so ga po štirih letih izpustili iz zapore. Slep oporečnik je sprva zatrjeval, da ne išče azila, temveč želi ostati na Kitajskem in se do konca boriti za pravice tamkajšnjih prebivalcev.

V včerajšnjem telefonskem pogovoru za ameriško televizijsko mrežo CNN pa je prosil Obamo, naj njemu in njegovi družini pomaga zapustiti Kitajsko in oditi v ZDA. "Prosim, storite vse, da spravite ven vso mojo družino," je pozval ameriškega predsednika.

V pogovoru za CNN je Chen še potrdil informacije, da je zaradi groženj kitajskih oblasti njegovi družini v sredo zapustil ameriško veleposlaništvo v Pekingu, kamor se je zatekel po pobegu iz hišnega zapore. Med drugim je dejal, da so policisti njegovo ženo Yuan Weijing za dva dni privezali na stol. Kasneje so v hišo prinesli palice in ji grozili, da jo bodo pretepli do smrti. Chen je tudi izrazil razočaranje nad ameriškimimi oblastmi. "Na veleposlaništvu so me neprestano spodbujali, naj odidem, in obljubili, da bodo njihovi predstavniki z menoj v bolnišnici. Vendar sem takoj, ko sem prišel v bolnišnično sobo, opazil, da so vsi odšli," je še dejal.

Neimenovani predstavnik ZDA je povedal, da je Washington pripravljen pomagati Chenu, če je ta pripravljen zapustiti Kitajsko. Dodal je, da oporečnik glede tega še ni zavzel jasnega stališča. "Ko bo njegovo stališče jasno, bomo naredili vse, da bi lahko dosegel svoj cilj," je še pojasnil. (STA)

Sredinski kandidat

Bayrou podprl Hallandea

PARIZ - Francoski sredinski politik Francois Bayrou je včeraj, tri dni pred nedeljskim drugim krogom predsedniških volitev, javno podprl Francoisa Hallandea. Čeprav je bil nekdanji član desne vlade skupaj s sedanjim predsednikom Nicolasom Sarkozyjem, bo v nedeljo volil za Hallandea, je napovedal Bayrou, ki je v prvem krogu prejel 9,1 odstotka glasov. Bayrou se je v prvem krogu uvrstil na peto mesto. Sarkozyja ne bo podprl, ker je, kot je dejal, zapustil evropske vrednote, s stališči proti priseljencem pa da se zgolj priklanja skrajni desnici.

Bayrou sicer ni izrecno pozval volivcev, kako naj volijo, ampak zgolj sporočil, koga bo podprl sam. "Nikomur ne bom ničesar priporočal. Vsak moj prijatelj in vsak privrženec bo glasoval po svoji vesti," je dejal.

Anketa napoveduje tesen izid na volitvah v Srbiji

BEOGRAD - Koalicija, zbrana okoli največje srbske opozicijske stranke, Srbske napredne stranke (SNS), je po rezultatih javnomnenjske raziskave največja tekunica vladajoči Demokratski stranki (DS) na bližnjih parlamentarnih volitvah. Po izidih ankete, ki jo je objavil časnik Danas, imata koaliciji enako podporo med volivci.

Koalicija, zbrana okoli SNS Tomislava Nikolića, in koalicija, ki jo vodi DS Borisa Tadića, lahko pričakujeta po 22 odstotkov glasov. Na tretjem mestu je s 14 odstotki koalicija, ki jo vodi Socialistična stranka Srbije Ivica Dačića, sledi pa koalicija Preobrat, ki jo vodi Liberalna demokratska stranka (LDP) Čedomirja Jovanovića.

Newt Gingrich odstopil od predsedniške tekme

WASHINGTON - Nekdanji predsednik predstavnškega doma zveznega kongresa iz Georgie Newt Gingrich je v sredo v skladu z napovedmi odstopil od tekme za naslov kandidata republikanske stranke na novembrskih predsedniških volitvah v ZDA. Ob tem je napovedal, da bo pomagal nekdanjemu guvernerju Massachusettsa Mittu Romneyju do zmage proti Baracku Obami. Newt Gingrich je imel v času kampanje dve obdobji, ko se mu je celo nasmihala zmaga v republikanskih vrstah. Konec lanskega leta je vodil v anketah, januarja pa je zmagal na volitvah v Južni Karolini. Nato se je kot možna alternativa Romneyju prebil naprej nekdanji zvezni senator iz Pensilvanije Rick Santorum, ki je od kampanje že odstopil. (STA)

FRANCIJA - Televizijsko soočenje pred nedeljskim drugim krogom predsedniških volitev

Sarkozy in Hollande na soočenju nista skoparila z medsebojnimi kritikami, a dokončnega udarca ni uspelo zadati nobenemu od njiju

PARIZ - Sedanji francoski predsednik Nicolas Sarkozy in njegov tekmeec, socialist Francois Hollande sta se v sredo prvič soočila v sicer edinem televizijskem dvoboju pred nedeljskim drugim krogom predsedniških volitev. Sarkozy ni skoparil s kritikami na račun tekmece, vendar mu, kot kažejo javnomnenjske raziskave, dokončnega udarca ni uspelo zadati.

Tako je Hollande, ki mu javnomnenjske raziskave v nedeljo napovedujejo zmago, televizijsko soočenje preстал "brez praske". Politične analitike je sicer presenetila ostrina izmenjave mnenj med politikoma, vendar po drugi strani dvomijo, da je televizijsko soočenje že prineslo dokončen odgovor o končnem rezultatu nedeljskih volitev.

Sarkozy, sicer kandidat Unije za ljudsko gibanje, tako med soočenjem ni okleval in je Hallandea brez zadržkov ter večkrat označil za lažnivca in arogantneža. Kandidat socialistov mu ni ostal dolžan in mu, na trenutke tu-



Francois Hollande in Nicolas Sarkozy med televizijskim soočenjem

ANSA

di posmehljivo, očital, da ni želel prevzeti odgovornosti za rezultat svojega predsednikovanja. Prav tako ga je obtožil samozadovoljnosti v času, ko

številne volivce pesti huda gospodarska kriza. "Karkoli pride na pot, karkoli se zgodi, ste vedno zadovoljni," je izjavil Hollande, potem ko sta s Sar-

kozyjem izmenjala mnenja o gospodarskih temah. "To je laž! Laž," mu je odvrnil Sarkozy.

Vzdušje se je ponovno naelektrilo, ko je Hollande očital sedanjemu predsedniku, da je na visoke položaje v vladi, medijih in industriji nastavljal politične prijatelje. Na te kritike se je Sarkozy odzval z očitkom, da je njegov tekmeec obrekovalec. "Povem vam, da urad predsednika ni običajen urad in razmere, v katerih smo, niso običajne," je še dejal Sarkozy.

Zadnje javnomnenjske raziskave napovedujejo, da naj bi Hollande v nedeljo zmagal z okoli 54 odstotki glasov, medtem ko naj bi Sarkozyja podprlo 46 odstotkov volivcev. Zato je predsednik zadnje dni predvolilne kampanje skušal pritegniti zlasti volivce kandidatke skrajno desne Nacionalne fronte Marine Le Pen, ki je v prvem krogu predsedniških volitev konec aprila dosegla uspeh s tretjim mestom in zbranimi skoraj 18 odstotki glasov.

Sarkozy je sicer uspel Hallandea odščipniti nekaj točk, ko je razprava nanesla na vprašanje priseljavanja, pri čemer Hollande ni podal nekaterih jasnih odgovorov. Bolje pa se je odrezal pri temah, ki so zajele gospodarstvo in stopnjo brezposelnosti v Franciji. "Naša brezposelnost se je povečala. Naša konkurenčnost se je poslabšala in Nemčiji gre bolje kot nam," je ob kritiki Sarkozyjevih gospodarskih dosežkov poudaril kandidat socialistov.

"Zakaj gre Nemčiji bolje kot nam? Zato ker je Nemčija sprejela nasprotno politiko, kot jih vi predlagate francoskemu narodu," mu je odvrnil Sarkozy. "Pri vas je vse zelo preprosto. Nič ni vaša krivda," mu ni ostal dolžan Hollande.

Politična veterana sedaj pripravljata še zadnji večji zborovanji, preden bo v petek opolnoči nastopil predvolilni molk pred nedeljskim drugim krogom volitev, ko bo 44 milijonov francoskih volilnih privrženecv odločilo, kdo bo novi predsednik države. (STA)



Mali znanstveniki v Tržiču

Na manifestaciji »Scienza Under 18«, ki poteka v Tržiču, bodo danes med 9. in 12. uro na Trgu Republike sodelovali tudi učenci nižje srednje šole Ivan Trinko iz Gorice; pri svoji stojnici bodo prikazali izsledke vremenoslovnih meritev in mikrobioloških analiz soške vode. Prireditev je odprta javnosti.

Priznanje za Macedonia

Lions klub Maria Theresia iz Gorice bo danes ob 18. uri na sedežu Fundacije Goriške hranilnice podelil mednarodno priznanje Melvin Jones režiserju Francescu Macedoniu; utemeljitev bo prebral odvetnik Nereo Battello.

Poklon padlim delavcem

V spomin na delavce, ki so padli maja 1945 v bojih za obrambo goriških tovarn, bodo danes VZPI-ANPI, rajonski svet in sindikalno predstavništvo položili venca pred nekdanjo tekstilno tovarno v Podgori ob 10.30 in pred tovarno Safog v Stražcah ob 11. uri.

Okulista o slabovidnosti

Na pobudo združenja slepih bosta jutri ob 16. uri na sedežu furlanskega filološkega društva v Ulici Bellini v Gorici o slabovidnosti predavala okulista Marino Marini in Lucio Borzanghini.

V Pevmi konjeniški praznik

V jahališču Remuda v Pevmi bo jutri in v nedeljo, 6. maja, konjeniški praznik. Jutri se bo dogajanje začelo ob 15. uri, v nedeljo pa ob 11. uri. S kočijo se bo mogoče zapeljati do palače Coronini; informacije na tel. 347-1216039.

NOVA GORICA - Krizo v Italiji občutijo tudi čez mejo

Italijanski kupci se bolj sprehajajo kot kupujejo

Vse pogostejše barantajo za ceno - Bencinske črpalke še naprej dobro obiskane

Da so vladni varčevalni ukrepi v Italiji krepko znižali kupno moč Italijanov, so pred dnevi opozorili že v novogoriškem Hitu, kar se pri njih pozna na obisku in količini denarja, ki ga gostje potrošijo. Po drugi strani pa se vrste na obmejnih bencinskih črpalkah daljšajo prav na račun strank iz Italije. Cene bencina so v Sloveniji zanje ugodnejše kljub deželnim popustom za gorivo. O tem, da kupci iz sosednje strani meje radi zahajajo v novogoriške nakupovalne centre, smo že večkrat pisali. Trgovci pa v zadnjem času opažajo predvsem, da se iz sosednje države po nakupih v Novo Gorico vedno pogostejše odpravlja nižji srednji sloj, ki se po nakupovalnih centrih bolj ali manj sprehaja oziroma posega predvsem po cenejšem blagu.

Na padce realizacije, ki so se v začetku letošnjega leta močno poglobili, opozarja Drago Podobnik, predsednik uprave Hita: »Poslovni rezultati prvih treh mesecev odražajo neposredne posledice izrednih razmer na italijanskem, za družbo Hit primarnem trgu. Beležimo 11-odstotni padec bruto realizacije glede na isto obdobje lani.«

»Kupna moč se je zmanjšala,« potrjuje Anna Maria iz Trsta, ki vedno tanka bencin na slovenski strani meje. »Zato, ker je cenejši,« odgovori na moje vprašanje. »Če pa tu kupiš še kruh, meso in cigarete, ustvariš že lep prihranek,« pojasnjuje in pristavlja, da trenutna ekonomska situacija v Italiji veliko pripomore tudi k malodušju ljudi. »Cena bencina je že skoraj na dveh evrih, ponekod že čez, podražila se je elektrika ... državni dolg pa ostaja na isti ravni, tudi če se mi žrtvuemo do te mere, da nimamo več kaj dati na krožnik,« dodaja Tržacanka. Tudi gospod iz Ronk vedno »tanka« v Sloveniji, in to vedno na mirenski bencinski črpalki. Pove, da se je v Italiji v zadnjem času na splošno vse podražilo in da se živi težje kot prej.

Na Petrolu, največji slovenski energetski družbi, ki ima tudi ob meji z Italijo veliko bencinskih črpalk, podatka o tem, koliko odstotkov strank prav tam predstavljajo Italijani, nimajo. »Število gostov iz Italije se povečuje glede na razliko v ceni goriva, večja kot je, večja je obiskanost,« pojasnjuje Aleksander Salkič, svetovalec predsednika uprave Petrola. Ker v zadnjem letu novogoriška policija skorajda dnevno beleži primere, ko Italijani na obmejnih bencinskih črpalkah natočijo gorivo in potem odpeljejo brez plačila, smo se na Petrol obrnili tudi po pojasnila, kolikšna je raziskanost teh primerov. »Precej visoka,« odgovarja Salkič, »tu ne gre za primere, ko ljudje nimajo denarja za bencin. Storiteli enostavno računajo na to, da jih ne bodo ujeli, ker to naredijo v drugi državi. Veliko je takih, ki to počno večkrat, tudi z drugimi registrirskimi tablicami na avtomobilu. Ker pa so naši bencinski servisi opremljeni s kamerami in ker s policijo dobro sodelujemo, ta pa dobro sodeluje z italijanskimi kolegi, jih prej ali slej dobimo. Če jih dobimo, jih pa tudi sodno preganjamo.«

»Italijanskih strank nimamo veliko. Tudi niso dobri kupci. Iščejo kar je cenejše, znižano, stvari iz prejšnjih sezon. Dražje ali pa stvari iz trenutne sezone kupijo v Italiji, povedo, glede mode Italija res prednjači. Tudi barantajo za ceno, kar tu pri nas ni navada,« pravi Judita Bovcon Marinič, lastnica trgovine Maj v novogoriškem nakupovalnem centru Qlandia. Po njenem mnenju kupna moč v omenjenem trgovskem središču ne sloni na Italijanih. Čeprav jih tja pride veliko, se jih precej tam sprehaja in si le ogleduje blago na prodaj, vse več jih tudi posega po blagu nižjega cenovnega razreda.

Katja Munih



Voznica iz Trsta, ki vedno tanka bencin na slovenski strani meje

FOTO K.M.

ŠTANDREŽ - Dela na krožišču se nadaljujejo s polno paro

Odprli vhod na hitro cesto

Čez en mesec bodo odprli tudi izhod, do poletja krožišče dokončano - Riccardi: »Zapleteno gradbeno delo, ki ima tudi simbolni pomen«

Včeraj popoldne so odprli vhodno rampo, ki štandreško krožišče povezuje s hitro cesto Vileš-Gorica. Neposreden vhod na prometnico je bil v okviru gradnje avtoceste zaprt že od novembra 2010, včeraj pa so zaključili z zadnjimi tehničnimi preverjanji in po rampi ponovno speljali promet. Nad napredovanjem gradbenih del, ki potekajo po načrtih, je včeraj izrazil zadovoljstvo deželni odbornik in komisar Riccardo Riccardi, ki si je ogledal nastajajoče krožišče - t.i. »Vrata Italije« - skupaj z goriškim županom Ettorejem Romolijem, predsednikom podjetja Autovie Venete Emilio Terpinom, podpredsednikom Luciom Leonardellijem in tehniki.

»Videti, kako se je načrt krožišča uresničil, me navdaja z zadovoljstvom. Gre za zapleteno gradbeno delo, ki ima tudi simbolni pomen, saj nadomešča bivšo mejo in predstavlja integracijo med dvema teritorijema,« je povedal Riccardi, ki meni, da je bila sodobna struktura krožišča z dvema jeklenima lokoma prava izbira. Istega mnenja je tudi Romoli, ki zavrača kritike tistih, ki jim novo kro-

žišče ni všeč ali vidijo v njem potrato denarja: »Loka imata nosilno funkcijo, ob tem pa tudi estetski učinek. Vhod v mesto bo bolj razpoznaven. Tudi Eifflov stolp mnogim ni bil všeč, zdaj pa je simbol Pariza.«

Po včerajšnjem odprtju vhodne rampe avtomobilistom, šoferjem tovornjakov in rešilnim vozilom ne bo več treba po cesti podjetja SDAG v Slovenijo ali v Faro, da bodo lahko vstopili na hitro cesto. V kratkem - predvidoma čez en mesec - bodo odprli tudi izhod iz hitre ceste na krožišče, pred poletjem pa bo ponovno stekel promet tudi po polovici krožišča, ki je zdaj zaprta. »Dela potekajo po načrtovanem ritmu. Če ne bo težav, bo avtocesta Vileš-Gorica dokončana in odprta v prvi polovici prihodnjega leta,« je povedal Riccardi, ki je v prejšnjih dneh zagotovil, da je bil v projekt vključen tudi kolesarski podvoz, ki bo pešcem in kolesarjem zagotovil varen dostop do glavnega goriškega pokopališča. Izhod iz hitre ceste pri Gradšču, sporoča družba Autovie Venete, bo zaprt do zaključka gradbenih del.

Rampa med štandreškim krožiščem in hitro cesto, po kateri so včeraj sprostili promet, je bila zaprta od novembra 2010; delavci bodo na gradbišču predvidoma še do poletja

BUMBACA



TRŽIČ - Projekt Free Provincia Wi-Fi

Brezplačni internet v mestnem središču

V tržičkem mestnem središču je v prejšnjih dneh začela delovati brezžična internetna povezava, za katero je v okviru projekta Free Provincia Wi-Fi poskrbela goriška pokrajina v sodelovanju z občino. Prve tri »hot-spot« ojačevalce, ki preko prenosa računalnika in drugih tehnoloških pripomočkov zagotavljajo brezplačen dostop do interneta, so namestili na Trgu Republike, v Ulici Pisani ter na križišču med Drevoredom San Marco in Korzom Del Popolo. Novo storitev je mogoče uporabljati že nekaj dni, uradno pa so jo predstavili včeraj v okviru prireditve Scienza Under 18. »Danes je pomemben dan za Tržič in za bližnje kraje.

Projekt brezžične internetne povezave se bo namreč razširil tudi na druge občine tržičkega mestnega okrožja,« je povedal občinski odbornik Francesco Martinelli in nadaljeval: »Wi-Fi ni cilj, pač pa sredstvo, preko katerega se lahko številni občani približajo spletu in računalništvu.« Zadovoljstvo je izrazila tudi podpredsednica in odbornica goriške pokrajine Mara Černic, ki je poudarila, da se je treba pred prvo povezavo na brezplačno omrežje registrirati, nato pa se je mogoče povezati s spletom preko vseh »hot-spot« točk v pokrajini Gorica in v drugih krajih, ki so vključeni v projekt Free Wi-Fi Italia (npr. pokrajina Benetke, Rim, Sardinija).

GORICA - Sprejeli sklep

Na občini bo ustanovljen odbor za enake možnosti

Pripravljali bo projekte za preprečevanje diskriminiranja in nasilja na delu

Tudi goriška občina bo dobila svoj odbor za enake možnosti, za spodbujanje dobrega počutja na delovnem mestu in za preprečevanje diskriminiranja. Ustanovljen bo na podlagi smernic, ki jih je na zadnjem zasedanju sprejel goriški občinski odbor. Ta je določil, da bo novi svetovni in nadzorni organ imel paritetno sestavo in da bodo v njem prisotni predstavniki in predstavnice vseh občinskih uslužbencev ter sindikatov. Mandat odbora, ki bo imenovan v prihodnjih mesecih, bo trajal pet let. Njegovi člani bodo lahko predlagali projekte in ukrepe za za-

gotavljanje enakosti med spoloma na delovnem mestu, za usklajevanje delovnih urnikov in družinskih obveznosti, za spodbujanje kulture enakih možnosti, za izvajanje evropskih direktiv na omenjenih področjih, dalje za spodbujanje dobrega počutja na delovnem mestu in za preprečevanje diskriminiranja ter psihološkega, fizičnega in spolnega nasilja na delovnem mestu. Odbor bo pripravljati projekte za reorganizacijo dela in urnikov ter predlagal izvajanje izpopolnjevalnih tečajev za uslužbence, ocenjeval pa bo tudi rezultate projektov.



VOLITVE - Bandelj s števerjansko županjo

Več sodelovanja med občinama

Walter Bandelj, kandidat SSk na listi Demokratske stranke, se je srečal s števerjansko županjo Franko Padovan. Skupaj sta obravnavala razvojne možnosti briškega področja, ki spada v občini Gorica in Števerjan. Območje ima veliko razvojnih možnosti, ki še niso popolnoma izkoriščene. Še največ je mogoče narediti na področju turizma in predvsem pri skupni promociji teritorija. Poleg enogastrosnomske ponudbe in svetovno uveljavljene vinarske tradicije je pravo neizkoriščeno bogastvo tudi reka Soča. Občini Gorica in Števerjan bi morali sodelovati tudi pri načrtovanju skupnih urbanističnih infrastruktur, ki so prav tako pomembne za turistični razvoj. Padovanova je izrazila pripravljenost za sodelovanje in Bandlju zaželela uspeh na volitvah.



Walter Bandelj in Franka Padovan

VOLITVE - Kandidati SEL pri županu Vizintinu

Soča neizkoriščen biser

Gorica mora vzpostaviti sodelovanje tudi z doberdobsko, števerjansko in sovodenjsko občino

Slovenska kandidatka za občinske volitve v Gorici na listi stranke SEL (Svoboda, ekologija in levica) Renca Pelesson je bila pobudnik srečanja z županom občine Doberdob Paolom Vizintinom. Stranka SEL predpostavlja dejstvo, da morata Gorica in Nova Gorica sodelovati tako na področju gospodarskega razvoja in zaščite okolja kot tudi na področju zdravstva, kulture, športa in turizma. Prav gotovo je sodelovanje z Novo Gorico (in občino Šempeter-Vrtojba) ena izmed prioritet občine Gorica, a pri tem ne smejo izostati stiki s tremi slovenskimi občinami Doberdob, Sovodnje in Števerjan. Poleg tega je Pelessonova poudarila, da je v goriškem prostoru dovolj novogradenj. Goriški prostor in še posebej Gorica potrebuje ta smotrni razvoj, človeku prijazno okolje, parke in zelene površine. Ovrednotiti je treba tudi reko Sočo in njene bregove. Gorica je namreč povsem pozabila na Sočo in njeno naravno lepoto. Na srečanju sta bila prisotna tudi kandidata SEL za občinski svet Bruno Budal in Damjan Nacini, ki pozivata volivce, naj se v nedeljo množično udeležijo volitev in naj podprejo stranko Nichija Vendole.



Budal, Nacini in Pelessonova na srečanju z Vizintinom

Volitve 2012

GORICA

DAVID PETERIN (DEMOKRATSKA STRANKA)

Spremeniti ali preklicati zloglasni protihrupni ukrep

»Gorica je prijetno in varno mesto, kjer je lepo živeti, a primanjkuje dogajanja, ki bi privabljal v center. Ta je sicer krasen kraj za druženje in preživljanje večerov, ki privedejo do navezovanja odnosov med občani in obiskovalci iz okoliških občin. Gorica naj bo prestolnica pokrajine tudi iz tega vidika. Ob upoštevanju potreb vseh, predvsem seveda starejših ljudi, in pravil civilnega življenja bo primerno pregledati in spremeniti oz. preklicati županov sklep o predčasnem zaprtju nočnih lokalov v mestnem središču. Če bi Gorica v večernih in nočnih urah ponujala kaj več, bi lahko organizirali avtobuse za prevoz mladih v mesto, namesto da jih peljejo iz Gorice v druge kraje,« pravi kandidat Demokratske stranke David Peterin.

UPRAVNE VOLITVE V KRMINU

Podpora dosedanjemu županu Lucianu Patatu

»Luciano Patat je že več let referenčna oseba na področju zgodovine in didaktike na Goriškem in v deželi FJK. Njegove knjige so dokumentirane in so osvetlile številne dogodke, ki so se zgodili v prejšnjem stoletju ob slovensko-italijanski meji. V zadnjih petih letih je upravljal občino Krmin z veliko občutljivostjo in pozornostjo tudi do slovenske narodne skupnosti v Italiji (naj omenimo le nove prostore za slovensko šolo in vrtec). V sozvočju s krajevnimi društvi in organizacijami je veliko prispeval zlasti h kulturi in umetnosti, tako da je občina postala prepoznavna tudi v širšem okolju. Zato smo prepričani, da mora s svojim delom nadaljevati tudi v prihodnosti.« Tako je zapisano v podpori Patatu, za katero je dalo pobudo združenje Sožitje-Convivenza iz Gorice in so jo podpisali I. Komel, M. Marinčič, A. Bellavite, A. Rupel, K. Mucci, V. Dalò, E. Kovic, A. Di Gianantonio, V. Prinčič, M. Primožič, M. Marsič, I. Saksida, V. Černic, G. Branca in J. Prinčič.

VOLITVE - Marinčič obiskal Kulturni dom

Sedanja občinska uprava padla na izpitu iz kulture



Igor Komel in Marko Marinčič

Kulturna dejavnost na Goriškem in zaposlovanje mladih sta bili glavni temi pogovorov, ki jih je v teh dneh opravil kandidat liste Forum za občinske volitve Marko Marinčič. Dosedanja uprava župana Romolija in odbornika za kulturo Devetaga je padla ravno na izpitu iz kulture, saj je na tem področju dosegla klavrne rezultate. O sodelovanju med občino in slovenskimi organizacijami se je Marinčič pogovoril z ravnateljem Kulturnega doma Igorjem Komelom, ki opaza, da je v zadnjih letih Gorica na področju kulture precej nazadovala v primerjavi z Brancatijevo upravo. Komel opozarja, da je sedanji občinski upravi zmanjkal denar za asfaltiranje sto metrov ceste pred Kulturnim domom, potem ko so asfaltirali celo Ulico Brass, Placuto in bližnje ulice. Ravno pred Kulturnim se je zataknilo... Pa tudi pred Kulturnim centrom Lojze Bratuž bi bilo treba povsem drugače urediti kolesarsko stezo, saj je sedanja nesmiselna, nevarna in izpade bolj kot kraja parkirišč.



OBČINSKE VOLITVE 6. IN 7. MAJA 2012

GIUSEPPE
CINGOLANI
ŽUPAN
GORICE

Gorica v srcu



Walter BANDEJ



Alenka DROBEZ



Marilka KORŠIČ



Božidar TABAJ

Gorica si zasluži več! Naši to zmorejo za vse nas.

VOLI TAKO

CINGOLANI
(županski kandidat)Napiši
PRIIMEK
kandidataValutino politično sporočilo-Messaggio politico elettorale
Odgovorni naročnik-Comitente responsabile: Slovenska skupnost - c.f. 80007510318



Partito Democratico
Demokratska Stranka
Partit Democratic



**ZA PREBOJ
GORICE**

Več moči Demokratiški stranki izboljša Gorico



Oddaj svoj glas: Prekrižaj trojezični znak Demokratske stranke in napiši ime in priimek kandidata

Danes v peš cona na korzu Verdi zaključno praznovanje volilne kampanje županskega kandidata GIUSEPPEJA CINGOLANIJA.

Od 16.30 dalje glasba, posegi, ulični umetniki, ob 19.45 nagovor evropske poslanke DEBORE SERRACCHIANI

CINGOLANI
SINDACO ŽUPAN SINDIC

6. in 7. maja: Občinske volitve v Gorici



DAVID PETERIN
Edini mladi Slovenec z možnostjo izvolitve

Izberimo mlado in svežo energijo za občinski svet!

Prekrižaj trojezični znak Demokratske stranke in napiši PETERIN



PETERIN



V Gorici bodo v nedeljo in ponedeljek, 6. in 7. maja, občinske volitve. Za župansko mesto bodo tekmovali štirje kandidati. Manuela Botteghi kandidira s podporo gibanja Movimento 5 Stelle. Giuseppe Cingolani računa na podporo list Forum per Gorizia, Sinistra ecologia libertà, Di Pietro - Italia dei Valori, Partito democratico - Demokratska stranka - Partit democratic, Lista giovani - Ritorno al Futuro in Gorizia è tua. Fabrizio Manganelli je kandidat občanske liste, ki nosi njegovo ime, medtem ko se Ettore Romoli predstavlja volivcem s podporo list La Destra, Futuro e Libertà, UDC - Unione di Centro, Pensionati per Romoli, Civica per Gorizia - Concretezza e Competenza, Lega Nord in Il Popolo di Gorizia - Romoli sindaco. V nedeljo bodo volišča odprta med 8. in 22. uro, v ponedeljek pa med 7. in 15. uro. Štetje glasov se bo začelo takoj po zaprtju volišč, sproti izidi bodo na razpolago na spletni strani dežele Furlanije-Juljske krajine. Če nihče od štirih kandidatov v prvem krogu ne bo presegel petdesetih odstotkov glasov, bo Gorica dobila novega župana po balotaži, ki bo v nedeljo in ponedeljek, 20. in 21. maja. Glasovnica bo letos oranžne barve.

Na volišče pridemo z veljavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima, jo je izgubil ali je »izčrpal« vse volilne žige, jo lahko dvigne v volilnih uradih občin, kjer bodo potekale volitve; odprti bodo tako v nedeljo kakor v ponedeljek. V volilnih uradih lahko zaprosimo tudi za dvojezično volilno izkaznico, za kar moramo imeti pri sebi osebni dokument; dvignemo jo lahko tudi, če imamo še veljavno volilno izkaznico.

Kaj cenite pri Gorici?

BOTTEGHI: Mir, zelenje, naravne lepote, kulturne pobude.

CINGOLANI: Sobivanje različnih kultur in jezikov, njeno mednarodno naravnost, kvaliteto življenja, bogato zgodovino, lepo kulturno krajino, vino, hrano, Sočo, življenjskost najrazličnejših združenj.

MANGANELLI: Geografsko lego, njeno zgodovinsko in umetnostno dediščino, ki predstavlja izredno dodano vrednost, čeprav še ne povsem izkoriščeno. Zelo cenim tudi prepletanje jezikov in kultur, ki sestavljajo naše mesto, in sploh ljudi, ki so njihov odraz.

ROMOLI: Da se zna tudi v najtežjih trenutkih ponovno postaviti na noge.

Kaj pogrešate v Gorici?

BOTTEGHI: Živahnost in dovezetnost na novosti.

CINGOLANI: Potencial mesta je v veliki meri neizkoriščen. Potrebne bi bilo več sodelovanja med obstoječimi realnostmi. Mladi morajo zapuščati mesto v iskanju zaposlitve, saj sedanja uprava nima nikakršne razvojne vizije in ni sposobna izkoristiti mednarodne naravnosti mesta.

MANGANELLI: Združevanja moči, ki bi omogočilo ovrednotenje mesta tudi v sodelovanju z Gorico čez mejo.

ROMOLI: Pogrešam malo več optimizma.

Zakaj kandidirate?

BOTTEGHI: Ker hočem biti glasnica in zagovornica občanov, obenem pa strup za staro strankarsko politiko.

CINGOLANI: Ker želim upravo, ki bi znala prisluhniti mestu, ker želim ovrednotiti njegovo evropsko dimenzijo ter jezikovno in kulturno specifičnost.

MANGANELLI: Da bi uresničil, kar sem povedal v prejšnjem vprašanju.

ROMOLI: Da bi zaključil delo, ki sem ga začel pred petimi leti; cilj je zagotoviti novo gospodarsko in družbeno perspektivo mestu.

Po čem se razlikujete od ostalih županskih kandidatov?

BOTTEGHI: Po spolu, socialnem in kulturnem izvoru. Sem predstavnica novega gibanja, ki ni povezano z nobeno stavko.

CINGOLANI: Mojo kandidaturo je določilo 1.650 udeležencev primarnih volitev. Moj program je rezultat večletnega dela odprtih tematskih skupin Demokratske stranke in koalicije nasploh. Sem najmlajši kandidat in edini rojen v Gorici.

VOLITVE V GORICI - Štirje kandidati, ki bodo v nedeljo in ponedeljek tekmovali za župansko mesto,

Cilji sorodni, re

Manuela Botteghi za čezmejno občino - Giuseppe Cingolani: Zaustavimo usihanje mesta

MANGANELLI: Znam prisluhniti sogovorniku in znam delati v skupini.

ROMOLI: Prav gotovo po večji upraviteljski izkušnji in tudi večjem pragmatizmu.

V primeru drugega volilnega kroga boste iskali volilne povezave? S kom in pod katerimi pogoji?

BOTTEGHI: Ne bomo sklepali zavezništev. Cilj našega gibanja je ustvariti skupino aktivnih in informiranih ljudi, ki niso vezani na staro politiko.

CINGOLANI: Pogovarjali se bomo z vsemi, ki se bodo strinjali z našimi programskimi smernicami in z idejo o novi politiki, odprti ljudem.

MANGANELLI: V tem trenutku v odnosu do mojih bodočih volivcev ni korektno govoriti o sklepanju morebitnih zavezništev. Če bo prišlo do balotaže, bomo ocenili, kdo se po našem mestu bolj prizadeva za rast mesta.

ROMOLI: O tem nisem še razmišljal. Če se bo zgodilo, bom presodil, kako naprej.

Se je Gorica spremenila? Kako?

BOTTEGHI: V Gorici živim od leta 1983 in od takrat je mesto vse bolj degradirano, podobno kot stara gospa, ki ni več sposobna ohranjati lepote svoje hiše. Kljub pozitivnim učinkom padca meje in prisotnosti univerze Gorica ni uspela ohraniti koraka s časom in njegovimi spremembami.

CINGOLANI: Ureditve peš cone, za katero je pripravila načrt in poiskala financiranje prejšnja uprava, sedanja pa je sreči projekt speljala do konca, je nedvomno polepšala mestno središče. Po drugi strani se mesto prazni, Travniki je podobni puščavi, trgovine zapirajo, obmestni rajoni so prepuščeni sami sebi.

MANGANELLI: Nedvomno se je spremenila. Na področju dela se poslabšala. Številna podjetja so zaprla, druga so v težavah. Nedvomno je univerza prispevala k pomladitvi mesta in je poživila družbeno tkivo.

ROMOLI: Spremembe, ki niso povezane le z videzom zgodovinskega mestnega središča, so pred očmi vseh. Klima se je izboljšala, več je zaupanja, Gorico druga mesta prvič jemljejo kot zgled. Po podatkih goriške pokrajine smo po številu novih zaposlitev celo prehiteli Tržič. Čeprav je treba narediti še veliko, sem prepričan, da ne more nihče zanikati, da je Gorica napredovala.

Kateri impulz bi dali za dvig goriškega gospodarstva?

BOTTEGHI: Gorica mora postati središče širšega gospodarskega prostora, ki vključuje Vipavsko in Soško dolino ter seveda Novo Gorico. Razviti mora ekoturizem, ki naj temelji na ovrednotenju Soče in okolice mesta. Poslopja je treba obnoviti, da bodo energetska varčna, in jih opremiti z napravami za izkoriščanje naravnih virov energije. Oživiti je treba kmetijstvo, ki je razvito predvsem v obmestnih rajonih, in podpirati krajevne vinarje. V menzah je treba uporabljati krajevne in biloške proizvode. Univerzo je treba integrirati z mestom, ki mora postati privlačnega za študente. Mladim podjetnikom je treba dati na razpolago prostore, da lahko razvijajo svoje podjetniške zamisli.

CINGOLANI: Ustanovili bomo čezmejno inovacijsko središče, ki bo raziskovalo izkoriščanje obnovljivih virov energije in energetska varčnost. To bomo uresničili s povezovanjem univerz z obeh strani meje, pri čemer bodo pomembno vlogo odigrali arhitekturna fakulteta, raziskovalna središča, center za aplicirano ekologijo Ceta, Area Science park in podjetja. Lotili se bomo birokracije in ustanovili skupen urad za gradbena dovoljenja. Razvili bomo letališče, podpirali turizem in kulturne pobude, trgovski sektor bomo oživili z novim načrtom za mestno mobilnost, ki bo vključeval nova parkirišča. Samo tako bomo lahko konkurenčni komercialnim središčem. Ovrednotili bomo šport, enogostinstvo in kolesarske poti ob Soči. Iz evropskih skladov bomo črpali več denarja.

MANGANELLI: Izkoristil bom svoje podjetniške izkušnje, v mesto bom privabil nova podjetja, ki bi bila pripravljena vlagati v njen razvoj, predvsem pa bom posvetil veliko pozornost turizmu. Na splošno bom ljudi spodbujal k delu in k akciji, katere je Gorice še posebno potrebno. Prihodnjih pet let bo zelo pomembnih za prihodnost mesta.

ROMOLI: V teh petih letih smo delali na različnih ravneh. Ustvarili smo pogoje za turistični preporod, h kateremu bo pripomogla tudi obnova mestnega jedra, postavili temelje za nastanek novega aeronavtičnega pola, v okvir katerega spada polaganje temeljnega kamna proizvodne hale podjetja Pipistrel, dalje smo se zavzeli za okrepitev univerze s selitvijo arhitekturne fakultete ter za iskanje novih sredstev, s katerimi bomo lahko črpali denar iz evropskih skladov in prispevali k razvoju čezmejnega območja. Prav zaradi tega smo ustanovili Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje. V prihodnjih letih nameravamo nadaljevati po tej poti in uresničiti projekte, ki smo jih vključili v program.

Katera usoda čaka goriško zdravstvo?

BOTTEGHI: Spet se moramo zavzeti za povezavo zdravstvenih storitev z Novo Gorico, kar je bilo opuščeno zaradi izbire Gaetana Valentija in Ettoreja Romolija glede obnove bolnišnice Janeza od Boga, katere obnova je bila zelo draga. Zdravstveno podjetje je smiselno ohraniti pri življenju le, če bo res sprejemalo odločitve o zdravstvenih storitvah in reševalo obstoječe kritičnosti.

CINGOLANI: Predsednik dežele Renzo Tondo je ravno v prejšnjih dneh prišel v Gorico postaviti nagrobni kamen nad goriško zdravstvo, s čemer se je izneveril vsem svojim predvolilnim obljubam. Sedanji župan se Tondovemu načrtu ni nikoli zoperstavil, zato pa bom v primeru izvolitve takoj sklical konferenco županov, saj je treba sprožiti ofenzivo v bran goriškega zdravstva. Združevanje s Trstom bi preprečilo tudi katerokoli povezovanje zdravstvenih storitev s Šempetrom.

MANGANELLI: Težave goriškega zdravstva niso od danes, vezane so na izbiro izpred dvajsetih let, ko so začeli zapirati oddelke in ukinjati storitve. Danes je treba rešiti, kar se sploh da rešiti, čeprav bo to zelo težko, ker dežela ne namerava storiti koraka nazaj. Po drugi strani je treba okrepiti oskrbo na domu in potencirati mrežo družinskih zdravnikov.

ROMOLI: Za ljudi je pomembno, da imajo na razpolago kakovostne storitve in boljše pogoje za zdravljenje, kar mora biti tudi cilj upraviteljev. Še naprej se bom boril, kot sem se doslej, zato da bi bila prihodnost goriškega zdravstva povezana z izboljšanjem storitev in rezultatov. Predsedniku dežele Renuz Tondou pa sem že sporočil, da se bo treba o reformi zdravstvenega sistema pogajati s teritorijem.

Podpirate ukinitve ali ohranitev pokrajin?

BOTTEGHI: Zagovarjam ukinitvev pokrajin in združevanje občin, ki imajo manj kot 5000 prebivalcev. Reforma seveda ni uresničljiva le v Gorici.

CINGOLANI: Najhuje je to, da hočejo ukiniti edino goriško pokrajino in jo razdeliti med Trstom in Vidmom. Gre za projekt, ki ima globoke korenine, ukinitvev zdravstvenega podjetja pa je le eden izmed prvih korakov, ki jih Tondo opravlja v to smer. Temu se moramo odločno upreti.

MANGANELLI: Sem podjetnik, sem navajen delati, s tem kar imam. Sem vedno skušal optimizirati svoja podjetja, upoštevajoč stroške in koristi; tega načela bi se držal tudi glede tega vprašanja.

ROMOLI: Moje stališče je bilo vedno jasno, sem za ukinitvev vseh pokrajin. Ali vse ukinemo, ali vse ohranimo.

Ima Gorica glas v deželi FJK?

BOTTEGHI: Malo.

CINGOLANI: V tem mandatu prvič ni niti enega odbornika iz goriške pokrajine.



Manuela Botteghi

Ime in priimek:

Manuela Botteghi

Kraj in datum rojstva:

Livorno, 25. januarja 1955

Študijski naslov:

Višješolska diploma

Poklic:

Sindikalistka, direktorica inštituta INAC (Istituto Nazionale di Assistenza ai Cittadini)

Stan, sinovi / hčere:

Poročena, ima tri otroke

Prijava dohodkov 2011:

32.000 evrov

Avtomobil:

Fiat qubo na metan

Mobilni telefon:

Nokia

Knjižni nasvet:

»La storia« Else Morante

TV program:

Servizio pubblico

Facebook:

Da

Zgodovinski lik:

Giuseppe Mazzini

Življenjski moto:

»Forza e coraggio«

Upravne izkušnje:

Pokrajinska predsednica zveze Confederazione Italiana Agricoltori (CIA) v Gorici.



Giuseppe Cingolani

Ime in priimek:

Giuseppe Cingolani

Kraj in datum rojstva:

Gorica, 18. februarja 1967

Študijski naslov:

Diploma iz filozofije, doktorat iz sociologije mednarodnih odnosov

Poklic:

Profesor filozofije, psihologije in družboslovja

Stan, sinovi / hčere:

Poročen z Majdo Bratina, hčerka Sara

Prijava dohodkov 2011:

25.130 evrov

Avtomobil:

Renault picasso

Mobilni telefon:

Apple Iphone

Knjižni nasvet:

»Modernità liquida« Zygmunt Bauman

TV program:

Report

Facebook:

Da

Zgodovinski lik:

Martin Luther King

Življenjski moto:

Sami bomo šli daleč, skupaj bomo dosegli cilj

Upravne izkušnje:

Nobena.

Sedanji župan je poleg tega večkrat izdal svoje mesto spričo raznih deželnih mogotcev. To je storil za zdravstvo in tudi za kino, saj je zahteval izredno dovoljenje za odprtje novega multikina v Vilešu, ki bi povzročil zaprtje Kinemaxa. Če hoče Gorica spet nekaj pomeniti na deželni ravni, potrebuje politike z vzravnavno hrbtenico, ki postavljajo goriške interese na prvo mesto.

MANGANELLI: Ne.

ROMOLI: Zdi se mi, da je v teh petih letih Gorica imela določeno težo na deželni ravni. Izven goriških meja so mi celo očitali, da sem za naše mesto pridobil več kot vsi ostali župani pred mano.

Rajonski sveti so ukinjeni. Kaj sedaj?

BOTTEGHI: Opremiti se hočemo z instrumenti, ki bi občanom omogočali aktivno sodelovanje pri sprejemanju upravnih odločitev. Uvedli bomo participativni proračun, tako da bodo davkoplačevalci prispevali k odločanju, čemu namenjati denar. Spremenili bomo občinski statut in vanj vključili referendum o predlogih ljudske iniciative.

CINGOLANI: Takoj bomo ustanovili krajevna združenja, katerih predsedniki bodo lahko predstavljali svoja mnenja in predloge občinskemu svetu. Prizadevali si bomo, da bodo čez pet rajonski svet ponovno ustanovljeni; če se bo dalo, jih bo šest, drugo pa štiri. To bomo storili upoštevajoč zgodovinske in kulturne značilnosti mesta. Sedanja uprava pa je svoj predlog pripra-

vila tako, da niti v enem rajonu slovenska narodna skupnost ni bila večinsko prisotna. Na glasovanju pa je predlog uprave zavrnila celo njena večina!

MANGANELLI: Ustanovitev združenja se mi zaenkrat zdi dober kompromis.

ROMOLI: Predlagal sem ustanovitev rajonskih združenj, ki jih bo goriška občina priznala, in določitev občinskih svetnikov-delegatov, ki bodo predstavljali posamezne rajone.

Kaj boste storili, da bo občinski aparat učinkovitejši in javni strošek zanj nižji?

BOTTEGHI: V uradih bomo uporabljali »open source« programe. Ustanovili bomo urad, ki se bo ukvarjal izključno z iskanjem finančnih sredstev za uresničevanje projektov v mestu in na širšem področju, ki vključuje Brda, Vipavsko in Soško dolino. Na vsa javna poslopja boo namestili fotovoltaične naprave. Uporabljali bomo recikliran papir in se naročili na spletno dnevnik. Reorganizirali bomo urade, ovrednotili doprinos občinskega osebja in se odrekli dragim zunanjim posvetovanjem. Na spletni strani občine bomo ustanovili forum, na katerem bodo občani lahko predstavljali svoje predloge in postavljali vprašanja. Odborniki in občinski uradi bodo morali odgovarjati na vprašanja občanov v čim krajšem času. Prirejali bomo brezplačna srečanja, na katerih bomo občane poučili, kako naj uporabljajo računalnik. Na



odgovarjajo na vprašanja Primorskega dnevnika

Recepti različni

- Fabrizio Manganelli: Povečati storilnost občine - Ettore Romoli: Gorica je drugim zgled



Fabrizio Manganelli



Ettore Romoli

Ime in priimek: Fabrizio Manganelli
Kraj in datum rojstva: Trst, 28. decembra 1960
Študijski naslov: Višješolska diploma
Poklic: Podjetnik
Stan, sinovi / hčere: Poročen, ima štiri otroke
Prijava dohodkov 2011: 231.000 evrov
Avtomobil: Lexus LS600H
Mobilni telefon: Nokia N8
Knjižni nasvet: Biografije socialno angažiranih ljudi; »Project Management Emergente« Gi-nervija in Varaninja
TV program: Risanke s hčerko in »Ballando con le stelle« z ženo
Facebook: Da
Zgodovinski lik: Aleksander Veliki
Življenjski moto: Tukaj in zdaj
Upravne izkušnje: Član upravnega sveta podjetja Trieste Trasporti, podpredsednik goriških industrialcev, predsednik kluba Pro Gorizia, predsednik in poverjeni upravitelj raznih družb.

Ime in priimek: Ettore Romoli
Kraj in datum rojstva: Firenze, 9. aprila 1938
Študijski naslov: Univerzitetna diploma iz ekonomije
Poklic: Komerclist
Stan, sinovi / hčere: Sin Andrea, hči Francesca
Prijava dohodkov 2011: Približno 250.000 evrov bruto
Avtomobil: Jaguar XJ
Mobilni telefon: Apple Iphone
Knjižni nasvet: »I Vicerè« Federica Di Roberta in »Most na Drini« Iva Andrića
TV program: TV dnevnik
Facebook: Da
Zgodovinski lik: John F. Kennedy
Življenjski moto: Bolje dialog kot spopad
Upravne izkušnje: Senator, poslanec, deželni odbornik in župan.

lahko znižajo le stopnjo, za katero same unovčijo denar. Poleg tega gre za davek, ki bremeni vse družine ne glede na njihove težave. Zaradi tega bomo davek IMU na prvo stanovanje znižali na 3,9 tisočink. Davek na drugo stanovanje bomo znižali v primeru, da je oddano v najem.

MANGANELLI: Podpiram protest, ker sem prepričan, da davčna politika sedanje vlade še enkrat oškoduje revnejše sloje in se ne loteva potrate denarja javnih uprav. Če že govorimo o davku IMU na prvo stanovanje, se moramo vprašati, čigavo je pravzaprav stanovanje, če sem za njegov nakup najel posojilo; je stanovanje moje ali je njegov lastnik banka?

ROMOLI: Pojasniti moram, da protesta ne podpiram, hkrati pa nasprotujem pretiranemu povišanju davčnega bremena, ki ga uvaja Montijeva vlada. Le-ta bi morala rezati stroške, tako kot je naredila goriška občina, ki si je s to politiko lahko privoščila celo znižanje davkov.

Tudi Goričani so danes revnejši. In poslabšal se je položaj teh, ki so že doživljali stisko. Kako lahko občina pomaga?

BOTTEGHI: Goričani so revnejši kot večina Italijanov. Proizvedeno bogastvo ni pravično porazdeljeno, tako da se povečuje razkorak med bogatimi in revnimi. Občina mora kriti vse svoje nepotrebne stroške in se odpovedati nepotrebnim javnim delom, prihranjeni denar pa mora nameniti okrepitvi socialnih služb. Po drugi strani mora bolje razmisliti vsa javna dela, saj predstavljajo razni avtocestni odseki, vrata Italije, vzpenjače, hitre železnice, krožišča in obvoznice veliko potratu denarja, ki prispeva le k porastu javnega dolga. Naše geslo je zato »manj cementa, več storitev«.

CINGOLANI: Občina lahko veliko pomaga. Najprej je mogoče prilagoditi občinske tarife dohodkom družin in zagotoviti prispevek osebam, ki so izgubile delo. Poleg tega se lahko zniža davek TIA in ustanovi sklad, iz katerega zagotavljati posojila družinam, ki ne uspejo več plačati najemnine. Veliko je starejših oseb, ki so same; njim bomo prisluhnili in se povezali z združenji prostovoljcev, ki bi jim lahko dostavljali na dom nakupljeno hrano.

MANGANELLI: Dejstvo, da mnogi ljudje potrebujejo socialno pomoč, je zelo hudo; da se njihovo število povečuje, je še toliko huje. Sprašujem se, ali ni prišel čas, da bi razmislili o novih politikah za delo.

ROMOLI: Ob običajnih podporah, kot so prispevki in olajšave za občane v gmo-tni tiski, se je občina v teh letih zavzela tudi za druge ukrepe, s katerimi je nudila pomoč starejšim osebam, delavcem v dopolnilni blagajni in brezposelnim.

Navedite predlog za nov kakovostni skok v odnosih z Novo Gorico in Šempetrom.

BOTTEGHI: Ustanoviti skupno občino med Gorico, Novo Gorico in Šempetrom-Vrtojbo, pravo čezmejno občino. To bi bila Evropa.

CINGOLANI: Prihodnji načrt za mestno mobilnost mora povezati vse tri občine. Sklicati je treba skupno zasedanje treh občinskih svetov, saj je povsem naravno, da bi določene odločitve sprejemali skupaj. Prirediti je treba kulturne prireditve, pri katerih sodelujejo vse tri občine.

MANGANELLI: Sklicati moramo omizje z raznimi občinami o konkretnih projektih in skupnih pobudah. K omizju je treba povabiti tako politike kot tehnike. Njegova prioriteta morajo biti storitve za občane in mlade.

ROMOLI: Odnosi s sosednjima občinama so po moji oceni že kakovostni. Skupaj skušamo graditi in nuditi našim občanom nov razvoj, brez nobenih zadržkov. V ospredje smo postavili interes ljudi in prepričan sem, da bo delo, ki ga trije župani opravljajo, v prihodnjih letih obrodilo sadove.

Verjamete v EZTS? Kateri projekt naj bo v vrhu prioritete?

BOTTEGHI: EZTS je lahko koristna ustanova, ki pa tvega, da bo nova puščav-

ska katedrala post-prostoconskega obdobja. Nikakor se ne strinjam z izbiro Franca Frattinija za njegovega predsednika, saj se kot zunanji minister ni nikakor izkazal; bil je votel, tako da so mu celo nadeli vzdevek Frattini-Dry.

CINGOLANI: Gre za dober projekt, čeprav je bil doslej neizkoriščen. Prioriteta bi morala biti ovrednotenje Soče. V nekdanjem sedežu gozdne straže ob pevnem parku bi lahko odprli vinoteko in muzej Soče, ob reki bi uredili priveze za kajake in rafte, tako da bi bila Gorica preko vodne poti povezana s kajakaškim centrom v Solkanu. Za uresničitev projekta bi lahko kar nekaj denarja črpali iz evropskih skladov. Če bodo Tondovi načrti neuspešni, moramo čim prej spodbuditi sodelovanje na področju zdravstva.

MANGANELLI: Vanj verjamem. Prehitel sem njegovo ustanovitev in že pred leti predlagal večje sodelovanje med obmejnimi občinami. Med prvimi projekti, ki jih je treba uresničiti, je ureditev parka ob Soči, zgraditi čezmejne kolesarske steze, ustanoviti sklad za pomoč obrtnikom.

ROMOLI: Nekateri projekti bi za naše območje predstavljali pravi preobrat: med temi so mednarodno univerzitetno središče, čezmejno zdravstvo in integriran turistični razvoj. Vse to je mogoče uresničiti s pomočjo Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje.

Kaj menite o projektu evropske univerze s sedežem v poslopju nekdanje goriške bolnišnice?

BOTTEGHI: Všeč bi mi bilo, če bi bila v njem univerza goriškega prostora in da bi njene prostore in tečaje skupaj upravljali med Trstom, Vidmom in Ljubljano.

CINGOLANI: Projekt je zelo dober. Bivša bolnišnica mora biti še naprej odprta javnosti, pridobiti mora čezmejno vlogo. **MANGANELLI:** Vse, kar lahko prispeva k rasti našega mesta, je nedvomno pozitivno. Če pred leti sem se zavzel, da bi Gorica dobila svoje univerzitetne tečaje.

ROMOLI: To je prav gotovo eden izmed projektov, za katere smo najbolj zavzeti, tudi zato, ker sem ga sam predlagal.

Je ideja o Gorici - dvojezičnem mestu uresničljiva?

BOTTEGHI: Uresničljiva in neodložljiva, saj je treba uvesti učenje slovenščine v italijanskih šolah in hkrati izboljšati pouk italijanščine v slovenskih šolah.

CINGOLANI: Ljudje morajo razumeti, da uporaba jezikov ni izključno vezana na njihovo zaščito, pač pa prinaša koristi tudi na drugih področjih, sploh pa prispeva k ovrednotenju osnovnega poslanstva Gorice, ki je od vsega začetka kraj srečevanja različnosti. Gorica je privlačna ravno zaradi razlik, ki jo zaznamujejo.

MANGANELLI: Veliko bogastvo Gorice je ravno njena heterogenost, nedvomno pa je slovenska prisotnost med najpomembnejšimi. Večkulturnost je v globaliziranem svetu brez mej naša prihodnost; je nekaj samoumevnega in je bo vedno več.

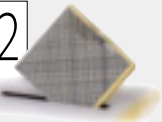
ROMOLI: To se bo prav gotovo uresničilo v trenutku, ko bo dvojezičnost za ljudi postala nekaj nujnega in neodložljivega.

Katero vlogo lahko odigra slovenska narodnostna skupnost v korist mesta?

BOTTEGHI: V mestu ima pomembno vlogo. Brez slovenske narodne skupnosti bi bila Gorica le zaspano podeželsko mesteca. Enkratno značilnost mesta je zato treba izkoristiti v korist manjšine in večine. Še marsikaj je treba storiti, da se bomo osvobodili starih predsodkov, ki so v nekaterih starostnih kategorijah še prisotne. Slovenska narodna skupnost se v glavnem zave-da svoje moči, kar pa včasih spodbuja obrambne mehanizme, ki so vezani na preteklost. Zato so potrebni čisto novi, sodobni prijem. Upoštevati je treba, da smo dobili nove manjšine, vse skupaj je treba premešati in ustvariti Goričana, ki je mešanica jezikov, barv, okusov in zvokov, ki so različni med sabo. Gorica naj bo stičišče severa in juga, vzhoda in zahoda, centra in periferije.

Volitve 2012

GORICA



Leva sredina na Korzu

Levosredinska koalicija, ki podpira županskega kandidata Giuseppeja Cingolanija, bo volilno kampanjo zaključila s praznikom. Danes od 16.30 bodo na Verdijevem korzu na programu spektakla, glasba skupine Radio Zastava, govori in koncert skupine Everage; od 19.30 dalje bodo delovali kioski s hrano in pijačo.

Desna sredina na trgu

Danes ob 18.30 bo na Trgu sv. Antona družabni shod ob zaključku volilne kampanje desnosredinske koalicije, ki podpira Ettoreja Romolija. Kandidata je včeraj prišel v Gorico podpret deželni koordinator stranke API Enrico Bertossi. Romoli se je med drugim odzval tudi na predlog Radikalcev, ki so ga spodbudili, naj se odpove odpravnini ob zaključku županskega mandata. Sklenil je, da bo denar (20.000 evrov) ostal občini.

Greco z Zvezo levice

Zveza levice bo danes v Gorici gostila Dina Greca, direktorja časopisa Liberazione. O gospodarski krizi, Montijevi vladi in stališčih Zveze levice se bo z občani pogovarjal od 12. ure dalje na Verdijevem korzu.

Pannella v kampanji

Poslanec in karizmatični predstavnik Radikalcev Marco Pannella bo danes prišel v Gorico podpret županskega kandidata Fabrizia Manganellija in kandidata za občinski svet Pietra Pipija; srečanje bo ob 10.30 v kavarni Sweet v Ulici Garibaldi.

CINGOLANI: Njena vloga je temeljnega pomena. Slovenska narodnostna skupnost lahko prispeva k tkanju stikov s Slovenijo, lahko pomaga mestu pri preseganju njegove izolacije in starih predsodkov.

MANGANELLI: Slovenska narodna skupnost je vedno odigrala pomembno vlogo v družbenem, kulturnem in gospodarskem življenju mesta. Vstop Slovenije v Evropsko unijo je le potrdil to, kar je zgodovinska značilnost Gorice.

ROMOLI: Slovenska narodnostna skupnost bo lahko prav gotovo odigrala zelo pomembno vlogo, kar se delno že dogaja, ko se bo čutila vključeno in bo prispevala h globalnemu projektu rasti in razvoja mesta.

Kako ocenjujete neprestani porast vpisov - tudi izključno italijanskih otrok - v slovenske mestne šole?

BOTTEGHI: Vsak otrok ima pravico, da odrasča v okolju, ki govori njegov materin jezik; zaradi tega slovenska narodna skupnost povsem upravičeno zahteva šole v slovenskem jeziku. Zaradi tega se mi ne zdi pozitivno, da vse več otrok iz italijanskih družin obiskuje slovenske šole. Veliko družin si želi, da bi se njihovi otroci naučili slovenščine, vendar recept za krepitev dvojezične družbe ne more biti ta, pač pa tisti, o katerem sem spregovorila v enem izmed prejšnjih vprašanj. Poleg tega vlada za slovenske šole prepričanje - upravičeno ali ne -, da imajo več sredstev na razpolago od italijanskih. V resnici so šole vseh stopenj vse do univerze v hudi tiski, saj so obravnavane kot storitev, sploh pa so jim odvzeli sredstva, da bi lahko opravljale svoje vzgojno poslanstvo. Družbe začenjajo usihati, ko jim zmanjka idej in energije mladih generacij. Pomanjkanje pozornosti do šol je znak te dekadence.

CINGOLANI: Nedvomno gre za pozitiven podatek, ki kaže na to, da je v teku pomembna kulturna sprememba; mesto presega preteklost in gleda v prihodnost, ki bo temeljila na sožitju in sodelovanju na vseh področjih vsakdanjega življenja.

MANGANELLI: Zelo pozitivno, saj prispeva k navezovanju stikov in k poznavanju jezika. Tudi jaz sem obiskoval slovensko osnovno šolo, čeprav slovenščina ni moj materin jezik. To mi je pri delu zelo koristilo.

ROMOLI: Rastoče število vpisov v slovenskih šolah se mi zdi zelo pozitiven element, ki dokazuje, da vedno več družin - tudi italijanskih - vidi v učenju slovenskega jezika obogatitev, ki bo njihovim sinovom služila tudi v prihodnosti.

spletni strani bomo objavili vse uradne sklepe. Izboljšali bomo delovanje urada za stike z javnostjo.

CINGOLANI: Stroške bomo znižali z energetskega varčevanjem. Izredno veliko denarja je mogoče prihraniti z izkoriščanjem obnovljivih virov energije. Tudi kar se tiče javne razsvetljave, se lahko marsikaj prihrani. V zadnjih letih so namestili svetila, ki slabo svetijo in trajajo zelo malo.

MANGANELLI: Povečati je treba storilnost, preveriti je treba, kaj je bilo doslej narejeno tako v pozitivnem kot negativnem smislu.

ROMOLI: Goriško občino sestavlja veliko uslužbencev, ki so strokovno podkovani in izkušeni. Zaradi tega smo v prejšnjih letih, čeprav z zmanjšanim osebjem, lahko zagotovili vse občinske storitve in jih celo izboljšali. Boljša organizacija dela in smotrnejša uporaba sredstev predstavlja pravo pot za nudenje učinkovitejših storitev in nižanje stroškov.

Katere potrate bi odpravili?

BOTTEGHI: Preveriti je treba vse zadolžitve občinskih funkcionarjev.

CINGOLANI: Največjo potratu denarja predstavlja vzpenjača, ki bo povezovala Travniki z gradom. Za sedanje število turistov je povsem odveč in sploh ne vemo, koliko bo stalo njeno vzdrževanje. Najhuje je pri vsem tem to, da bi lahko denar porabili za prekalifikacijo mestnega središča, glede česar župan trdi, da je neizvedljivi-



GORICA - Na občini včeraj dvignili deseterico kartic

Novi sistem izposoje koles že vzbuja zanimanje med ljudmi

Goriški sistem za izposajo koles že vzbuja zanimanje. Včeraj se je na občinskem uradu za stike z javnostmi v Ulici Garibaldi zglasila deseterica ljudi, ki so dvignili kartico, s katero se bodo lahko posluževali »javnih« koles. Zaenkrat je občina uredila pet izposojevalnih postajališč - na trgu pred županstvom, ob parkirišču pred železniško postajo, na Travniku, pred goriškim sedežem Višemske univerze v Ulici Diaz in ob parkirišču na Drevoredu Oriani -, po napovedih pa bodo dodatno postajališče uredili tudi v Novi Gorici.

Trenutno je v Gorici na voljo 35 koles, parkirnih mest zanje pa 56; tako naj bi preprečili, da se bodo uporabniki pripeljali do enega izmed postajališč in ostali brez parkirnega mesta. Če se bo to zgodilo, se bo moral kolesar odpeljati do najbližjega postajališča in tam pustiti kolo. V prvih mesecih bodo na občini s pomočjo računalniškega sistema nadzorovali tokove in ugotavljali, katera postajališča bodo najbolj obiskana. Če se bo izkazalo, da so potrebe drugačne, bodo uvedli kako spremembo.

Kolesa si je mogoče izposoditi dan in noč. Za izposajo je treba razpolagati s kartico, ki jo lahko vsakdo dobi v uradu za stike z javnostmi v Ulici Garibaldi; odprt je ob ponedeljkih, sredah in četrtkih med 9. in 12. uro, ta teden pa izjemoma tudi danes po istem urniku. Kartica je brezplačna, za kavcijo in ključavnico pa je treba plačati 10 evrov. Ko smo dvignili kartico, moramo nanjo naložiti kredit, ki znaša najmanj pet evrov; nalaganje kredita je trenutno možno samo v uradu ekonomata



Izposojevalno mesto

ta na županstvu (od ponedeljka do petka med 8.45 in 12.30, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16. in 17. uro). Prvih trideset minut vožnje bo brezplačnih, naslednjih trideset minut bo vožnja stala 0,25 evra, za tretji pol ure bodo odbili en evro kredita, za četrti pol ure pa dva evra. Izposoja za dve uri in čez bo stala 4 evre, tri ure pa bodo predstavljale največji limit za izposajo. Namesto kartice bo izposoja omogočala tudi elektronska zdravstvena izkaznica, ki jo je treba predhodno aktivirati; tudi v tem primeru bodo kredit nalagali v uradu



»Sledovi« slovenščine brez navodil

ekonomata. V prihodnosti bo izposoja možna tudi s kreditno kartico; podjetje, na katerega se je občina naslonila, že dela na tem novem sistemu, s katerim ne razpolaga še nobeno drugo mesto v Italiji, poudarjajo na občini.

V kratkem naj bi bilo tudi poskrbljeno za slovenski, angleški in nemški prevod navodil na stebrih napravah za izposajo na postajališčih. Na njih smo namreč opazili »sledove« slovenščine in drugih jezikov, vendar prevoda navodil še ni, čeprav je zanj predviden prostor. (ale)

POLJANE - Osemdeseti rojstni dan

Natalia Juren je za domače »zlata«

Svoj osemdeseti rojstni dan danes praznuje Natalia Juren, mama, babica in prababica. S posebno hvaležnostjo se je spominjajo vsi najbližji, ki pravijo, da ni dovolj besed, da bi se ji zahvalili za vse, kar je naredila in še dela zanje.

Jubilantka se je rodila 4. maja 1932 na Poljanah v družini Rože Devetak in Franca Jurna, ki sta povila še Roziko, Franca (padel je pri partizanih med vojno), Marico in Almo (obe sta danes pokojni) ter Štefanijo. Natalia, ki je pri hiši bila peta od šestih otrok, se je še kot deklica doma naučila trdega dela na kmetiji: tedanji časi so bili težki, zato so od jutra do večera garali za golo preživetje. Dne 6. oktobra 1956 je v Doberdolu stopila v zakon z Jožefom Ferletičem in z njim uredila stanovanje na poljanski domačiji. Kmalu je povila prvega sina, ki so mu sledile tri sestre. Z veliko ljubeznijo in mnogimi žrtvami je vzgajala otroke, ljubeče skrbela za dom in kasneje vestno upravljala edino trgovino na Poljanah. Hvaležni smo ji tudi pri Primorskem dnevniku, saj je od polovice sedemdesetih let do leta 1990 raznašala naš časopis po poljanskih domovih. S požrtvovalnostjo je veliko let negovala svojega očeta ter po njegovi smrti skrbela še za svojo ostalo in bolno mamo. Danes svoje skrbi posveča možu in naraščaju, saj ima osem vnukov in pravnuka.

V vasi jo imajo ljudje radi, ker zna vsakomur priskočiti na pomoč. Še vedno rada peče poljanske »pašte« in kuha sipe s polento za vso družino, ob tem tudi pridno pomaga pri obdelovanju vrta in njiv. Domači radi prisluhnejo



Jubilantka Natalia Juren

njenim pravljicam in pesmim, ki se jih spominja iz svojih otroških let, in pa tudi vicem, s katerimi zna poživiti vsak praznik. Natalia je neusahljiv enciklopedični vir; znajo tudi povedati njeni domači, saj vsaka beseda privabi v njen spomin zgodnico. Svojim že odraslim otrokom in vnukom pomaga na različne načine: skrbi za materialne potrebe, vselej pa ima zanje tudi nežno besedo in moder nasvet. Vsem njim je v veliko oporo.

»Natalia je kot s soncem obsijana in od burje razbičana kraška skala, ki lahko prenese kateri koli potres,« pravijo njeni najbližji, ki ji ob današnjem življenjskem jubileju kličejo še na mnogo leta, zato da bi tako kot doslej z ljubeznijo, izkušnostjo in presenetljivo življenjsko silo varovala dom. Njihovo voščilo se glasi: »Draga mama, nona in pranona, imamo te nadvse radi!«

VICENZA - Izročili nagrade Città Impresa 2012

Gorica izstopala

Mad nagrajenimi tudi Livio Semolič, Boris Peric, Joško Gravner, Adriano Ossola, Stefano Cosma in Ettore Romoli

V okviru petega festivala Città Impresa so včeraj v Vicenzi izročili nagrade Città Impresa 2012. Ob udeležbi ministra Corrada Passere so nagradili tisoč »proizvajalcev idej« z italijanskega severovzhoda, ki so jih izbrali med 2.500 kandidati, predlaganimi s strani univerzitetnih docentov, stanovskih organizacij, institucij, neprofitnih ustanov, novinarjev in drugih dejavnikov na teritoriju. Na nagrajevanju v Vicenzi je izstopala tudi Gorica, ob njej pa še predstavniki slovenske narodnostne skupnosti. Nagrado Città Impresa 2012 so tako prejeli arhitekturni studio Claudia Meninna in Luigija Di Data, šolnik Livio Semolič, podjetnik Boris Peric, vino-

gradnik Joško Gravner, knjigar in založnik Adriano Ossola, enogastronomski novinar Stefano Cosma in župan Ettore Romoli, ki je sinoči komentiral: »Tudi ob tej priložnosti je Gorica izpostavila svojo veliko podjetniško in kulturno bogastvo. Nagrajeno je bilo delo goriških osebnosti, ki so dejavne na najrazličnejših področjih. Ponosen sem, da sem bil vključen v to skupino in da sem z njimi zastopal naše mesto.« Župan je še poudaril, da mu je poleg priznanja v posebno čast predvsem dejstvo, »da je nagrada za inovativne in ustvarjalne ideje šla celotnemu mestu oziroma prosvetljenim podjetnikom in osebnostim s področja kulture, ki pripadajo ra-

zličnima jezikovnim in kulturnima komponentama mesta - italijanski in slovenski -, ki ju povezuje en sam cilj: omogočiti rast Gorice«. In dodal je, da »v volilni kampanji, ki se izteka, so bila nasprotovanja med dvema mestnima skupnostma prvič stvar le maloštevilnih skupin. Hvaležen sem tistim pripadnikom slovenske manjšine, ki so delovali in še delujejo v interesu mesta, vendar ne samo s svojim podjetniškim, kulturnim in družbenim doprinosom, temveč tudi tako, da intenzivno ter z odprtmi in konstruktivnim dialogom sodelujejo pri skupnem naporu, katerega cilj je preprečiti sptostim, da ovirajo prihodnost Gorice«.

lavcem in članom kulturnih društev. Predviden je avtobusni prevoz v smeri Šentjakob v Rožu z odhodom ob 7. uri s postankoma v Trstu in Gorici. Organizatorji prosijo, da se zainteresirani čimprej predhodno vpišejo, naknadno bodo sporočili podrobnejše informacije.

Čestitke

NATALIJA JURNOVI s Poljan želijo za visok življenjski jubilej - 80 let - zdravja, sreče in vsega dobrega vsi njeni najdražji.

Obvestila

OBČINA ŠTEVERJAN obvešča, da bodo danes, 4. maja, ob praznovanju zavetnika Sv. Florjana uradi zaprti. **PET PROMIL DAVKA IRPEF** se lahko ob pripravi davčne prijave nameni delovanju ZSKD in ljubiteljski kulturi z navedbo davčne številke ZSKD (80003310317) v ustreznem polju davčne prijave in podpisom. **PET PROMIL ZA SPDG.** Kako lahko pomagata Slovenskemu planinskemu društvu v Gorici? Tako, da ob izpolnitvi davčne prijave namenite 5 promilov davka na dohodke fizičnih oseb društvu. Dovolj je, da na obrazcih za prijavo dohodkov v posebno, za to predvideno polje, vpišete davčno številko društva, ki je 80004000313.

Prireditve

PRVOMAJSKO PRAZNOVANJE KD BRIŠKI GRIČ v Števerjanu: v soboto, 5. maja, ob 21. uri ples s skupino Happy Day; v nedeljo, 6. maja, ob 13. do 17. ure orientacijska vožnja z avtomobili »Brdaut«, ob 19. uri koncert »Parni Valjak Tribute«. **AŠKD KREMENJAK** organizira s pomočjo Alda Rupla orientacijski pohod po Jamljah in okolici. Zbirališče bo pred bivšo jameljsko šolo (sedež društva) v nedeljo, 6. maja, ob 8. uri, ob 8.30 bo štartala prva skupina. Skupine bodo štele od 3 do 5 članov. Po pohodu bo kosilo ob 13. uri, zatem nagrajevanje. Tisti, ki ima kompas, naj ga prinese s sabo. **OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE IN ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA** vabita na srečanje s pesnikom, pisateljem in kulturnikom Cirilom Zlob-

cem v ponedeljek, 7. maja, ob 20. uri v občinski knjižnici. Izhodišče srečanja bo knjiga »Vse daljave niso daleč (Italijanska srečanja slovenskega pesnika)«, ki je izšla pri ZTT. Srečanje je omogočila Fundacija Goriške hranilnice. **SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA** vabi na predstavitev vodnika »GO3D - Goriška: peš, s kolesom in s kajakom - Il Goriziano: a piedi, in bicicletta e in kayak« v torek, 8. maja, ob 18. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju. **V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo danes, 4. maja, ob 18. uri Anna Maria Vinci predstavila svojo knjigo »Sentinelle della patria«.

Mali oglasi

PRODAM HIŠO V PODGORI z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913. **UGODNO PRODAM** stanovanje v Gorici, 100 kv.m, dve spalnici, dnevna soba, kuhinja, kopalnica, klet in garaža; tel. 335-6525946. **V GORICI** v bližini železniške postaje oddamo v najem stanovanje z dvema spalnicama; tel. 0481-522206.

Pogrebi

DANES V PODGORI: 11.00, Hilarij Brezigar (ob 7.50 iz goriške splošne bolnišnice, od 8.00 do 9.15 v duhovniškem domu v Semeški ul. 13 v Gorici) v cerkvi Sv. Justa (ležiš bo od 9.30 dalje) in na pokopališču. **DANES V RONKAH:** 10.00, Ervino Decorti (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Štefana v Romjanu in na ronškem pokopališču. **DANES V TRŽIČU:** 11.00, Alberino Altran (iz goriške splošne bolnišnice) na pokopališču, sledila bo upepelitev. **DANES V ŠTARANCANU:** 8.50, Vittoria Cadenar vd. Moretto (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

Ob izgubi drage mame
GABRIJELE
izreka

AŠD Sovodnje

iskreno sožalje sinovoma Dariju in Markotu ter ostalim sorodnikom.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU
SAN PIETRO E PAOLO, Ul. Trieste 31, tel. 0481-481252.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V MEDEI
RAJGELJ CHIARA, Ul. Scuole 9, tel. 0481-67068.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.00 - 19.40 - 22.15 »Hunger Games«. Dvorana 2: 18.00 - 20.40 »The Avengers« (digital 3D). Dvorana 3: 17.40 »Il castello nel cielo«; 19.50 - 22.00 »Il primo uomo«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 21.30 »Hunger Games«. Dvorana 2: 17.00 - 19.40 - 22.15 »The Avengers« (digital 3D). Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.10

»American pie: ancora insieme«. Dvorana 4: 17.20 »Seafood - Un pesce fuor d'acqua«; 20.10 - 22.15 »To Rome with Love«. Dvorana 5: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Gli infedeli«.

Šolske vesti

GLASBENA ŠOLA EMIL KOMEL V GORICI vabi otroke in mlade, ki jih zanima glasba, da obiščeje sedež šole v Gorici (Drev. 20. septembra 85) danes, 4. maja, v popoldanskih urah, ko bodo na šoli učitelji klavirja, kitare, violine, flaute in trobente; informacije na tajništvo (tel. 0481-547569, 0481-532163) ali po e-pošti info@emilkomel.eu.

ŠOLA ZA STARŠE V DIJAŠKEM DOMU: v četrtek, 10. maja, ob 18. uri bo predaval na temo »Kako ločitev vpliva na otroke« psihoterapevt Aldo Mattucci. Srečanja so javna, zagotovljeno je varstvo otrok, po predhodni najavi (tel. 0481-533495, info@diaskidom.it).

8. MEDNARODNI MLADINSKI GLASBENI LABORATORIJ INTERCAMPUS 2012 v organizaciji ZSKD, JSKD in v sodelovanju z Zvezo slovenskih godb bo potekal v Dijaškem domu v Kopru od nedelje, 15. julija, do nedelje, 22. julija. Namenjen je godbenikom od 12. do 20. leta starosti, ki že imajo nekaj

izkušenj v igranju v orkestru. V okviru Intercampus bo od torka, 17. julija, do nedelje, 22. julija, potekal seminar za predvodnike. Prijavnice in plačila sprejema urad ZSKD v Trstu najkasneje do petka, 18. maja; informacije v goriškem uradu ZSKD.

Izleti

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško sporoča, da se nadaljuje vpisovanje za 4-dnevni izlet na Dunaj in v Bratislavo od 24. do 17. maja za ogled največjih zanimivosti. Prijave čim prej po tel. 0481-882203 (Eda L.) ali 0481-532092 (Emil D.); na račun 200 evrov. **IZLET PO KLETEH** v organizaciji kulturnega društva Sovodnje bo potekal v soboto, 5. maja; vpisovanje in informacije po tel. 328-4713662 (Denis) ali na romina_c@live.it. **SPDG** in planinska društva z Goriškega vabijo 6. maja na skupni pohod na Škabrijel v okviru pobude Družne sabbotinske poti. Zbirališče ob 8.45 na Kekcu, start ob 9. uri. Skupne hoje bo okrog 4 ure. Na Škabrijel se bodo povzpeli (po drugi poti) tudi gorski kolesarji. Zaželeno je predhodna prijava po tel. 328-8292397 (Robi). **KULTURNI IZLET NA KOROŠKO** v organizaciji ZSKD bo v soboto, 26. maja. Izlet je namenjen kulturnim de-



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
sport@primorski.it

Primorski
dnevnik



LAHKO KANDIDIRAJO

LJUBLJANA - Mednarodna smučarska zveza (Fis) je potrdila ustreznost kandidature Planice za nordijsko svetovno prvenstvo leta 2017. Gradivo, ki ga je delovna skupina za kandidaturo pod vodstvom Janeza Bukovnika pripravila v zadnjih mesecih, je odgovorilo na vsa vprašanja, ki so jih imeli člani strokovne skupine Fis. Tako se Planica lahko poda v boj za organizacijo nordijskega svetovnega prvenstva, kjer jo čakajo močni protikandidati Zakopane, Lahti in Oberstdorf. Odločitev o prireditelju SP 2017 bo znana 31. maja.



ROBBEN DO LETA 2015

BERLIN - Nizozemski nogometaš Arjen Robben, ki si kruh služi pri finalistu letošnje lige prvakov, nemškem Bayernu iz Münchna, je s klubom iz bavarske prestolnice podaljšal sodelovanje do leta 2015. »Navdušeni smo, da je Arjen podaljšal pogodbo do leta 2015,« je ob podpisu dejal izvršni direktor Bayernu Karl-Heinz Rummenigge in nadaljeval. Osemindvajsetletnik se je k Bayernu preselil iz Real Madrida leta 2009, zdajšnja pogodba pa bi se mu iztekla junija prihodnje leto.

ODSTAVITEV IN KAZEN



srbским igralcem Ademom Ljajićem, je klub odstavil takoj po tekmi, disciplinska komisija pa ga je diskvalificirala za tri mesece. Uprava Fiorentine je suspendirala tudi Ljajića.

FIRENCE - Zadnji dve tekmi Fiorentine v A-ligi bo vodil menad-žer kluba Vincenzo Guerini. Delia Rossija, ki je v sredo zvečer na tekmi proti Novari v trenutku neprištevnosti fizično obračunal s svojim

KOLESARSTVO - Gorazd Gazvoda bo letos edini Slovenec na dirki po Italiji

Novinec pri tridesetih letih

Edini slovenski kolesar na letošnjem Giru d'Italia bo tridesetletni Mariborčan Gregor Gazvoda. Branil bo barve francoske ekipe AG2R La Mondiale. Gazvoda bo prvič nastopil na Giru in obenem bo to tudi njegov prvi nastop na eni izmed najbolj prestižnih tritedenskih dirkah. Na Dansko, kjer bo jutri start Gira, je dopotoval v sredo. Z njim smo se pogovorili malo po prihodu.

Kako se počutite pred vašim prvim Girom?

»Občutki so pozitivni. Upam, da bo tudi vreme dobro. Raje imam namreč toplo vreme. Forma se stalno izboljšuje, tako da nestrpnost pričakujem sobotni start.«

Kateri je vas cilj in/ali naloga na dirki?

»Dodeljena mi je bila naloga pomočnika. Pomagal bom predvsem kapetanu ekipe Gadretu (lani ena etapna zmaga in končno tretje mesto po diskvalifikaciji Contadorja op. ur.). On bo naš glavni adut. V zadnjih tednih pa je v formi tudi Dupont, tako da bi morali imeti v ekipi kar dve špici.«

Kaj menite o trasi Gira, ste morda preštudirali kakšno etapo?

»Ne poznam proge tako, da bom dan za dnem pripravil posamezne etape. Vsekakor menim, da se bo Giro, kot ponavadi, odločil v zadnjem tednu, ko bodo na sporedu najtežje etape.«

Štirikrat ste bil slovenski prvak v dirki na kronometer. Ali boste morda poskrbel za presenečenje na jutrišnji uvodni etapi na kronometer?

»Težko bo. Prolog je za moje značilnosti prekratek.«



Trasa letošnjega Gora, ki se bo začel jutri na Danskem; zgoraj Gorazd Gazvoda

ANSA



Dolžina trase: Skupno 3.503,9 km; povprečno 166,9

Vrsta etap:

2 posamična kronometra
1 ekipni kronometer, 7 etap za sprinterje,
4 sredogorske etape, 3 sredogorske etape
s ciljem v strmini, 1 visokogorska etapa,
3 visokogorske etape s ciljem v strmini

Vaša izkušnja na dirkah na kronometer pa bo koristna na ekipnem kronometru, v četrti etapi. Ali ste kaj trenirali skupaj?

»Prav gotovo bom nastopil bolj samozavestno. Žal pa nisimo nič trenirali skupaj. Všeč pa mi je ekipni kronometer, saj je zelo privlačen za publiko.«

Kakšni pa so načrti po Giru?

»Vse bo odvisno kako se bom počutil na koncu in če bom prevozil cel Giro. Vsekakor mislim, da si bom vzel krajšo pavzo, ampak ni še ničesar odločenega. Plani se hitro spreminjajo. Tudi za nastop na Giru sem zvedel le pred tremi tedni.«

Pet sezon ste nastopali z ekipo Perutnina Ptuj. Nato ste oblekel dres japonske in tudi avstrijske ekipe. Potem še eno sezono s Perutnino in zdaj francoska ekipa. Zakaj tudi daljni vzhod?

»Takrat je prvič razpadla ekipa Perutnine Ptuj in moral sem si poiskati novo. Japonska ekipa EQA Meitan Hompo, ki je imela francoskega sponzorja, me je poklicala, da bi pomagal japonskim kolesarjem. Dirkali smo predvsem v Franciji in Španiji. Ekipa je bila dobra, nekakšna odskočna deska za azijske atlete. Med temi je bil npr. Miyazawa, ki zdaj nastopa z ekipo Saxo Bank. Škoda, da ekipe ni več.«

Letos ste prestopil v eno izmed najboljših profesionalnih ekipah, AG2R La Mondiale. Kako vam je uspelo in kako se počutite v ekipi?

»Mislim, da so lanski rezultati na dirkah na Kitajskem (Gazvoda je zmagal na etapni dirki Tour of Qinghai Lake op. ur.) pritegnili pozornost name. Odprla so se vrata med vrhunskimi ekipami in tega se zelo veselim. V ekipi se počutim odlično, vse je do potankosti organizirano.«

Kdaj ste pričel kolesariti?

»V šoli sem gojil predvsem tenis. Kolesaril sem le, da bi izboljšal kondicijo. Nato pa sem se pričel ukvarjati tekmovalno tudi s kolesom. Stopil sem do ekipe Perutnina Ptuj, ki je bila najboljša opcija in tam se je pričela moja kolesarska kariera.«

V ekipi Perutnina Ptuj ste kolesaril z mnogimi slovenskimi kolesarji, ki trenutno nastopajo s profesionalnimi ekipami. Ali ste v stiku z njimi?

»Srečujemo se po dirkah. Tako je npr. z Božičem, Korenom in Golčerjem, s katerimi sem kolesaril skupaj. Pred kratkim pa sem srečal Brajkovića na dirki po Tridentinskem.«

Ali vam je kdo od slovenskih kolesarjev dal pred Girom kakšen nasvet?

»Pogovoril sem se predvsem z Golčerjem, s katerim trenirava.«

Kot vsak slovenski kolesar ste večkrat nastopil na lonjerski dirki, ali imate kakšen poseben spomin?

»Kako bi lahko pozabil na leto, ko je snežilo. Res neverjetno in nepričakovano.«

Edvin Bevč

NOGOMET Slovenija od danes gosti EP U17

LJUBLJANA - Slovenija bo od danes dalje gostila 11. evropsko prvenstvo nogometašev, starih do 17 let. Na njem bo nastopilo osem reprezentanc. V skupini A bodo igrale Francija, Islandija, Gruzija in Nemčija, v skupini B pa bodo ob gostiteljici Sloveniji še Belgija, Poljska in branilka naslova Nizozemska, ki je tudi prvi favorit turnirja. Skupina A bo svoje tekme igrala v Domžalah in v Ljubljani, kjer bodo tudi polfinalni in finalna tekma, skupina B pa bo igrala v Mariboru in Lendavi. Iz vsake skupine napredujeta dve najboljši reprezentanci v polfinale. Uvodna tekma prvenstva bo danes v Lendavi, ko se bosta ob 14. uri pomerili Poljska in Belgija. Slovenija bo svojo prvo tekmo igrala na isti dan ob 20.15 v Mariboru prav proti branilcem naslova.

HOKEJ NA LEDU - Danes se začneja SP najboljših 16 reprezentanc na svetu v hokeju na ledu. SP 2012 skupaj gostita Finska in Švedska. Na prihajajočem prvenstvu bodo v skupini A v dvorani Hartwall Arena v Helsinkih, ki lahko sprejme 13.300 navijačev, igrale Finska, Kanada, ZDA, Švica, Slovaška, Belorusija, Francija in Kazahstan. V dvorani Globen v Stockholmu (prostora ima za 13.850 gledalcev) pa se bodo borile Švedska, Rusija, Češka, Nemčija, Norveška, Latvija, Danska in Italija.

PRVAK 1 - Španski nogometni velikan Real iz Madrida si je z zmago v Bilbao proti Athleticu s 3:0 zagotovil naslov državnega prvaka, prvega po letu 2008 in skupno 32. Lionel Messi je na tekmi Barcelone proti Malagi (4:1) zadel trikrat in z rekordnimi 46 zadetki vodi na lestvici strelcev španske lige. V vseh tekmovalnih v sezoni pa je dosegel že 68 golov, kar je eden več od dosedanjega rekorda, ki ga je imel v lasti Nemec Gerd Müller iz sezone 1927/73, ko je igral za Bayern iz Münchna.

PRVAK 2 - Ajax iz Amsterdamu si je z zmago proti VVV Venlu z 2:0 prigrabil 31. naslov nizozemskega nogometnega državnega prvaka.

VATERPOLO - Igralci tržaškega kluba Pallanuoto Triester so v Padovi doživeli že četrti zaporedni poraz v rednem delu A2-lige (6:5) in so zdaj dokončno izločeni iz boja za uvrstitev v končnico za napredovanje.

Kam konec tedna



Nedelja, 6. maj, v Trstu (Veliki trg ob 11.00)

NOVA BAVISELA

Gremo na izlet

EVROPSKI MARATON 2012

Kulturni pridih nedeljskemu športnemu dnevu v Trstu – ob Evropskem maratonu bo v večernih urah še tekma med Juventusom in Cagliarijem – lahko da tudi ogled razstave Razprta obzorja (v nekdanji ribarnici od 10. do 20. ure).

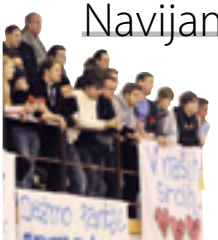
V naslonjaču pred TV

Nedelja, 6. maja, po Italia 1 ob 15.30

MOTOCIKLIZEM

VN PORTUGALSKE

Bo tudi na Portugalskem v ospredju dvoboj med Stonerjem in Lorenzom? Bo Avstralcu, dvakratnemu svetovnemu prvaku (41 točk), uspelo na tretji dirki sezone prevzeti tudi vodstvo na skupni razvrstitvi, kjer vodi Lorenzo s 45 točkami?



Navijamo za »naše«

Nedelja, 6. maja, na Opčinah ob 18.00

KOŠARKA: DRŽAVNA DIVIZIJA C

JADRAN QUBIK CAFFE' - ALBA CORMONS

Popolnoma nova zgodba, njen konec pa bo pisala res najboljša ekipa prvenstva. V končnici za napredovanje bo prvič pred domačimi igralci nastopal tudi Jadran Qubik, ki želi iztržiti čim več. Da bo to lahko dosegel, potrebuje tudi pomoč navijačev!

NOGOMET - Cagliari - Juventus v nedeljo v Trstu

Dokončno ob 20.45

Zaprte ulice, posebni ukrepi za navijače - Do jutri ob 19.00 na voljo le še najdražje vstopnice

RIM, TRST - Tekma predzadnjega kroga nogometne A-lige med Cagliarijem in Juventusom v Trstu bo ob 20.45 in ne ob 15. uri kot je bilo sprva določeno. Za dokončno spremembo urnika - neuradno se je o njem govorilo že od vsega začetka - se je združenje Lega calcio odločilo po rednem krogu v sredo, da bi bila tekma istčasno kot derbi med Interjem in Milanom, s čimer naj bi bila zagotovljena regularnost prvenstva. Predsednik združenja Maurizio Beretta se je pred odločitvijo posvetoval s pooblaščenim upraviteljem Milana Adrianom Gallianijem, ki se je s sklepom Lege strinjal.

Dva kroga pred koncem lige ima Juventus na lestvici le točko prednosti pred Milanom, zato je nedeljska tekma v Trstu kajpak lahko tudi že odločilna. Navijači stare dame so upali, da bodo na stadionu Rocco že lahko proslavljali »scudetto«, vendar jim je najbrž račune zamešal Buffon s svojo napako, po kateri je Lecce predvčerajšnjim nepričakovano dosegel gol in osvojil točko na olimpijskem stadionu v Turinu. Ker pa igra Milan pro-

ti Interju, je seveda tudi možno, da izgubi. Kakorkoli že, podrobnejši računi so pokazali, da je Cagliari po zadnjem krogu že dosegel obstanek, zato mu ne gre za nohte.

Ker pričakujejo, da bo Rocco v nedeljo poln (na voljo je le še nekaj najdražjih vstopnic, blagajne pa bodo zaprli že jutri ob 19. uri), oblasti pozivajo Tržačane, naj se na stadion odpravijo peš ali z avtobusi. Za tiste, ki prihajajo iz bolj oddaljenih krajev, so predvidena posebna parkirna mesta, od katerih se bodo na stadion odpravili s posebnimi avtobusi. Večina ulic okrog stadiona bo v času pred tekmo in po njej zaprtih.

Kar zadeva namestitve gledalcev so določili, da bodo vsi navijači Cagliarija spremljali tekmo s stranske tribune Furlan, na nasprotni strani, kjer je tribuna razdeljena na tri dele, pa bodo ločeno namestili navijače Juventus iz Piemonta, ki imajo navijaško izkaznico (zahodni sektor), navijače s Tržaškega (centralni sektor) in druge navijače (vzhodni sektor).



EVROPSKI MARATON 2012 - Prvi dan v znamenju teka

Veliki trg epicenter teka za vse od treh let dalje

Svetlo modra barva je včeraj preplavila Veliki trg in oznanjala, da se je letošnji Evropski maraton začel. Svetlo modre so bile namreč majice več kot 2.300 otrok, ki so se v jutranjih urah pomerili na 12. Baviseli Young. Od jasličnih otrok do starejših srednješolcev so se pomerili na različnih razdaljah ob navijanju in ploskanju vzgojiteljev, učiteljev in staršev. Tek mladih so se udeležili tudi učenci osnovnih šol Ribičič pri Sv. Jakob in Milčinski s Katinare, srednje šole Ivan Cankar iz Sv. Jakoba in starejši predšolski otroci občinskega vrtca v Dijaškem domu. Vsi udeleženci so v dar dobili majico in malico, najboljši trije tudi spominsko kolajno.

Veliki trg je bil včeraj nasploh center športnega dogajanja prvega dne Evropskega maratona. V zgodnjih popoldanskih urah je združenje Calicanto Onlus, ki skrbi za športno in kulturno sodelovanje med mladimi in mladimi s posebnimi potrebami, priredilo skupinski tek. Dijaki srednjih in višjih srednjih šole ter prostovoljci so se z mladimi s posebnimi potrebami pomerili v teku okrog trga. Zvečer pa so Veliki trg preplavili rekreativni tekači, ki so tekaški konec tedna otvorili z maxi štafeto 200x1000.

Dogajanje Evropskega maratona se je včeraj preselilo tudi na nabrežje, kjer bo do nedelje stekel nešportni del prireditve. Prav tam so postavili tudi glavni oder, kjer se bodo predstavile mladinske glasbene skupine, v večernih urah pa bodo na vrsti koncerti. Stoji tudi velik ekran. Vzdolž nabrežja pa od včeraj deluje več stojnic s športno opremo, stojnice, ki promovirajo različne tekaške prireditve (v centru maratona promovirajo tudi Ljubljanski maraton), projekte pokrajinskih in deželnih ustanov ter socialnih služb. Naselje, ki v malem spominja na tisto, ki ga pripravijo za Barcolano, seveda ponuja tudi dobro obložene kioske z gastronomskimi specialitetami.

Zanimivost predstavljajo visoke bele škatle, ki jih obiskovalci lahko opazijo v centru maratona ter na stojnicah turističnega urada naše dežele. V soboto bo

Zjutraj so najmlajši preplavili Veliki trg (zgoraj), številni tekači pa so se zbrali v centru maratona, kjer so v popoldanskih urah lahko že dvignili startne številke

KROMA



do stale tudi na Velikem trgu, v nedeljo pa še pri skladišču 26, kjer bo okrepčevalnica za rekreativne tekače Bavisela Family. Gre za inovativen način promocije preko facebooka: prvih 1000 prijavljenih na netekmovalni tek bo namreč prejelo tudi zapestnico, preko katere bodo lahko tisti, ki imajo svoj profil na facebooku, objavili na svojem zidu sliko in tudi promocijsko sporočilo o Evropskem maratonu. Snovalci so prepričani, da bo tako dogajanje v Trstu pronicalo med več stotisoč ljudi, glede na to, da ima vsak profil povprečno 250 prijateljev.

DANAŠNJI PROGRAM

15.00 Nastopi glasbenih skupin: Indigo, Shoeless, Bencazzadadiscoparty2 (naselje Bavisela)

16.00 24 ur Waterbike (začetek tekme pred Velikim trgom)

18.00 Zumba Na Bavisela (naselje Bavisela)

21.00 Koncert: Rodolfo Vitale Swing Orchestra (naselje Bavisela)



KOŠARKA - Jadran Qubik, Bor Radenska in Breg začenjajo končnico na domačih tleh

Zdaj gre zares!

Prvo tekmo četrtfinala končnice za napredovanje v državno B-divizijo proti Albi Cormons bo Jadran Qubik Caffè igral v nedeljo ob 18.00 v dvorani openske Polisportive. Ker je PalaCova zaseden, bodo jadranovci igrali doma na nedeljo tudi morebitno tretje srečanje serije, 13. maja vedno ob 18.00. Drugi dvoboj pa bo v četrtek, 10. maja, ob 20.30 v Krminu.

Jadranov pomožni trener Andrea Mura opozarja, da je nasprotnik fizično izjemno močan, saj računa na četverico kakovostnih visokih igralcev: krili Franco in Muz ter centra Biasizzo in Raccaro. »V povratnem dvoboju, ko smo v Brdih izgubili za dve točki (74:72), so nas dobesedno preskočili, pod našim košem so polovili kar 19 odbitih žog,« je dejal Mura. »Ključni mož pa je levoroki play-maker Filippo Franz, letnik 1991, ki se je znašel v peterki po poškodbi Driusa in odigral odlično sezono. V odločilnih trenutkih prevzema odgovornost in je s skoraj sedmimi odbitimi žo-

gami na tekmo tudi prvi skakalec.« Na zunanjih položajih trener Cittadini razpolaga tudi z izkušenim Cocenijem, ki je igral tudi na ravni B-lige, in mladim Cucutom. V tretjem krogu rednega dela je Jadran na Opčinah premagal Cormons s 76:58.

Med tednom so se jadranovci ustrezno pripravili na letošnji debi v play-offu. Trenirali so v ponedeljek namesto v torek, 1. maja, trener Vatovec pa je v telovadnici razpolagal s kompletno zasedbo. V nedeljo ob 18.00 bodo na sporedu tudi preostali obračuni prvega kroga končnice Marghera - Cittadella, Caorle - Servolana in Pordenone - Venezia. Prvo srečanje odločilne serije play-outa za obstanek med Coneglianom in Latisano pa bo jutri ob 21.00 v Venetu.

V nedeljo bodo lahko vsi športniki, ki nastopajo pri slovenskih društvih, vstopili brezplačno.

* * *

Bor Radenska in Breg začenjata svojo pot v končni prvenstva deželne C-lige jutri ob 20.30 na domačem parketu: po rednem delu vodilni Brežani v Dolini proti Romansu, tretje uvrščeni borovci pa na Prvem maju proti Tolmezzu.

Brežani so kajpak glavni favoriti za napredovanje, kaj šele v tem prvem krogu, ko jih čaka ekipa z Goriškega, ki je prvenstveno merila na miren obstanek v ligi. Krašovčevi varovanci pa bodo po drugi strani predvidoma precej bolj obremenjeni s psihološkim pritiskom, medtem ko gostje sploh nimajo kaj izgubiti. Romans je kar solidna ekipa, ki je 30 krogov sklenila s polovičnim izkupičkom zmag in porazov. Pod košema lahko parira Bregovim centrom z robatim Iličem in skočnima Dreasom ter Costo, na zunanjih položajih pa so glavni viri igre in košev Tomat, Gaggioli in Bullara. Breg je tekmeča v rednem delu obakrat premagal, 74:77 v gosteh in 74:64 doma. Ob tej priliki se bodo predstavniki dolinske občine mogoče vendarle predstavili v popolni postavi, čeprav ostaja po povratku Giacomija še vprašljiv nastop rekonvalescenta Saše Ferfaglia.



Jadran bo prvo tekmo play-offa odigral v nedeljo

Borovce pa čaka sila neugoden tekmelec in na papirju bistveno bolj izenačena serija. Tolmezzo je bil na koncu rednega dela šesti, vendar imel je samo zmago manj kot Popovičevi može in je Svetoivančane obakrat premagal (66:67 v zadnji sekundi na Prvem maju in gladko, 80:62, doma). V četrtfinalu sta se moštvi pomerili že lani, ko je po treh tekmah in z dvema zmagama v domači dvorani v polfinalu napredoval Bor. Nosilci igre Karnijcev so play-makerja Francescatto in Bonis, branilec Tosoni, krila Adami, Candotti in Naglič ter centra Polo in Stroppolo.

Na nastop so se borovci med tednom primerno pripravili, v sredo so igrali tudi koristno prijateljsko tekmo proti Servolani. Zaradi bolečin v hrbtu je miroval le Niko Štokelj, ki pa bi moral biti naposled tako kot vsi ostali igralci le na razpolago. Povratni srečanja bosta v sredo ob 20.30 v Romansu oziroma Tolmeču. Morebitno tretjo tekmo bi Brežani igrali spet v soboto ob 20.30, Borovi košarkarji pa šele v nedeljo, 13. maja, ob 18.00.

V URADU Na telefon odgovarja Erika Cotič



Če boste v naslednjih dneh (ali pa ste že) poklicali urad novoustanovljenega kluba Nuova Bavisela, vam bo najbrž odgovorila simpatična in razpoložljiva Erika Cotič. Slovenka z Vrha sv. Mihaela je v klubu odgovorna za tajništvo in vsem, ki pokličejo, nudi najrazličnejše informacije: »Tačas Tržačani, pa tudi tujci največ sprašujejo, kje je center maratona, preverjajo, ali so prijavljeni, sprašujejo, kdaj bodo v nedeljo odpotovali avtobusi na start, pa tudi katere ulice bodo zaprte za promet,« je pojasnila 24-letnica, ki se je zaradi znanja različnih jezikov vključila v gonilno kolo Evropskega maratona.

V Trstu tudi Slovenec Mitja Kosovelj

Med top runnerji bo letos tudi slovenski olimpijec Mitja Kosovelj, ki je že kvalificiran na Ol V Londonu in bo v Trstu lovil zmago v polmaratonu.

PREVZEM ŠTEVILK - Kdor se mora na tekaško preizkušnjo še prijaviti ali samo dvigniti startno številko in promocijski material lahko to stori še danes od 10.00 do 20.00 in jutri ob 10.00 do 19.00.

OMEJITEV PROMETA - Od 6.00 do 11.00 ure oziroma do zaključka prireditve bodo uvedli prepoved prometa in parkiranja vozil na obeh straneh cestišča in preusmerite javnih prevoznih sredstev v Devinu na trgu pred gradom med hišno št. 28/1-29-50-56 in 68/a, na pokrajinski cesti št. 2 na odseku med hišno št. 28/A in 10/D ter a cestnem odseku med št. 69 in št. 75/V.

KOŠARKA - U17

Peto mesto je za Dom lep uspeh

Dom Mark – Intermuggia 62:37 (18:8, 32:19, 51:25)

Dom Mark: Zavadlav, Termini 8, Franzoni, Osso 2, Zera 8, Bensa 16, Antonello L. 17, Antonello M. 2, Peteani 2, Bogaro 4, Mattiussi, Gaggioli 3. Trener: Eriberto Dellisanti.

Libertas TS – Dom Mark 77:53 (20:12, 40:29, 63:44)

Dom Mark: Zavadlav, Termini 6, Franzoni 3, Osso 2, Zera 6, Antonello L. 27, Peteani 5, Bogaro 4, Mattiussi, Gaggioli, Primožič. Trener: Eriberto Dellisanti.

Mladi domovci so zaključili letošnjo sezono prvenstva U17 z lepo zmago proti Intermuggi in porazom proti zelo solidni ekipi Libertasa iz Trsta. Na predzadnji tekmi proti Intermuggi so Dellisantijski varovanci, ob podpori številne publike in navijaške skupine Stardust Elite Cheer, zasluženo slavili zmago z visoko koš razliko. Lepo predstavbo so Termini in soigralci prikazali tudi v zadnjem krogu prvenstva, ko so se, kljub okrnjeni postavi, žilavo upirali favoriziranemu Libertasu do začetka četrtine. Tedaj so nerodno izgubili nekaj žog v napadu in nasprotniku dovolili dovolj visoko prednost, ki je onemogočala preobrat. Domovci zaključujejo prvenstvo na petem mestu. V Domovem taboru ocenjujejo rezultat pozitivno, saj so nastopali z ekipo, ki je bila v povprečju leto dni mlajša od nasprotnikov. Čeprav se je sezona zaključila, bodo Bensa in soigralci nadaljevali s treningi pod taktirko trenerja Eriberta Dellisantija, saj jih čaka junija nastop na turnirju Aibi v Foljanu. (av)

Spored četrtfinala končnice

DRŽAVNA DIVIZIJA C
Jadran Qubik - Alba Cormons

- tekma: nedelja, 6. maja ob 18.00 na Opčinah
- tekma: četrtek, 10. maja ob 20.30 v Krminu
- tekma: nedelja, 13. maja ob 18.00 na Opčinah

DEŽELNA C-LIGA
Breg - Romans

- tekma: jutri, 5. maja ob 20.30 v Dolini
- tekma: sredo, 9. maja ob 20.30 v Romansu
- tekma: sobota, 12. maja ob 20.30 v Dolini

Bor Radenska - Tolmezzo

- tekma: jutri, 5. maja ob 20.30 v Trstu
- tekma: sredo, 9. maja ob 20.30 v Tolmeču
- tekma: nedelja, 13. maja ob 18.00 v Trstu



ODBOJKA - 1. ženska divizija na Goriškem

Soča Govolley prvi finalist

V polfinalu tudi na povratni tekmi boljša od Caprive - V finalu med zmagovalcem dvojca med Turriacom in Mosso**Capriva – Soča/Govolley Kmečka banka 1:3 (20:25, 25:19, 23:25, 16:25)**

Soča/Govolley: Antonič 7, Bressan 24, Manià 17, Povšič 0, Saveri 9, Valentinsig 4, Zavadlav 3, Gabbana, Giuntoli, Humar (L1), Pozzo (L2), Uršič. Trenerka: Paola Uršič

Odbojkarice Soče in Govolleya so še na povratni tekmi premagale ekipo iz Koprivnega in se tako po pričakovanih uvrstile v finale končnice za prestop v D-ligo. Varovanke trenerke Paole Uršič, ki so redni del prvenstva zaključile brez poraza (in so še vedno nepremagane) in z veliko prednostjo pred ostalimi ekipami, so se morale sicer za zmago kar potruditi.

V zelo majhni telovadnici se namreč nikakor niso znašle, tako da so zaigrale slabše kot na prejšnjih tekmah. V prvem setu so slabše sprejemale in napadale, tako da je Capriva povedla 20:15. Naše odbojkarice pa so se tedaj zbrale in nanizale deset točk zapored. V drugem nizu so bile premalo učinkovite na mreži, kar so domačinke izkoristile. Tretji set

je bil najbolj izenačen, Soča/Govolley je še vedno igrala nihajoče, na koncu pa je zaigrala zelo požrtvovalno in imela tudi nekaj športne sreče. V zadnjem nizu se je naši ekipi že poznala utrujenost, toda s top scorererko Bressanovo na servisu in uspešnimi napadi je vendarle slavila in se tako veselila uvrstitve v finale.

V drugem polfinalu je na prvi tekmi v Turjaku prišlo do presenečenja, saj so domačinke po tie-breaku premagale Mosso, ki je redni del prvenstva zaključila na drugem mestu. (T.G.)

HOKEJ NA ROLERJIH Znani nasprotniki Poleta

Polet Kwins bo v finalnem četverboju končnice za napredovanje v A2-ligo hokeja na rolerjih igral proti Messina, Veroni in Modeni. Finalni četverboj bo prihodnji konec tedna.

Državna zveza pa mora še določiti kraj tekmovanja.

Polet Kwins U17 v državnem finalu

Mladinska ekipa under 17 Poleta Kwins si je v torek pri Pisi izborila mesto v finalnem četverboju za naslov državnega mladinskega prvaka v hokeju na rolerjih. Igralci openskega kluba bodo igrali proti Realu iz Turina, Padovi in Asiagu. V polfinalu so tudi na povratnem srečanju z razliko dveh golov premagali Moline-se. Negativna novica je, da se je huje poškodoval Poletov vratar, ki ga zanesljivo ne bo na državnem finalu v drugi polovici maja.

NOGOMET

Mineju Puricu trije krogi, kazni zdesetkale Sovodnje in Primorje

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je branilcu Vesne Mineju Puricu zaradi hudega prekrška dosodila tri kroge kazni. Puric bo tako prisilno miroval tudi v prvem prvenstvenem krogu v prihodnji sezoni, saj manjkata do konca letošnje sezone še dve tekmi. V nedeljo bodo zaradi rdečih kartonov in štirih opominov »počivali« še: Martin Cheber (Vesna), Luca Paravan, Adriano Trampus in Manuel Komic (vsi Sovodnje), Federico Bellemo, Andrea Bobbini in Gerardo Mescia (vsi Primorje)

ODBOJKA - Deželne lige

V ospredju Soča-Val in boj za obstanek Zaleta D

V deželnih odbojgarskih prvenstvih bo jutri v ospredju slovenski derbi v Sovodnjah, kjer se bosta pomerila Soča Zadrzna banka Doberdob Sovodnji in Val Imsa Glass Global System. Na papirju so favoriti odbojkarji Vala, ki v skupini za obstanek zasedajo 2. mesto, točke pa potrebujejo predvsem Sočani, ki še vedno lahko upajo na neposreden obstanek v C-ligi. V zadnjih treh krogih bi morali nadoknaditi štiri točke zaostanka, kar ni nemogoče. Če izvezamo derbi proti valovcem, ki je poglavje zase, čaka Berdonove varovance še spopada z ekipama, ki sta trenutno tik pred njimi (Mortegliano in Cus). Obe imata v zadnjih krogih na koledarju vsaj eno na papirju zelo težko tekmo (Mortegliano celo dve). Če na teh tekmah ne bo presenečenj, bodo Sočani pravzaprav celo sami kovači svoje sreče. Kar zadeva jutrišnji derbi, bosta obe naši ekipi okrnjeni. Soča bo tako igrala s postavo iz zadnjih krogov, pri Valu pa poleg Lavrenčiča, ki ni še nared za igranje, ne bo Tadeja Langa.

Mladi slogaši se odpravljajo v Buio

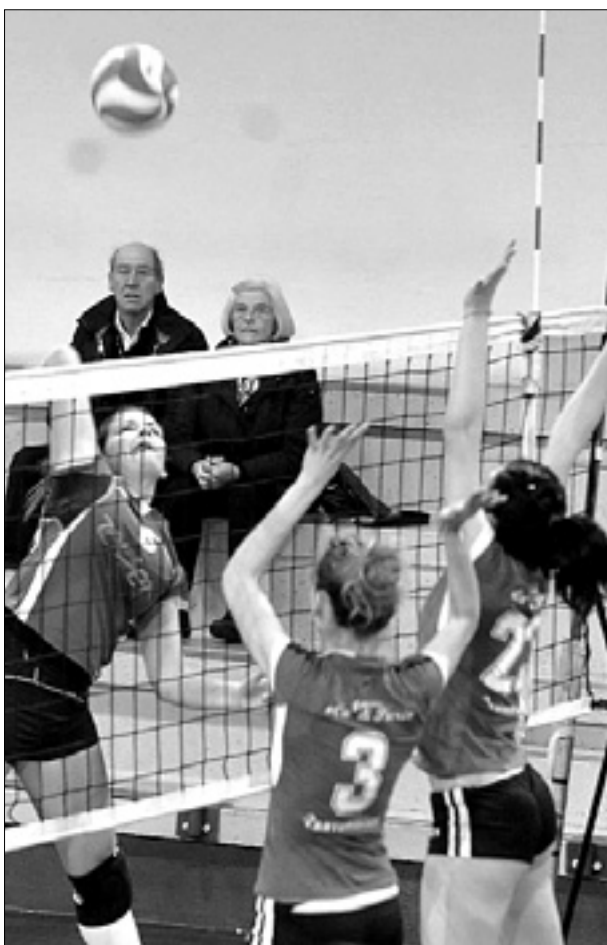
Mlajša Slogina postava, ki je prejšnji teden matematično izpadla v D-ligo, bo tokrat gostovala v Buio. Domačini si niso še zagotovili neposrednega obstanka, tako da bodo gotovo igrali motivirano. Na papirju so tudi boljši od naše ekipe, ki se jim bo skušala čim boljše upirati.

Zalet C še četrtič letos proti Reani

Odbojkarice Zaleta C bodo na domačih tleh igrale proti Reani, ki so jo v letošnji sezoni dvakrat premagale, enkrat pa so proti njej izgubile. Nasprotnice so zelo borbeno in prav gotovo ne bodo naši ekipi ničesar podala.

Igralke združene ekipe Zalet D čaka jutri pri Briščikih (začetek ob 18. uri) ena ključnih tekem za obstanek v deželni D-ligi

KROMA



rile. Maverjeve varovanke bodo morale za zmago zato igrati boljše kot na zadnjih tekmah. Med tednom so odigrale tudi prijateljsko tekmo proti Virtusu, ki si je že priboril napredovanje v C-ligo.

Drugouvrščeno Buio morajo nujno premagati

Zalet D čaka jutri izredno pomembna preizkušnja. Berlotove varovanke bodo gostile drugouvrščeno

Buio, proti kateri so letos igrale že trikrat. Zmagale so sicer le enkrat, vse tri tekme pa so bile v glavnem izenačene. Tokrat morajo ciljati na vse tri točke, saj bi z njimi naredile pomemben korak na poti do obstanka v D-ligi, medtem ko bi bile v primeru gladkega poraza močno odvisne tudi od rezultatov v drugi skupini za obstanek. Če hočejo zaletovke zmagati, bodo morale igrati zelo borbeno in na višku svojih sposobnosti. (T.G.)

ODBOJKA Sloga Tabor: slovo od lige proti vodilnemu

Odbojkarji Sloge Tabor se bodo po doseženem obstanku poslovili od B2-lige z jutrišnjim gostovanjem pri vodilni Sarameoli (ob 21. uri), ki je že zdavnaj osvojila prvenstvo, v katerem je doživela en sam poraz. Skupno je v 25 krogih oddale le osem točk, eno od teh tudi Slogi Tabor, ki si lahko šteje v čast, da je najboljši ekipi v ligi na tekmi v Repnu iztrgala dva seta. Jutri bo v gosteh to težje ponoviti, čeprav je za obe ekipi tekma brez pravega pomena. Želja trenerja Battistija je vsekakor, da bi fantje poskušali presenetiti, z novimi točkami pa bi lahko na lestvici morebiti prehiteli še eno ekipo. Slogaši, ki bodo redno trenirali do konca meseca (nato pa jih čaka program kondicije in tekem na mivki in na odprtem), bodo v Sarameoli nastopili predvidoma v popolni postavi.

Jernej Terpin se je izkazal

V okviru priprav na nastop na Trofeji dežel je moška reprezentanca FJK do 16 let (vodi jo Antonio Casarin in jo sestavljajo tudi mnogi igralci Olympie) v Bellunu nastopila na 7. memorialu Carlo Zanella. Ekipa se je prebila iz svoje skupine, v polfinalu je premagala reprezentanco Veneta z 2:1, v finalu pa z enakim izidom še Bassano.

Za najboljšega igralca turnirja je bil imenovan član reprezentance FJK iz vrst Olympie Jernej Terpin.



NOGOMET - V Sovodnjah

Vsi zelo navdušeni

Simbolični zaključek sezone sodelovanja med ŠD Sovodnje in šolami

Pri ŠD Sovodnje so si v zadnjih dveh tednih pošteno zavihali rokave: v sovođenjskem športnem centru so pod streho spravili veliko tekmo. Poleg tekem domače ekipe v 1. amaterski ligi so gostili tekme Trofeje pokraj, Trofeje narodov in Trofeje Nereo Rocco. »Pred mednarodno tekmo med slovensko izbrano vrsto do 17 leta starosti in Izraelom smo izrabili priložnost in organizirali simbolični zaključek letošnjega sodelovanja med našim društvom in nekaterimi goriškimi osnovnimi šolami. Prepričan sem, da bo dolgoročno to sodelovanje s šolami obrodilo sadove,« je povedal predsednik Sovodenj Zdravko Custrin. Prireditve, na kateri je nastopilo 110 učencev in učenek osnovnih šol Alojz Gradnik iz Števerjana, Oton Župančič iz Gorice, Abram iz Pevme in Butkovič iz Sovodenj, so si ogledali tudi podpredsednik nogometne zveze Slovenije Franc Kopatin in predstavnik Medobčinske zveze iz Nove Gorice Ciril Tomšič. Sovodenjsko občino je zastopala odbornica za šport Vesna Pri-

možič, ZSSDI pa goriški tajnik Igor Tomasetig. Vodja projekta z goriškimi osnovnimi šolami je trener in odgovorni za mladinski sektor Luka Cijan, ki bi rad v prihodnje razširil delovanje in začel sodelovati z doberdobsko Mladostjo. »Najprej bi poudaril, da je bilo letošnje sodelovanje s štirimi osnovnimi šolami odlično in zelo produktivno. Otroci so bili zadovoljni, starši in učitelji tudi. Prihodnje leto bomo to ponovili in upam tudi razširili. Sestajamo se s predstavniki Mladosti in želimo si, da bi že v prihodnji sezoni sodelovali z doberdobskim društvom in posledično tudi z osnovno šolo v Doberdobu in v Romjanu. S tem bi razširili naše delovanje in zaobjeli ves ta del goriške pokrajine,« razmišlja Cijan, ki se je pred kratkim mudil na študijskih oziroma dopolnjevalnih dnevih v Izraelu, kjer je bil staž UEFA.

Otroci so se pred tekmo Trofeje narodov pomerili v medsebojnih srečanjih in drugih veščinah. Lepo sončno vreme je še dodatno obo- gatilo zaključno športno prireditev, ki je v So-



vodnje privabila tudi številne starše. Otroci so si nato ogledali še tekmo, na kateri je Izrael zmagal z 2:0.

Sezona sovođenjskih mladinskih ekip pa se ni še končala, saj čaka najmlajše in začetnike še nekaj prvenstvenih tekem in turnirjev. Se-

zona se bo uradno končala na polovici junija, ko bo na sporedu tradicionalno srečanje med otroci, odborniki in starši. V Sovodnjah medtem že načrtujejo prihodnjo mladinsko sezono, v kateri bodo najbrž nastopali tudi z ekipo naraščajnikov. (jng)

KLOP SE JE UKVARJAL Z ODVISNOSTJO OD LEGALNIH IN ILEGALNIH DROG

Ali bi poskusil/a?

Uživanje drog je zahrbtn in napredujoč proces, ki se začne z eksperimentiranjem in jemanjem droge zaradi socialnega pritiska. Naslednji korak je uživanje drog z namenom, da bi vplivali na svoje počutje in vedenje - tako postane uživanje drog navada. Prejšnji interesi izginejo, novi prijatelji nadomestijo stare, odvisnost od drog postane novo, "normalno" stanje. Te korake pri uživanju drog je treba pravočasno prepoznati, če hočemo, da bo zdravljenje ustrezno in uspešno. Toda zakaj ljudje uživajo droge? Navadno gre za splet različnih dejavnikov (radovednosti, upornišтва, težav pri vključevanju med vrstnike, želje po ugodju ...) in povodov (pritiska vrstnikov, želje po dokazovanju, priložnosti, bolečine ...). Mladostnik se za drogo odloči običajno zavestno. Poskusi jo kar tako, brez večjih pomislekov, iz kroga poskuševalcev pa preidejo med pogostejše uživalce tisti, ki imajo v osebnostnem razvoju več šibkih točk. Pri odvisnosti se pojavi neobvladljiva želja po uporabi droge v vse večjih odmerkih in vse bolj pogostoma, kljub resnim telesnim in psihičnim stranskim učinkom, totalnemu uničenju uporabnikove samopodobe in njegovih odnosov do drugih oseb.

Droge so v našem času zelo razširjene. Vsaj 75,5 milijona Evropejcev je priznalo, da so vsaj enkrat v življenju zaužili marihuano, kokain naj bi poskusilo 14 milijonov, amfetamine pa 12 milijonov Evropejcev. Raziskave Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnost (EMCDDA) kažejo, da se v Evropski uniji v obdobju enega tedna pojavi skorajda ena nova droga. Lani se je namreč v enem letu pojavilo kar 49 novih drog oziroma toliko substanc so pristojne službe odkrile. Ostaja pa vprašanje, koliko je takšnih, za katere vedo le uživalci. Večinoma gre za sintetične spojine, ki jih je mogoče kupiti prek spleta in tudi na samem terenu oziroma ulici in v nočnih klubih. Letos januarja so že našli 690 spletnih mest, ki so ponujala najmanj eno psihotropno substanco, januarja 2011 pa so odkrili 314 spletnih trgovin.

Z drogami se torej tako rekoč srečujemo vsak dan - posredno ali neposredno, zato je pomembno, da tudi kaj vemo o njih in posledicah njihovega uživanja. Razlogov, zaradi katerih lahko kdo začne uživati droge, je mnogo, a v končni fazi je to odločitev vsakega posameznika. Vpliv drog na družine, prijateljstva in druge zveze je lahko velik, prav tako pa tudi na osebnost vsakega uživalca. Ne moremo si zatiskati oči, lahko pa poskušamo obvestiti ljudi o drogah in posledicah njihovega uživanja, in s tem tudi vsaj malo preprečiti njihovo razširjenost. Klop se je zato osredotočil prav na to tematiko, ki je žal vedno aktualna in se z njo srečuje vedno več mladih, a tudi starejših ljudi.

Pogovor z Roberto Sulčič

Tako v Trstu kot v Gorici ima vsaka Zdravstvena enota tudi svoj oddelek Ser.T. (Servizi per le Tossicodipenze), ki se ukvarja z odvajanjem od ilegalnih drog ter z vključevanjem bivših bolnikov v skupnost, spada pa v Oddelek za odvisnosti (Dipartimento delle Dipendenze), kamor je vključen tudi Oddelek za odvisnosti od legalnih drog. O delovanju tržaškega oddelka, ki ima sedež na trgu Canestrini 9 pri Sv. Ivanu, in predvsem o pomoči, ki jo ta nudi mladim, smo se pogovorili s psihologinjo in psihoterapevtko dr. Roberto Sulčič.

Mladi in Ser.T.

Podatek, ki najbolj pretrese, je seveda povprečna starost zasvojenih mla-

dostnikov, ki se giblje okrog 14. -15. leta. V ekstremnih primerih pa se odvisnost pojavi celo pri enajstem ali dvanajstem letu. Mladi pridejo v kontakt z osebjem Ser.Ta predvsem po hospitalizaciji zaradi stranskih učinkov drog, saj jih osebje prve pomoči splošne bolnice kontaktira v primeru psihotične krize ali nasploh bolnega stanja, ki je posledica zlorabe mamil ali psihotropnih snovi. Približno polovica tistih, ki imajo razgovor s predstavnikom osebja Ser.Ta, se nato odloči za odvajanje in se vključi v programe in delavnice, ki mu nudijo pomoč in podporo, jih je pa tudi veliko, ki se iz raznoraznih razlogov za to ne odločijo, tako da je za vsakega izmed 950 oskrbovancev oddelka gotovo še en sovrstnik v podobnem stanju, ki ima še naprej težave z drogami. V prvem primeru gre večkrat tudi za to, da starši pro-

sijo za pomoč, ko opazijo, da je otrok zasvojen. Ker pa se večkrat zgodi, da mladostniki zapadejo v drogo tudi zaradi kriznega družinskega stanja, jih veliko ostane osamljenih in brez pomoči.

Najpogostejše droge - ob hašišu in marihuani tudi »droge bonzai« in heroin

Katere so najpogostejše zaužite droge med mladimi, je spremenljiv podatek: v zadnjem času se je v bistvu zelo povečalo uživanje heroina, saj je ta cenejši v primerjavi s kokainom in daje zelo hitro prijeten občutek, prav tako hitro pa privede do odvisnosti. Mladi, ki postanejo odvisni od heroina, ga začetno večinoma kadijo ali njuhajo, v teku šestih mesecev do enega leta pa že začnejo z injekcijami v žilo. Vedno pogostejše so tudi sintetične trave, podobne marihuani, ki se kadijo mešane s tobakom - t.i. droge bonzai (t.j. sintetična kono-plja) ali »smart drugs«, ki se večinoma prodajajo kot čaji ali osvežilci zraka. Te dajo hitro odvisnost in imajo zelo hude stranske učinke, ki lahko v sorazmerno kratkem času ogrozijo zdravje. Marihuana in hašiš se izredno široko uživata, saj kot lahki drogi - razen v ekstremnih primerih - ne dajeta fizične odvisnosti, temveč le psihološko. Pri tem je jasno, da to ni razlog za uživanje lahkih drog, je pa res, da velik del mladih v določenem trenutku prerase to fazo in se stabilizira, medtem ko drugi zaidejo najprej v težje sintetične droge in nato na težke droge. Čeprav sta ecstasy in kokain izgubila na popularnosti, se nasploh sintetične droge vedno bolj širijo; večinoma gre za bolj ali manj spremenjene sintetične trave. Prav zaradi teh se seznam drog, ki ga vodi finančna straža, redno posodablja. Na tem seznamu so tudi manj nenavadne substance, kot npr. trielin, so pa še vedno legalne določene snovi, ki povzročajo psihotične učinke in na ta račun je med mladimi razširjeno tudi njuhanje.

Kako se rešiti odvisnosti?

SerT nudi pomoč vsem, ki bi se radi rešili odvisnosti od kakršnekoli droge, pri tem pa se seveda absolutno spoštuje zasebnost bolnika, ki je prepozna-



ven s štiričrkovno siglo ne pa z imenom in priimkom. Terapevti in osebje oddelka ne smejo povedati o odvisnosti niti prijateljem, niti družini. Veliko bolnikov - odvisnost je v vseh smislih bolezni - pride v stik s SerTom, ker jih bližnji privedejo do tega. Večinoma so mladi močni ter uspešni in se rešijo odvisnosti, pri tem pa je seveda pomembna podpora družine in prijateljev. Zdravljenje odvisnosti od težkih drog poteka predvsem v smislu odpravljanja psihološke odvisnosti, ki je močnejša od fizične, saj se zaradi droge ljudje izolirajo od prijateljev in družine ter družbe nasploh. Zaradi tega dajejo bolnikom kontrolirane in vedno manjše doze metadona ali suboxona, ki sta prav tako mamili, osnovani na opiatih, torej imata podobne učinke kot heroin, vendar se s tem prepreči, da bi si bolniki sami priskrbeli drogo in se jim torej lahko veliko pomaga, socialno in psihološko. Nasploh se mladim (razen v primeru, da bi organizem to zavračal) raje predpisuje suboxon, saj metadon daje zelo močno odvisnost, poleg tega pa suboxon ne deluje le kot nadomestnik heroina, ampak tudi kot njegov antagonist in zaradi tega v primeru zaužitja heroina sproži neprijetne reakcije, kot npr. bruhanje. Večina bolnikov se reši odvisnosti, se pa pogostoma zgodi, da vsaj enkrat spet zapadejo v odvisnost, žal so seveda tudi kronični bolniki, ki jih je droga popolnoma zasvojila.

Posledice uživanja mamil:

Uživanje mamil škoduje predvsem psihičnemu in fizičnemu stanju posameznika. Pot zasvojenosti se navadno začne z alkoholom. Na začetku imajo droge prijeten učinek in so lahko zabavne. Ko pa se zabava sprevrže v potrebo, postane pravi pekel. Raziskave ne izključujejo enkratnega uživanja z nastankom odvisnosti. Vsak odvisnik reče, da lahko neha, kadar hoče. A to ne drži. Prvi simptomi odvisnosti so: padanje koncentracije, hiperaktivnost in zgovornost. S časom se prikažejo tudi hujši znaki: slaba telesna kondicija, šibek spomin in pomanjkanje ambicij. Večkrat je odvisnik tudi nestvarno optimističen in evforičen ali žrtve nihanja razpoloženja.

Ti so v glavnem zunanji znaki odvisnika stimulansov, kot sta ecstasy ali kokain, opiat (npr morfin ali oksikodon) pa imajo nasproten učinek in v posamezniku povzročajo odsotnost in zaspanost. Čeprav je odvisnost od drog oziroma narkomanija že dolgo uvrščena med bolezni, je šele sodobna tehnologija omogočila uvid v njeno uničujoče delovanje na možgane in odkrila pogubne posledice za najbolj vitalne možganske dele. Za kokain je najhujše to, da povzroča zastrupitev in občasno psihozo, v resnici če pa se zaužije večjo količino tega mamila, se zviša srčni utrip, pride do hitrejšega dihanja, vzdržnosti in budnosti, v končni fazi pa celo do zastoja dihanja. Temu pravimo »overdose«. Raziskave povedo, da kar polovica narkomanov, ki končajo v bolnišnicah, umre zaradi zastrupitve z ekstazijem.

Ko gre za marihuano, se v javnosti pojavlja mnenje, da je tudi zdravilna droga. Pri tem je pomembno poudariti, da se enako nevarna sredstva razlikujejo po tem, ali jih uporabljamo kot zdravilo ali kot drogo. Marihuana deluje blago analgetično ter blaži slabost in bruhanje pri bolnikih, ki so podvrženi kemoterapiji. Marihuana naj bi bila delno učinkovita pri zdravljenju multiple skleroze, vendar so raziskave njenega delovanja na človeški organizem še v povojih.

V zadnjih časih krožijo (predvsem med mladostniki) lažne novice, da spodbujajo mamila fantazijo in kreativnost ter da nima zloraba negativnih posledic. Vsi pa dobro vemo, da so kreativnost, inteligenca in zbranost sad le zdravega razuma.

NEKAJ KORISTNIH INFORMACIJ

Odvajanje:

Tržaško in goriško zdravstvo nudita biopsihosocialno pomoč vsem, ki imajo težave z drogami tako legalnimi (alkohol, tobak in patološko hazardno igranje), kot ilegalnimi. Na razpolago je tako individualna kot tudi družinska psihoterapija, raznorazne aktivnosti, centri pa nudijo tudi štipendije in pomoči pri iskanju službe. Vsi oddelki štejejo med zaposlenimi psihologe, socialne delavce, psihiatre, bolničarje in vzgojitelje, redno potekajo sestanki in delavnice in razni projekti, med katerimi je tudi projekt specifično namenjen mladim.

Odvajanje od legalnih drog

Oddelek za odvisnost od alkohola

»Servizio di Alcologia« se deli na dva dela in sicer se na eni strani ukvarja s sprejemom odvisnikov v terapevtsko skupnost - odvisniki lahko do največ treh mesecev stanujejo v kompleksu, ki ga ureja osebje oddelka, na razpolago pa so tudi »day hospital« in večerne podporne sku-

pine, na drugi pa oskrbuje odvisnike po celotnem teritoriju, kar vključuje tudi obiske na dom. Izvajajo se tudi podporne terapije za družine, npr. specifično za otroke alkoholikov. Na leto se tu zdravi približno 1200-1300 bolnikov, se pa redno izvajajo akcije, da bi preprečili širjenje alkoholizma med mladimi.

SERVIZIO DI ALCOLOGIA

Ul. Sai 5, Trst – Tel.: 040 399 7371

SERT

Ul. Vittorio Veneto 174, Gorica – Tel.: 0481 59 27 82

Oddelek za odvisnost od tobaka

»Centro Interdipartimentale Prevenzione e Cura del Tabagismo« spada je teritorialna zdravstvena struktura, ki nudi pomoč pri odvajanju od kajenja in v tem smislu organizira skupine za podporo pri abstinenci od tobaka. Odvisniki se odvajajo s pomočjo substitutivnih učinkovin, predvsem pa s pomočjo na psihološki ravni. Leta 2010 je oddelek prejel tudi nagrado Višjega Inštituta za Zdravstvo in nagrado ministrske organizacije »Formez, guadagnare salute« za delovanje v letu 2009.

CENTRO INTERDIPARTIMENTALE PREVENZIONE E CURA DEL TABAGISMO

Ul. Sai 5, Trst – Tel.: 040 399 7373

DIPARTIMENTO DIPENDENZE - AMBULATORIO ANTITABAGICO

Ul. Galvani, 1, Tržič (GO) - Tel.: 0481/487529 oz. 0481/487698

Oddelek za odvisnost od hazardnih iger

V Trstu je na razpolago zelo artikuliran oddelek, ki zdravi odvisnost od patološkega igranja iger na srečo, bolezen, ki se v zadnjih letih vedno bolj širi. Oddelek nudi pomoč tako bolnikom kot tudi njihovim družinam, vedno v obliki podpornih skupin.

S.C. DIPENDENZA DA SOSTANZE LEGALI

Ul. Sai 5, Trst – Tel.: 040 399 7371

DIPARTIMENTO PER LE DIPENDENZE ASS 2 ISONTINA (Ser.T)

Ul. V. Veneto 174, Gorica – Tel.: 0481 592729

Odvajanje od ilegalnih drog - Ser.T.

Ser.T. v Trstu:

glavni oddelek: Trg Canestrini 9, Tel.: 040 399 7324, vsak zdravstveni sedež v mestu (poleg svetoivanskega tudi na Ul. Lionello Stock 2, Ul. Valmaura 59, Ul. Nordio 15) pa ima tudi oddelek, ki nudi pomoč pri odvajanju.

Ser.T. v Gorici:

Ul. Vittorio Veneto 174; Tel.: 0481/592731



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.20 Tv Kocka: Mala Cecilijanka: OPZ VRH »Sv. Mihaela«
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** 7.00, 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **6.45** Aktualno: Unomattina **7.30** Dnevnik L.I.S. in Parlament **8.20** Focus **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Aktualno: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.30 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Show: Tale e quale show (v. C. Conti) **23.20** Dnevnik - kratke vesti **23.25** Variete: Premio David di Donatello 2012 **1.45** Variete: L'appuntamento **0.55** Nočni dnevnik in Focus **2.20** Aktualno: Sottovoce

Rai Due

6.00 Nan.: Cuori rubati **6.30** Risanke **9.30** Aktualno: Tgr Montagne **10.00** Aktualno: Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Aktualno: L'Italia sul Due **16.15** Nan.: La signora del West **17.00** Nan.: Private Practice **17.50** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Ghost Whisperer **19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11 **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: NCIS - Los Angeles



21.50 Nan.: Blue Bloods **22.40** Nan.: The Good Wife **23.25** Dnevnik **23.40** Aktualno: L'ultima parola **1.10** Aktualno: Dnevnik - Parlament **1.20** Nan.: A proposito di Bryan

Rai Tre

6.00 Dnevnik **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Aktualno: Apprescindere **12.00** Dnevnik in športne vesti **12.25** Aktualno: Tg3 Fuori Tg **12.45** 20.10 Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.05** Nan.: Lassie **16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo... In viaggio **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Aktualno: Blob **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Aktualno: Robinson **23.15** Aktualno: Volo in diretta **0.00** Nočni dnevnik **1.10** Aktualno: ArtNews

Rete 4

6.05 Aktualno: Peste e corna **6.45** Dnevnik - kratke vesti **7.20** Dok.: Come eravamo **7.25** Nan.: Nash Bridges **8.20** Nan.: Hunter **9.40** Nan.: Carabinieri 3 **10.50** Rubrika: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.35** Nad.: My Life - Segreti e passioni **16.05** Film: La banda degli angeli (dram., ZDA, '57, r. R. Walsh) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktual-

no: Quarto grado (v. S. Sottile) **0.00** Film: Cuore di tuono (dram., ZDA, '92, r. M. Apted, i. V. Kilmer)

Canale 5

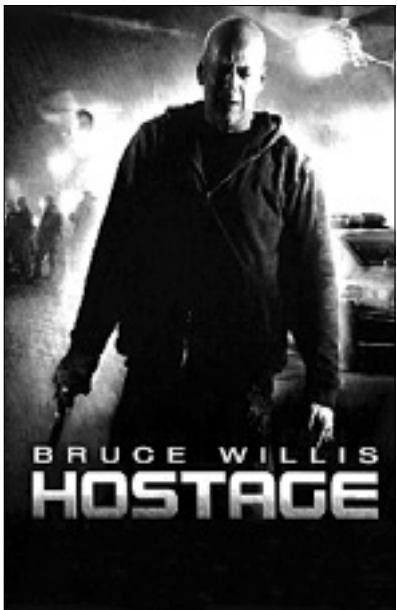
6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **10.00** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Cento-Vetrine **14.45** 1.30 Talk show: Uomini e donne **16.05** Talent show: Amici **16.45** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.00** Dnevnik - kratke vesti **18.45** Kviz: The Money Drop (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 0.45 Variete: Striscia la notizia



21.10 Variete: Zelig (v. Claudio Bisio) **23.45** Supercinema **0.15** Nočni dnevnik in vremenska napoved

Italia 1

6.50 Risanke **8.40** Nan.: Settimo cielo **10.35** Nan.: Ugly Betty **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Camera Café **16.00** Nan.: Chuck **16.50** Nan.: La vita secondo Jim **17.45** Kviz: Trasformat (v. E. Papi) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - Miami



21.10 Film: Hostage (akc., Nem./ZDA, '05, r. F. Emilio, i. B. Willis) **23.25** Variete: Le Iene (v. I. Blasi, E. Brignano) **1.00** Nan.: The Shield **1.55** Nan.: Saving Grace **2.45** Dnevnik - Pregled tiska

Tele 4

7.00 Dnevnik **7.30** 1.00 Dok.: Piccola grande Italia **7.55** Dok.: Borgo Italia **8.30** Deželni dnevnik **11.15** Dok.: Ragusa - Il Castello di Donnafugata **11.45** Dok.: Italia da scoprire **12.35** Aktualno: Rotocalco ADN Kronos **13.00** 20.00 Kratkometražna: Maremetraggio **13.30** Dnevnik **13.55** Aktualno: Dai nostri archivi **14.15** Aktualno: Salus Tv **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Vremenska napoved **19.05** Aktualno: Gioielli nascosti **19.15** Aktualno: L'aromista **19.30** Dnevnik **20.30** Deželni dnevnik in vremenska napoved **21.00** Glasb.: Festival Wunder Kammer **22.05** Talk show: A tambur battente **23.02** Deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Film: Totò sexi (kom., It., '63, r. M. Amendola, i. Totò, E. Macario)

La 7

6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **11.10** Aktualno: L'aria che tira **12.30** 17.55 Variete: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Africa Express (pust., It., '75, r. M. Lupo, i. G. Gemma) **16.00** Nan.: L'ispettore Barnaby **18.50** 2.10 Variete: G'Day alle 7 su La7 **19.25** 1.40 Variete: G'Day **20.00** Dnevnik **20.30** 2.45 Aktualno: Otto e mezzo



21.10 Show: Un Due Tre Stella (v. Sabina Guzzanti) **23.45** Šport: Sotto cane-stro **0.15** Nočni dnevnik in športne vesti **0.25** Aktualno: (ah)iPiroso **1.20** Aktualno: Prossima fermata

Slovenija 1

6.05 Kultura, Odmevi (pon.) **7.00** 18.20 Risanke **10.10** Odd. za otroke: Martina in ptičje strašilo (pon.) **10.20** Otroške risanke in nanizanke **12.05** Sveto in svet (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Pogledi Slovenije (pon.) **15.00** Mostovi - Hidak **15.35** 23.40 Kaj govoriš? = So vakere? **15.50** Ris. nan.: Marči Hlaček (pon.) **16.15** Nad.: V boju s časom **16.20** Nad.: V boju s časom **17.00** Novice, šport in vremenska napoved **17.20** 23.55 Posebna ponudba **17.45** Nan.: Začnimo znova **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Na zdravje! **22.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Polnočni klub

Slovenija 2

7.00 Risanke **8.00** Otroški infokanal **8.45** Zabavni infokanal **10.30** Dobro jutro (pon.) **13.00** Pesem Evrovizije 2012 **14.30** Film: Sfinga **14.40** Osmi dan (pon.) **15.40** Osmi dan (pon.) **16.05** Mostovi - Hidak (pon.) **16.15** Sledi, oddaja Tv Maribor (pon.) **16.40** Lynx magazin **17.05** Rad igran nogomet (pon.) **18.00** Črno-beli časi **20.00** Nogomet: Evropsko prvenstvo do 17 let (pon.) **22.00** Nad.: Kennedyjevi **22.50** Film: Detektiv Vidocq

Slovenija 3

6.00 10.00, 19.55 Sporočamo **7.35** 20.00 Aktualno **11.05** 20.50 Na tretjem... **12.35** Evropski premislek **13.30** Prvi dnevnik Tvs1 **17.50** Kronika **18.30** 20.15 Tedenski pregled **19.00** Tv dnevnik - z znakovnim jezikom **20.40** Poslanski premislek **21.30** Žarišče **22.00** Posebna ponudba (pon.)

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesolje je **15.00** Dok. odd.: Nola **15.30** Nogomet: Slovenija - Srbija, arhivski posnetek **17.10** Avtomobilizem **17.25** Športna oddaja **18.00** Univerza **18.20** Pravljice Mike Make **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika

Pop TV

6.30 9.45, 10.30, 13.30 Tv prodaja **7.00** 16.00 Zmagoslavje ljubezni **8.00** Nad.: Eva Luna **10.30** Nad.: Moji dve ljubezni **11.55** Nad.: Larina izbira **14.00** Najboljši domači video posnetki **14.35** Nad.: Moji dve ljubezni **15.35** Nad.: Zakon brez ljubezni **16.40** Nad.: Zmagoslavje ljubezni **18.50** Ljubezen skozi želodec - recepti **18.55** 24UR vremenska napoved **20.00** Minuta do zmage **21.00**

23.05 Film: Vitezova usoda (ZDA) **23.00** Eurojackpot **1.35** 24UR (pon.) **2.50** Nočna panorama

Kanal A

7.00 Yu-Gi-Oh! (ris. serija) **7.25** Svet (pon.) **8.25** Družina za umret (hum. nan.) **8.55** 12.45 Frasier (hum. nan.) **9.25** 13.15 Pa me ustrel! (hum. nan.) **9.55** Otroci in pravica do smrti? (dok. oddaja) **10.55** Astro Tv **12.15** Tv prodaja **14.15** Film: Guru (ZDA) **16.05** Faktor strahu Južna Afrika (resn. serija) **17.05** Nan.: Na kraju zločina **18.45** Pa-zi, kamera! (zab. odd.) **20.00** Film: Drznost po moško



21.40 Film: Brooklyn rules (ZDA) **23.50** Film: Prikrito **1.40** Nan.: Teksaški mož po-stave **2.30** Love TV

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (v studiu Boris Devetak in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Kulturne diagonale - Literarni pogovori; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.20 Otroški kotiček: Pesem mladih 2012; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odperta knjiga: Kajetan Kovič: Pot v Trento, 16. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zaključek oddaj. **RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)** 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutro na RK; 5.30, 6.45 Kronika; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.15 Istrski kalejdoskop; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Rekel in ostal živ; 14.45 Torklja; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Radio Bla Bla; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Glasbeni navigator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Moj radio je lahko balon; 0.00 Nočni program.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM) 6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 6.58 Viaggiando (vsako uro do 19.58); 8.00-10.30 Calle dagli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.20 Pregled prireditve; 8.15 Istrski kalejdoskop; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Cabala calcistica; 8.50, 15.05 Tedenska pesem; 9.00 Nel paese delle donne; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved za konec tedna; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program; 10.35-12.28 in 20.30-22.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Scaletta musicale; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35 Reggae in pillole; 16.00-18.00 Popoldan ob štirih; 18.00 Etnobazar; 20.00 Proza; 22.30 Glasbena lestvica; 23.00 In orbita sessions; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Gremo naokrog; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Sempres Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17.-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.55 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna

zgodba; 6.45 Vreme - Agencija RS za okolje; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme - podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.00 Izvidnica; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.45 Minute za rekreacijo; 13.00 Popoldne na Valu 202; 13.05 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.45 Centrifuga; 17.00 Vreme; 17.10 Evrotip; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite...; 20.00 Stop pops 20 in novosti; 21.00 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

SLOVENIJA 3

6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Petkov poudarek; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Diver timento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Povabilo na koncert; 20.00 Petkov koncertni večer; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12.-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17.-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in paper (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320, faks 0481 356329
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, faks 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 21%

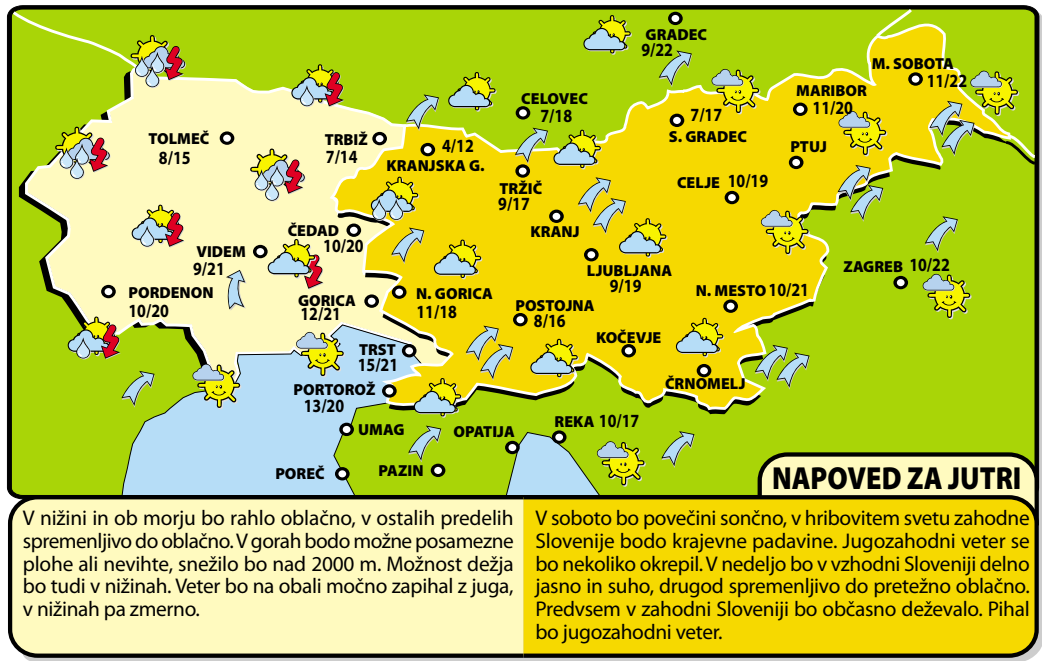
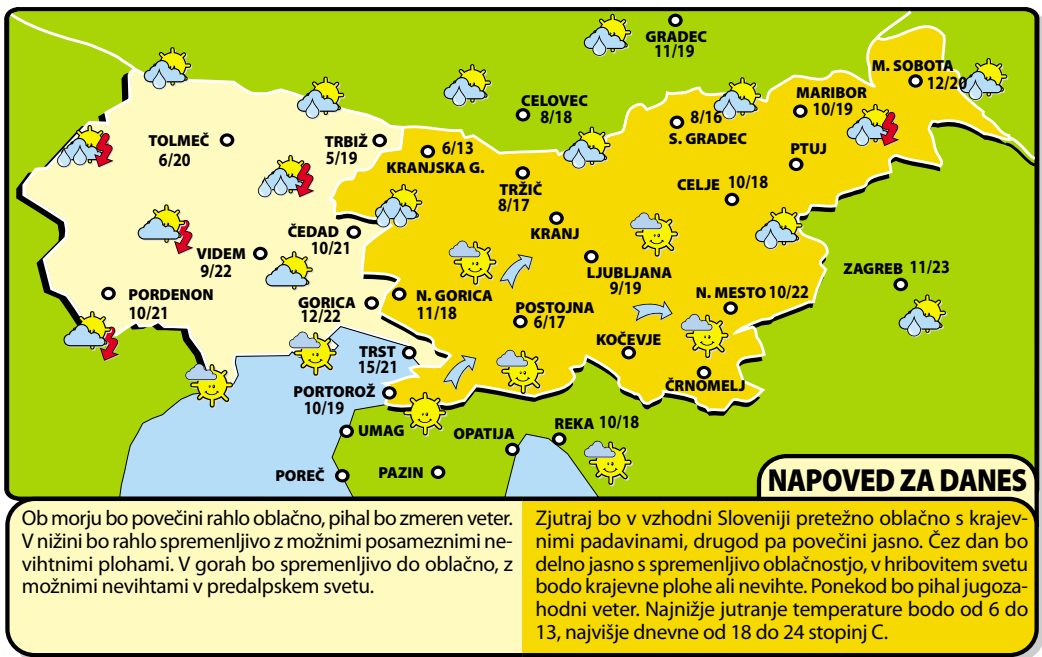
Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drug način uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.



DRAŽBA - Za sliko ponudili 119,9 milijona dolarjev

Munchov Krik dosegel najvišjo ceno za umetnino na dražbi



NEW YORK - Ena od različic dela Krik Edvarda Muncha (1863-1944) je bila na dražbi avkcijanske hiše Sotheby's v New Yorku v sredo prodana za rekordnih 119,9 milijona dolarjev (90,3 milijona evrov). Razgreta tekma med sedmimi ponudniki je privedla do tega, da je Krik v samo 12 minutah dosegel doslej najvišjo ceno za umetniško delo na dražbi.

"Svetovni rekord," je naznanil Tobias Meyer, ko je udaril s kladivcem. Doslej je rekord držala slika Pabla Picassa z naslovom Akt, zeleno listje in poprsje, ki je bila na dražbi leta 2010 prodana za 106,5 milijona dolarjev (80,2 milijona evrov), piše francoska tiskovna agencija AFP.

Gre za eno od štirih različic dela Krik, ki jih je norveški umetnik ustvaril med letoma 1893 in 1910. Delo v tehniki pastela je bilo od 70. let minulega stoletja v zasebni lasti, druge tri različice so javnosti dobro poznane. Dve visita v Munchovem muzeju v Oslu, tretjo pa hrani norveška Nacionalna galerija.

Različica v tehniki pastela iz leta 1895 ve-lja za najbarvitejšo od štirih in je hkrati edina, ki jo je Munch opremil z štirin, na katerem je izpisal besedilo pesmi, ki je delo navdihnilo.

Doslej je bila v lasti potomcev trgovca Thomasa Olsna, Munchovega prijatelja in podpornika. Na dražbo jo je dal njegov sin Petter Olsen.

"Zelo nas veseli, da je to čudovito delo, ki je ne le ena ključnih podob iz naše zgodovine temveč tudi eden vizualnih ključev moderne za-vesti, doseglo svetovni rekord," je dejal vodja oddelka za impresiistično in moderno umetnost pri Sotheby's Simon Shaw.

Po besedah predstavnika za stike z jav-nostmi avkcijanske hiše Darrella Roche je bilo oзраčje med samo dražbo naelektrono. "Sedem ponudnikov se je zelo hitro spustilo v tekmo, na koncu pa je bil boj med dvema ponudniko-ma, ki sta se za delo potegovala preko telefo-na, tisti, ki je pripeljala do rekordne cene," je do-dal.

Olsen je ob prodaji slike izrazil zadovoljstvo in obenem upanje, da bo odmevna prodaja te umetnine zbudila še več zanimaja za dela nor-veškega umetnika in prebudila zavedanje o po-membnosti sporočila same umetnine. "Krik pri-kazuje zastrašujoč trenutek, ko človek spozna, kaj je storil z naravo in se zave nepovratnih sprememb, ki jih je povzročil s svojim ravna-njem," je dodal. (STA)

VESOLJE - Pojav, do katerega pride vsakih 10.000 let

Znanstveniki opazovali črno luknjo, ki je pogoltnila zvezdo

PARIZ - Ameriški vesoljski znanstveniki so bili priča izjemno redkemu vesoljskemu pojavu, ko je supermasivna črna luknja pogoltnila zvezdo, ki se ji je preveč približala. Gre za dogodek, do kate-rega pride le vsakih 10.000 let.

Črne luknje, ki goltajo snovi, ki se jim pre-več približajo, se sicer skrivajo v središčih galaksij in jih le redko opazimo. Občasno pa jih znanstve-niki lahko zaznajo zaradi ostankov, ki jih za seboj pustijo po zvezdnati pojedini. "Črne luknje so ka-kor morski psi, ljudje si napačno predstavljajo, da gre za neustavljive ubijalske stroje," je dejal Ryan Chornock, znanstvenik Centra za astrofiziko Har-vard-Smithsonian v ameriškem Massachusettsu. "V resnici pa so večino svojega življenja nedejavne. Ob-časno, ko se jim kaka zvezda preveč približa, pa se začne obilna pojedina," je pojasnil Chornock.

Če se zvezda črni luknji preveč približa, jo gravitacijska privlačnost črne luknje raztrga, nato pa jo ta posesa v svoje pline, ki se zaradi trenja se-grejejo in začnejo žareti, s tem pa skrita "morilka" izda svoje skrivališče.

Chornock in njegovi kolegi so takšno žare-nje opazovali maja 2010 skozi teleskop na gori Ha-leakala na Havajih ter s satelita Ameriške vesoljske

agencije NASA. "Sprva nismo vedeli, kaj to žare-nje pomeni, saj je bilo tako svetlo, da ob pogledu na galaksijo nismo mogli videti zvezd in tako do-ločiti, koliko je galaksija oddaljena," je pojasnila ena od vodij raziskav Suvi Gezari iz univerze John Hop-kins v Baltimoreu.

Po večmesečnih opazovanjih je skupina znanstvenikov ugotovila, da se črna luknja nahaja v središču galaksije, oddaljene 2,7 milijarde svetlobnih let, njena masa pa je tri milijonkrat večja od mase Sonca. Njena velikost je podobna velikosti črne luknje, ki leži v središču Mlečne ceste.

Žrtev požrešne črne luknje je bila najverjet-neje zvezda, ki je bila že v poznejši fazi, fazi rdeče orjakinje. Ta se je črni luknji približala na 150 mi-lijonov kilometrov, kar je približna razdalja med Zemljo in Soncem.

Črne luknje so zelo zgoščena območja v pro-storu in času, njihova gravitacijska sila pa je tako močna, da ji ne more ubežati niti svetloba. Znan-stveniki, ki jih preučujejo, upajo, da jim bodo po-magale pri odkrivanju nastanka galaksij. Zvezde v naši galaksiji Mlečna cesta, vključno s Soncem, se nahajajo predaleč, da bi bile v nevarnosti, je še po-jasnila Gezarijeva. (STA)

ŽENSKJE - Jolene Van Vugt dosegla 75 km na uro

Padel rekord v vožnji s straniščno školjko



SYDNEY - Kanadska kaskaderka Jolene Van Vugt je ponosna lastnica no-vega svetovnega rekorda v vožnji z mo-torizirano straniščno školjko. Nekdanja kanadska prvakinja v motokrosu je po progi v Sydneyju drvela z zavirljivimi 75 kilometri na uro.

"Včeraj sem priletela v Avstralijo in skočila naravnost na školjko. Bilo je res zabavno in navdušena sem, da sem podrla rekord," je ob dosežku dejala 31-letnica.

Van Vugtova je sicer lastnica več svetovnih rekordov. Med drugim je prva ženska, ki ji je uspel salto nazaj z motociklom za motokros, še poroča francoska tiskovna agencija AFP. (STA)